

**Cifras
y estadísticas**

**Monográfico:
El Barco de Vapor
en la red**



**Características
y tendencias**

**Literatura en catalán,
gallego y euskera**

**La vida social
de la LIJ**

**Anuario sobre
el libro infantil
y juvenil 2011
ESPAÑA**

www.literaturasm.com



www.grupo-sm.com/anuario.html

© Ediciones SM, 2011
Impresores, 2
Urbanización Prado del Espino
28660 Boadilla del Monte (Madrid)
www.grupo-sm.com

ATENCIÓN AL CLIENTE

Tel.: 902 121 323

Fax: 902 241 222

e-mail: clientes@grupo-sm.com

ISBN: 978-84-675-4890-7

Depósito legal: M-5389-2011

Impreso en la UE / *Printed in EU*

Cualquier forma de reproducción, distribución,
comunicación pública o transformación de esta obra
solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares,
salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO
(Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org)
si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.

ÍNDICE

1. Cifras y estadísticas	5
LA LIJ SE RESIENTE EN UN MERCADO EN CONTRACCIÓN <i>Departamento de Investigación de Mercado del Grupo SM</i>	
2. Monográfico	19
LA REPUTACIÓN <i>ONLINE</i> DE EL BARCO DE VAPOR <i>Francisco Javier Ortiz y David López</i>	
3. Características y tendencias	29
FIN DE DÉCADA Y CONTINUIDAD <i>Victoria Fernández</i>	
4. Actividad editorial en catalán	41
BUENOS RESULTADOS <i>Teresa Mañà</i>	
5. Actividad editorial en gallego	49
NUEVOS SOPORTES PARA CONTAR HISTORIAS DE SIEMPRE <i>Xosé Antonio Neira Cruz</i>	
6. Actividad editorial en euskera	55
PEQUEÑOS AVANCES <i>Xabier Etxaniz Erle</i>	
7. La vida social de la LIJ	63
DE SANTIAGO DE CHILE A COMPOSTELA <i>Sara Moreno Valcárcel</i>	

Cifras y estadísticas

LA LIJ SE RESIENTE EN UN MERCADO EN CONTRACCIÓN

Departamento de Investigación de Mercado del Grupo SM

1. DATOS DE CONSUMO DE 2010.

COMPORTAMIENTO DEL ENTORNO GENERAL DE LOS LIBROS Y DE LA LIJ EN PARTICULAR

2010 se ha mostrado como el año en el que la literatura infantil y juvenil no ha podido escapar de la crisis económica que está sufriendo nuestro país desde su inicio en 2008. Hasta estos días, podíamos decir con orgullo que la LIJ había sido el motor del sector del libro en España. Sin embargo, no ha podido resistir el decrecimiento del consumo y ha visto mermados los números positivos que ha mostrado en la última década.

Las noticias sobre la crisis nos bombardean constantemente: sectores productivos básicos para la sociedad muestran debilidad, surgen medidas estructurales para mejorar la situación..., pero la realidad es que ya quedan pocos sectores que muestren alguna oposición al descenso del consumo general.

Según el Informe de Clima de Consumo del Instituto de investigación de mercados GfK,¹ donde se abordan diferentes dimensiones socioeconómicas (renta, desempleo, situación económica y expectativas de gasto) en cinco países europeos de referencia, el Reino Unido se sitúa como el país peor parado y con una tendencia negativa a corto plazo, mientras que en el otro extremo se posiciona Alemania, que reafirma su expansión con unos valores positivos en la mayoría de los indicadores analizados, hasta el punto que presenta su mayor crecimiento económico en 20 años. Italia y España consolidan cierta estabilización, presente desde los últimos meses.

¹ Estudios del Consumidor de la Comisión Europea, cálculo de índices GfK Marktforschung. Los índices se elaboran a partir de preguntas realizadas a la población sobre su percepción de la situación en los próximos 12 meses comparada con los últimos 12 meses. Muestra para España: 1.000 entrevistas mensuales a población española de 15 o más años en ámbito nacional y con un error de $\pm 3,11\%$

Aunque si nos centramos en una visión más micro, el consumo doméstico aún está muy debilitado. Los resultados globales del clima de consumo en el mes de diciembre de 2010 nos muestran la tendencia de los últimos meses hacia un avance, lento pero estable, en el proceso de normalización económica. El consumidor va ajustando y equilibrando sus necesidades y las curvas de las principales economías estabilizan sus parámetros. Sin embargo, a día de hoy, la confianza, las expectativas y las proyecciones de futuro han sido de absoluta estabilidad en valores aún negativos. Si analizamos los cinco principales sectores económicos, es decir, a los que se destina el mayor presupuesto familiar (primeras necesidades, cuidado personal, equipamiento de hogar, telecomunicaciones y ocio), se observa una situación similar al año pasado, ya que la media de estos indicadores económicos se sitúa en un -14% frente al -13% de 2009. Por lo tanto, las proyecciones que se realizan para el 2011 siguen los patrones de 2010. Es decir, será un año complicado para el gran consumo.

A continuación mostramos cómo ha sido la evolución en 2010 de la literatura infantil y juvenil frente al conjunto del sector del libro. Para ello, nos servimos de los datos facilitados por Nielsen (panel de detallistas²) referidos a la evolución del sector del libro entre 2009 y 2010.

En la siguiente tabla comprobamos cómo la LIJ ha sufrido un gran retroceso en sus números globales, tanto en volumen (-8,9%) como en valor (-10,8%), superiores a los datos del conjunto del sector (-3,5% y -5,8% respectivamente).

Evolución del mercado del libro: total del sector y de la LIJ

En n.º de ejemplares	'08 vs. '07	'09 vs. '08	'10 vs. '09
Total sector	3,2%	4,2%	-3,8%
LIJ	11,5%	11,9%	-8,9%
En valor de ventas	'08 vs. '07	'09 vs. '08	'10 vs. '09
Total sector	7,6%	4,1%	-5,8%
LIJ	13,9%	11,4%	-10,8%

Fuente: Panel Nielsen.

En conclusión, se puede señalar que la LIJ ha atravesado un momento de gran expansión, incluso ha mostrado una fortaleza superior al resto de sectores del libro, que le permitió sortear la crisis hasta el 2009 con datos sobresalientes. Estos datos favorables se deben a muchos factores, pero quizá el más relevante ha sido la aparición del *fenómeno vampiros*, el cual ha creado una categoría literaria propia y específica que aborda temas fantásticos junto con un guiño a la novela romántica (muy apreciada por el público femenino). Esta categoría ha abierto el mercado entre el público juvenil e in-

² Panel de detallistas: Técnica de investigación que, en determinados periodos temporales y de manera continuada, recoge datos de mercado, medición de cuotas, distribución, precio y demás información relacionada, en este caso, con el sector del libro.

cluso adulto y se ha hecho más visible a nivel social a través de emociones fuertes y también por la presencia masiva en los medios de comunicación.

En 2010 este fenómeno se ha estabilizado como un género de moda, provocando que las ventas de juvenil se hayan reducido de manera considerable.

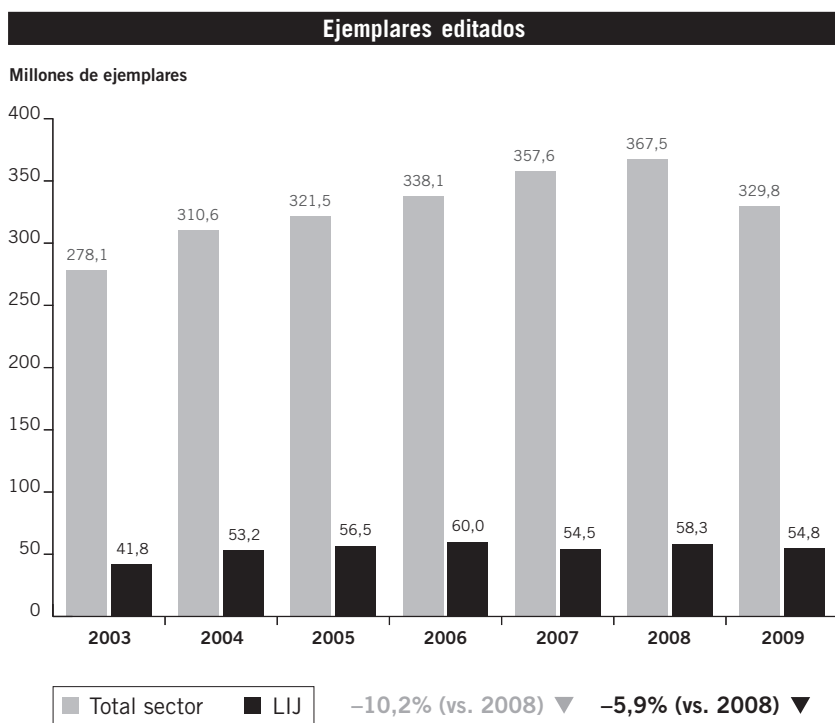
2. COMERCIO INTERIOR DEL LIBRO.

DATOS EVOLUTIVOS DEL SECTOR, AÑO 2009

Si atendemos a las cifras oficiales de la Federación de Gremios de Editores de España, con datos referentes a 2009, podemos concluir que la tendencia decreciente que se ha producido en 2010 ya comenzaba a vislumbrarse un año antes. De esta manera, según los datos del Comercio Interior del Libro en 2009, la facturación del sector editorial sufrió una disminución del 2,4% frente al 2008.

Si nos fijamos en la producción editorial, el número de ejemplares editados ha caído de manera significativa (-10,2%) y rompe la tendencia alcista de los últimos años. De nuevo, el momento coyuntural de crisis económica puede estar detrás de estos números escasamente propicios.

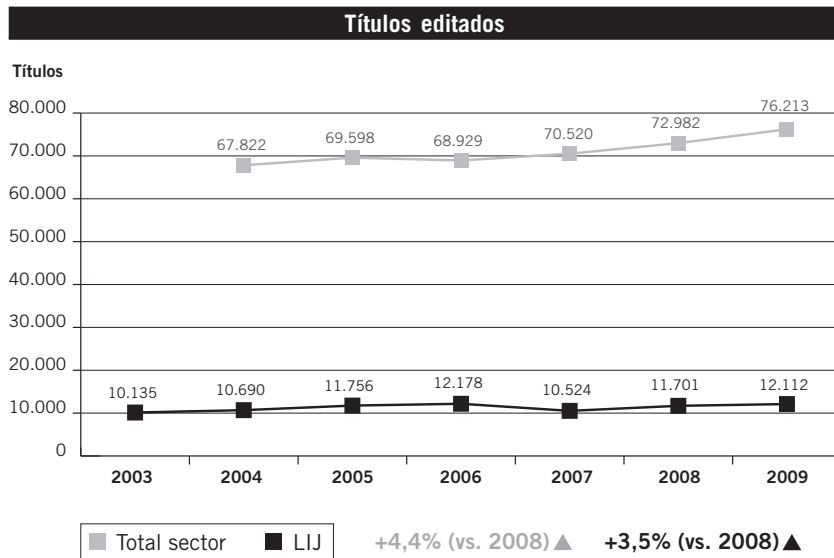
La LIJ también muestra una reducción de sus números (-5,9%), pero de manera menos intensa, volviendo a datos del 2007 aproximadamente. En el caso de la LIJ se está produciendo una optimización en el ajuste entre la oferta y la demanda.



Fuente: Comercio Interior del Libro en España 2009.

Si atendemos a los títulos editados, observamos una tendencia estable y continuista en los últimos años. Tanto el sector en general como la LIJ en particular presentan un patrón similar, con un ritmo de crecimiento convergente.

Señalar que de los títulos editados, el 55,7% son novedades o primeras ediciones.



Fuente: Comercio Interior del Libro en España 2009.

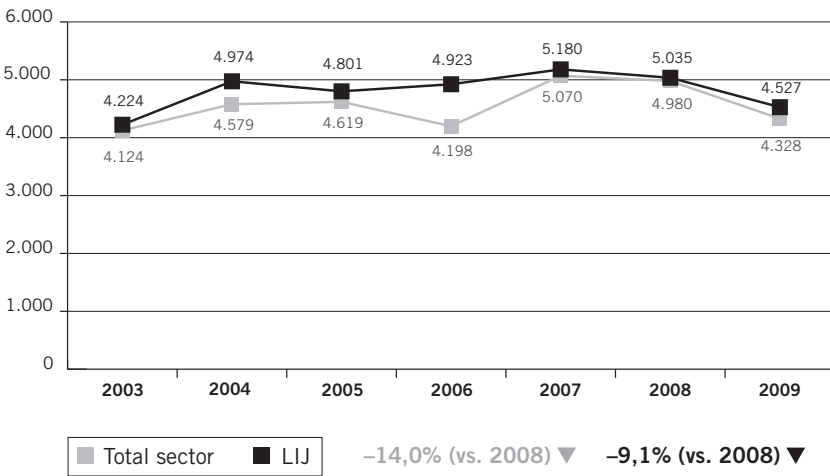
Uno de los aspectos también reseñables es la presencia de la producción editorial en soportes distintos al papel. Así, el número de empresas que editan en otros soportes ha aumentado del 25% de 2008 al 30% en 2009, y con una tendencia de crecimiento bastante rápida. La facturación por venta de libros en formato digital alcanzó en 2009 la cifra de 51,25 millones de euros, casi el 2% de la facturación total del sector.

Como ya hemos indicado, la LIJ realiza un esfuerzo por adaptarse a la realidad del mercado, donde a priori el gran consumo ha bajado sus cifras de ventas. Este hecho se refuerza por la tirada media de títulos, donde se produce una caída significativa frente al 2008 (-9,1%). Frente a la categoría de literatura (novela, poesía, teatro y otros géneros), cuyo descenso de tirada media ha supuesto un -23,6, se puede concluir que la LIJ ha sido la categoría con menor variación frente al 2008 por la estrategia continuista de años anteriores. Se posiciona como una categoría más ágil, rápida e inteligente en el mercado actual frente al resto del sector.

En el total del sector también se produce dicho ajuste, aunque mucho mayor debido al desfase entre los ejemplares editados y vendidos. Así, se ha producido un descenso de 707 ejemplares por título respecto a 2008.

Tirada media de títulos

Títulos

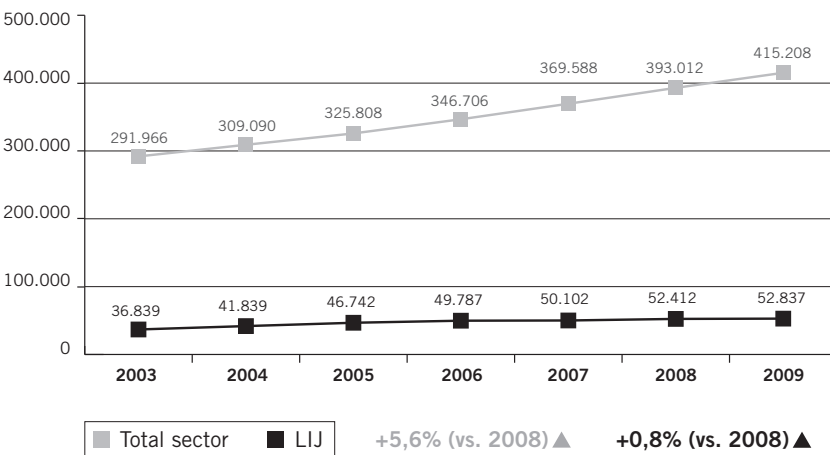


Fuente: Comercio Interior del Libro en España 2009.

Si atendemos a los títulos vivos, podemos verificar que siguen creciendo año tras año en el total del sector de manera constante y estable. Esto demuestra que el catálogo de libros cada vez es más amplio y heterogéneo, presentando una gran oferta de títulos al mercado actual. Si lo traducimos a datos concretos, obtenemos que en los últimos cinco años ha crecido prácticamente un 30% el número de títulos vivos.

Títulos vivos

Títulos

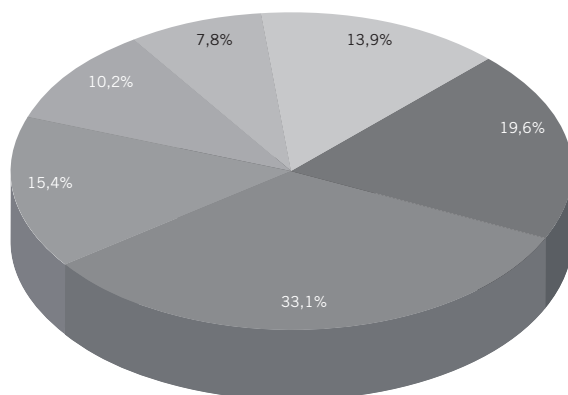


Fuente: Comercio Interior del Libro en España 2009.

Canales de distribución

Por último, si atendemos a la venta de libros en función del canal de distribución, obtenemos algunos datos significativos:

- El canal de librerías y las cadenas de librerías aglutinan el 48,5% de la facturación, datos casi idénticos a 2008.
- Solo surgen tres canales con crecimiento, obteniendo sus tasas de incremento más altas de los últimos cinco años en cada uno de ellos: bibliotecas, con un incremento del 39%; empresas e instituciones, con un 29,9%, e hipermercados, con un crecimiento del 10,2%



■ Librerías (33,1%)	■ Cadenas de librerías (15,4%)
■ Empresas e instituciones (10,2%)	■ Hipermercados (7,8%)
■ Quioscos (13,9%)	■ Otros canales (19,6%)

Fuente: Comercio Interior del Libro en España 2009.

3. HÁBITOS Y ACTITUDES HACIA LA LECTURA EN 2010

3.1 Frecuencia e intensidad lectora

Una vez analizados los datos del sector del libro, debemos analizar al consumidor: en concreto, qué hábitos y qué variables están siendo determinantes a la hora de leer un libro, conocer su actitud hacia lo digital, etc. Para ello, nos serviremos del estudio realizado por Conecta sobre *Hábitos de lectura y compra de libros en España 2010*, el cual nos arroja datos de interés.

Si partimos de una premisa general, cabe destacar cuál es el porcentaje de lectores en España (al menos una vez al trimestre), independientemente del medio y del fin perseguido. Como vemos en la gráfica, el 90,5% de la población mayor de 14 años se considera lectora. De esta cifra se desprenden algunas conclusiones: el 60,3% lee libros, ya sea por ocio o por motivos aca-

démicos o laborales, siendo mayoría las mujeres: 64,3% frente al 56,4% de hombres, los cuales se decantan principalmente por los periódicos (83,5%).

% Horizontales	Total lee	Lee libros	Lee revistas	Lee periódicos	Lee cómics	No lee
Total (7.125)	90,5%	60,3%	48,9%	78,1%	14,5%	9,5%
SEXO						
Hombre (3.515)	92,1%	56,4%	42,9%	83,5%	17,0%	7,9%
Mujer (3.610)	88,9%	64,3%	54,7%	72,9%	12,1%	11,2%
EDAD						
De 14 a 24 años (964)	97,3%	80,5%	59,6%	74,7%	24,4%	2,7%
De 25 a 34 años (1.390)	95,0%	67,1%	57,3%	82,7%	16,1%	5,0%
De 35 a 45 años (1.509)	93,4%	65,0%	52,4%	82,8%	18,1%	6,6%
De 45 a 54 años (1.181)	92,6%	61,8%	44,5%	82,1%	11,4%	7,4%
De 55 a 64 años (931)	87,5%	53,4%	41,8%	78,0%	11,4%	12,5%
De 65 y más (1.150)	75,7%	33,7%	35,4%	65,6%	5,3%	24,3%

Fuente: Estudio de Conecta: *Hábitos de lectura en España 2010*.

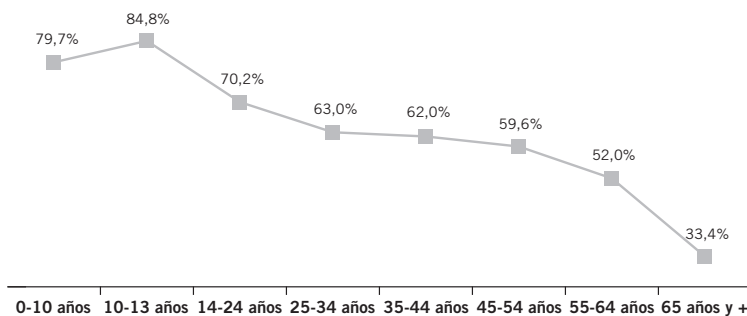
Si atendemos solo a los lectores en su tiempo libre, el porcentaje se reduce hasta el 57% del total de lectores, señalando un número medio de casi 10 libros al año. Si solo nos fijamos en los lectores frecuentes en su tiempo de ocio, el porcentaje se reduce al 43,7%, algo superior al porcentaje obtenido en 2009 (41,3%).

Frente a 2008 se aprecia una mayor distancia entre hombres y mujeres, ya que las mujeres aumentan su índice de lectura un 3,2% y los hombres solo un 0,7%.

Si abordamos el conjunto de lectores, la radiografía del lector más habitual vuelve a dar como resultado una mujer, con una edad entre 14 y 24 años, con estudios universitarios y que vive en una gran urbe.

Si atendemos a la edad, la tendencia es similar a años anteriores: los jóvenes son lectores más frecuentes de libros y el porcentaje disminuye conforme aumenta la edad del lector. La lectura entre los más jóvenes se consolida como un hábito normalizado de ocio y placer.

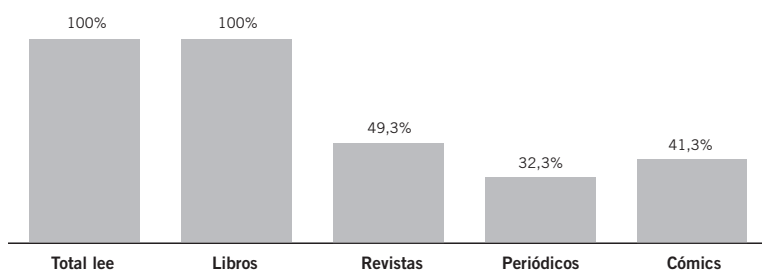
Lectores en tiempo libre por tramo de edad



Fuente: Estudio de Conecta: *Hábitos de lectura en España 2010*.

Un dato esperanzador nos lo muestra el tramo de 10-13 años, el segmento de edad donde se encuentra más lectura por ocio. Las jóvenes generaciones de lectores se consolidan y además crecen porcentualmente frente a años anteriores, ya que leen con más frecuencia y con mayor grado de intensidad que el resto de los lectores entrevistados. De esta manera, aunque las cifras de ventas han sido negativas durante 2010, la esperanza se vislumbra en estos jóvenes lectores, que serán los que más literatura consuman en el futuro a corto plazo.

El 75,5% de los niños afirman que en su tiempo libre leen libros al menos una vez por semana (por lo que se los considera como lectores frecuentes), frente al 9,3% que se muestran más ocasionales al leer, al menos, trimestralmente. Mientras que entre estos jóvenes los porcentajes de lectura por motivos de estudios son muy similares independientemente del número de habitantes, se aprecia un incremento del porcentaje de lectura en su tiempo libre a medida que aumenta la población del hábitat (de un 76,4% en poblaciones de hasta 10.000 hasta un 93,2% en las de más de 200.000 habitantes).



Fuente: Estudio de Conecta: *Hábitos de lectura en España 2010*.

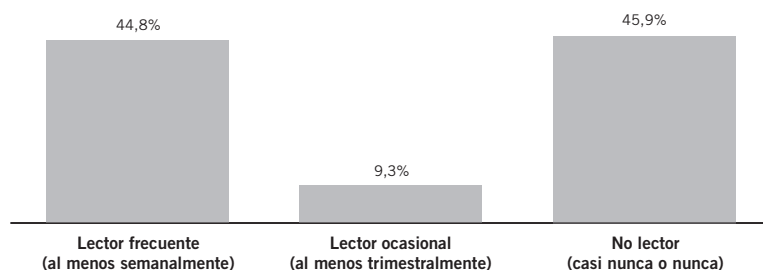
Señalar que las niñas leen en mayor medida revistas que los niños, mientras que estos leen más periódicos y tebeos. No hay diferencias en cuanto a la lectura de libros.

% Totales	Total	Niños	Niñas
Total lee	100,0%	100,0%	100,0%
Libros	100,0%	100,0%	100,0%
Revistas	49,3%	35,9%	62,8%
Periódicos	32,3%	39,6%	25,0%
Cómicos	41,3%	50,5%	30,3%

Fuente: Estudio de Conecta: *Hábitos de lectura en España 2010*.

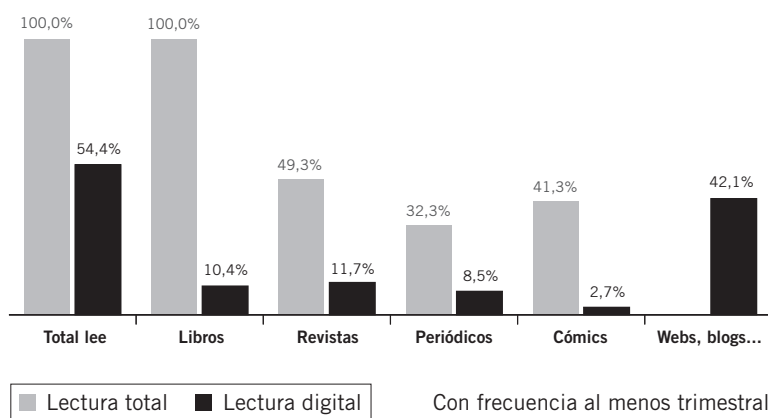
Si prestamos atención al formato, el 54,1% de los niños de 10-13 años leen en soporte digital, y el 44,8% lee al menos una vez a la semana.

Soporte digital



Fuente: Estudio de Conecta: *Hábitos de lectura en España 2010*.

En este sentido, se aprecian diferencias significativas cuando realizamos la comparación entre lectura total y lectura digital entre géneros. Es decir, según los datos se desprende que las niñas leen libros y revistas en soporte digital en mayor medida que los niños, mientras que estos leen más periódicos y webs, blogs, foros, etc.



Niño	54,6	9,1	9,1	10,7	-	45,5
Niña	53,7	11,7	14,4	6,4	-	38,8

Fuente: Estudio de Conecta: *Hábitos de lectura en España 2010*.

En cuanto al soporte, se observa que nueve de cada diez niños lectores en soporte digital utilizan el ordenador, quedando otros dispositivos con menor incidencia y relevancia (leen en e-Reader un 0,8%).

Este mayor hábito lector favorable a la lectura se relaciona directamente con multitud de factores, pero se destaca especialmente uno: la influencia de las familias. Los jóvenes lectores de 10-13 años afirman que los padres leen habitualmente (78,1%) y les leían cuando eran más pequeños (89,1%). Esta vinculación e influencia familiar también tiene una consecuencia en la compra; es decir, el 82,4% de los jóvenes han recibido un libro de los pa-

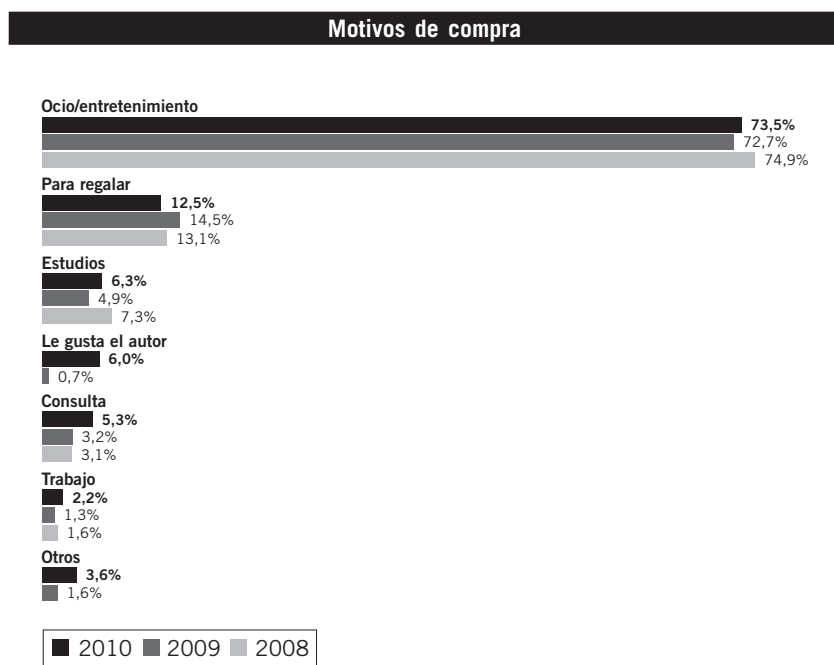
dres en el último año, ya sea a través de compra por impulso o como regalo en algún acontecimiento especial.

3.2 Hábitos de compra

Es de gran interés conocer las razones de la compra de lectura (qué factores intervienen, las temáticas seleccionadas, etc.) para comprender todos los mecanismos que actúan en el proceso de lectura de los españoles.

En primer lugar, es importante conocer el porcentaje de lectores que han comprado un libro (no de texto) en el último año. Así, obtenemos que el 40,7% del total de lectores han comprado al menos un libro, pero si nos centramos en el tramo de 14-24 años, este se eleva hasta el 52,7%. Por lo tanto, los jóvenes muestran una actitud hacia la compra más favorable que el resto de los lectores.

Si analizamos las razones de compra del último libro, la situación se mantiene estable respecto a años anteriores, apareciendo el ocio/entretenimiento como el motivo principal de compra. La influencia del autor en la decisión de comprar un libro, sin ser mayoritaria, ha aumentado en más de cinco puntos respecto a 2009.



Fuente: Estudio de Conecta: *Hábitos de lectura en España 2010*.

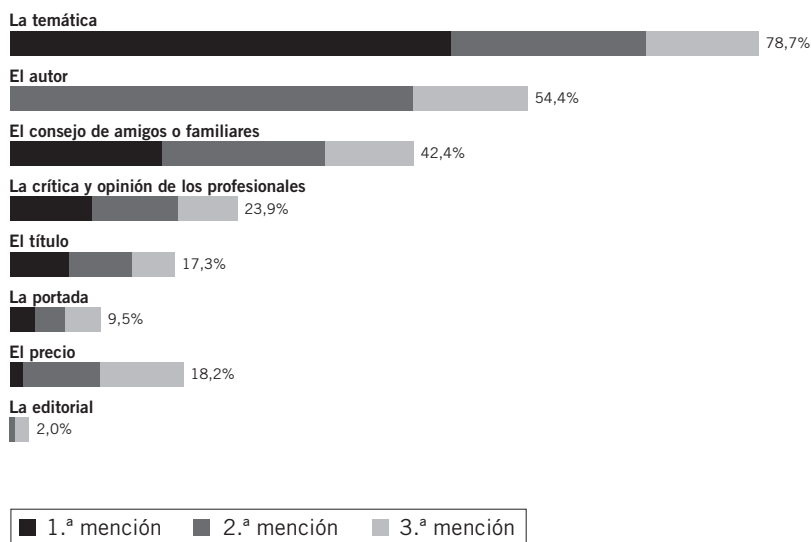
Igualmente, la materia más comprada es la literatura (71,8%), principalmente novelas y cuentos, con un 94%.

Por último, a la hora de decantarse por un libro u otro, la decisión vendrá determinada por tres factores que influyen de manera más intensa en el consumidor. La temática surge como el factor estrella (en casi el 80% de los

casos), seguida por el autor (54,4% de los compradores) y, en tercer lugar, el consejo de amigos o familiares (más del 40%).

Es reseñable que el precio no se tiene en cuenta como primera opción señalada, pero aumenta posiciones cuando se consideran las opciones 2.ª y 3.ª; es decir, nos encontramos con un consumidor más sensible al precio en este último año.

La presencia del sello editorial apenas es relevante y determinante en la compra de libros, con un 2% del total de las menciones.



Fuente: Estudio de Conecta: *Hábitos de lectura en España 2010*.

3.2 La lectura en soporte digital

Uno de los datos más destacados es el auge de la lectura en formato digital: se evidencia un crecimiento, lento pero progresivo, en dicha lectura en España.

Un 47,8% de la población española de más de 14 años se declara lector digital (recordemos el 90,5% de lectores en general), de los cuales la mayoría se decanta por la lectura de blogs, foros... (37,6%) y de periódicos (30,7%). Además se obtiene un 5,3% de lectores de libros en soporte digital, ya sea en un ordenador, un teléfono móvil, una agenda electrónica o un e-Reader.

Las diferencias de la lectura digital respecto a la lectura en cualquier formato son más marcadas. Si atendemos al género, los hombres superan en hábitos de lectura digital a las mujeres en 12 puntos, existiendo una diferencia importante en cuanto al nivel de estudios, pues el 74,6% son universitarios, aunque la diferencia más acusada se produce entre los jóvenes de 14 a 24 años que leen en formato digital (80,0%) frente a los mayores de 65 años, que son un 8,7%.

Si nos centramos en el tramo de edad de 10-13 años, algo más de la mitad, el 54,1% de los casos, lee en soporte digital. Y el 44,8% lee frecuentemente, al menos una vez a la semana.

Por último, con el fin de analizar la significatividad social, nos fijaremos en los datos aportados por Libranda³, donde señala que en la última campaña de Navidad se han disparado las ventas de «tabletas» (75.000 unidades) y lectores electrónicos (80.000 unidades). Sin embargo, este crecimiento en la venta de dispositivos no ha supuesto un incremento paralelo en la venta de libros electrónicos, lo que parece poner en evidencia el crecimiento de la piratería de libros electrónicos en nuestro país, que según el Observatorio de la Piratería y Hábitos de Consumo de Contenidos Digitales⁴, sitúa la tasa de piratería de libros en un 35,1% (en 2009, un 19%) en el primer semestre de 2010. El valor de las obras editoriales descargadas sin autorización alcanzó los 421,5 millones de euros.

Por lo tanto, el libro digital ha llegado para quedarse. Ya no hablamos de algo futuro: es una realidad palpable y presente en la actual sociedad.

4. CONCLUSIONES

- Por vez primera en los últimos años, la crisis económica ha afectado de manera más patente a la literatura infantil y juvenil, que hasta estos momentos era el motor del sector editorial.
- Según el panel de detallistas de Nielsen, en el 2010 *vs.* 2009, el mercado, en número de ejemplares, ha caído un 8,9%, mientras que en valor ha supuesto un descenso del 10,8%.
- La ausencia de nuevos *best sellers* en la categoría puede ser uno de los principales motivos de este decrecimiento, junto con las expectativas de gasto de los consumidores actuales, que se muestran en mínimos históricos.
- Si nos fijamos en datos del Comercio Interior del Libro referentes al año 2009, los ejemplares editados se redujeron casi un 6% frente a 2008. La LIJ continúa con el ajuste entre oferta y demanda empezado años atrás: se editan menos títulos y las tiradas son menores.
- Las librerías y las cadenas de librerías aglutinan casi la mitad de la facturación. Solo aumentan su facturación las bibliotecas, empresas e instituciones e hipermercados.
- Si atendemos específicamente al segmento de 10-13 años de edad, podemos concluir que es el segmento de edad más lector, declarándose lectores el 85%, de los cuales son lectores frecuentes un 75,5%.

³ Libranda es una plataforma de distribución y difusión de libros electrónicos en lengua española. Ofrece a las editoriales y a las tiendas *online* un conjunto de servicios globales para gestionar el entorno digital

⁴ Elaborado por la consultora IDC Research para la Coalición de Creadores e Industrias de Contenido

- En cuanto a los hábitos de lectura⁵, se concluye que el 60,3% de la población mayor de 14 años lee libros. De esta población lectora, las mujeres muestran un mayor hábito que los hombres.
- Como en años anteriores, a mayor población del hábitat y mayor nivel de estudios, mayor porcentaje de población lectora.
- Así, la radiografía del lector habitual sería: mujer, entre 14 y 24 años de edad, con estudios universitarios y que vive en una gran urbe.
- La mayor frecuencia lectora, independientemente del soporte papel o digital, se relaciona directamente con el hábito lector de las familias. De esta manera, los padres de los niños entre 10-13 años de edad reconocen que leen habitualmente (un 78,1% de los casos) y les leían cuando eran más pequeños en casi 9 de cada 10 familias. Además, esta rutina lectora se ve reflejada en la compra de libros, de manera que el 82,4% de los jóvenes entre los 10-13 años han recibido un libro de los padres en el último año.
- Se observa un crecimiento de la lectura en formato digital, ya que, entre los jóvenes de 10 a 13 años de edad, un 54,1% se definen como lectores frecuentes en este soporte.
- Por último, un dato destacado es el auge, lento pero progresivo, de la lectura de libros digitales entre la población española en general. Casi la mitad de los españoles reconocen ser lectores digitales, siendo los blogs, foros y periódicos el principal contenido. Suelen ser más hombres que mujeres y, especialmente, entre la franja de 14 a 24 años de edad (80%).

⁵ Fuente: Estudio *Hábitos de lectura en España 2010 entre la población española a partir de los 14 años*.

Monográfico

LA REPUTACIÓN *ONLINE* DE EL BARCO DE VAPOR

Francisco Javier Ortiz y David López¹

«Las Tecnologías de la Información y la Comunicación no son ninguna panacea ni fórmula mágica, pero pueden mejorar la vida de todos los habitantes del planeta. Se dispone de herramientas para llegar a los Objetivos de Desarrollo del Milenio, de instrumentos que harán avanzar la causa de la libertad y la democracia, y de los medios necesarios para propagar los conocimientos y facilitar la comprensión mutua». Estas son las palabras de Kofi Annan, ex secretario general de la Organización de las Naciones Unidas, en el discurso inaugural de la primera fase de la WSIS², aún muy vigentes más de diez años después.

El comienzo de este artículo con la cita de Kofi Annan no es casual, ya que se pretende plasmar en este espacio cómo las nuevas tecnologías, la Web 2.0, las redes sociales... generan una gran influencia, cada vez mayor, en el comportamiento de los individuos. Continuaremos hablando de la reputación *online*, es decir, de cómo en este contexto las empresas empiezan a mover ficha y son conscientes de la importancia de tener una reputación *online* positiva, que les permita tener una imagen y unos valores atractivos en el mundo *online*. Acabaremos analizando cómo toda esta situación repercute en la colección estrella de la LIJ, el emblema de Ediciones SM, la colección El Barco de Vapor.

1. LA IMPORTANCIA DE LA OPINIÓN DE LOS CONSUMIDORES

En un primer momento hay que ser consciente de cómo las nuevas Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC) están influyendo intensamente en los procesos de creación y cambio de las corrientes de opinión pública. A través de blogs, correos electrónicos en cadena, mensajes de texto y otros espacios de comunicación virtual, todos ejercemos cierta presión

¹ Área de investigación de mercados de Ediciones SM.

² The World Summit on the Information Society (WSIS), Ginebra, 2003.

o capacidad de influir y, a su vez, somos influidos por el resto, en ambos casos sin ser muy conscientes de ello, de manera casi subliminal.

Son muchos los estudios teóricos realizados sobre este aspecto, siendo la teoría de la espiral del silencio³ uno de los más relevantes. La hipótesis de partida es el miedo al aislamiento y la necesidad que impulsa al ser humano a manifestar las mismas opiniones que la mayoría de las personas, por lo que primero identifican y esclarecen sus ideas para luego incorporarse al imaginario colectivo, a la opinión mayoritaria y consensuada. De esta manera se produce cierto contagio, ya que la opción mayoritaria se extiende rápidamente por toda la sociedad. Teniendo en cuenta este fenómeno, no cabe duda de que las empresas actualmente deben prestar especial cuidado a la gran sensibilidad que las dinámicas grupales generan a través de las TIC y las redes sociales porque su imagen o reputación como marcas están en juego. Se abre un nuevo campo de batalla, que es el de cuidar y mimar al consumidor en un nuevo contexto, el *online*, más incontrolado, resbaladizo y en constante cambio, pero también con un potencial casi incalculable.

La manera de divertirse y de relacionarse de los jóvenes ha cambiado. Vivimos en la sociedad de la información, donde la presencia de internet está generando un nuevo panorama de interacción entre los jóvenes. Así lo confirma la encuesta anual del INE⁴, donde obtenemos datos bastante concluyentes: en el tramo de dieciséis a veinticuatro años, el 98,6% de los individuos ha utilizado el ordenador e internet en los últimos tres meses. En el tramo anterior, de los diez a los quince años de edad, podemos apreciar el incremento en el porcentaje de usuarios de internet desde 2004, que pasa del 60,2% al 87,3% en el último año. No cabe duda de que el aumento del uso de internet ha generado que disminuya la participación en actividades de la vida social⁵. Según el INE, el 86,5% de los jóvenes de diez a quince años emplea internet como medio de ocio (música, películas, juegos...).

Ahora bien, el fenómeno que más notoriedad está alcanzando en estos momentos es el de las redes sociales, cuya importancia es de tal magnitud que se está hablando de una auténtica revolución 2.0, que modificará el uso de internet y las dinámicas interpersonales e intergrupales en general.

Además, las redes sociales están transformando la relación de las empresas con sus clientes, ya que estos tienen ahora un gran poder e influencia, hasta el punto de poder determinar el devenir de una empresa. Que un producto (colección, libro...) tenga éxito o no dependerá de las acciones de

³ Elisabeth Noelle-Neumann, *La espiral del silencio. Opinión pública: nuestra piel social*, Paidós Comunicación, 1995. El término *espiral del silencio* es un fenómeno psicológico que explica que cuanto más se difunde una versión dominante en los medios de comunicación de masas (actualmente internet como la principal referencia), más silencio guardarán aquellos individuos que estén en contra, con lo que se produce un proceso en espiral.

⁴ INE. Encuesta sobre equipamiento y uso de TIC en los hogares españoles 2010.

⁵ INE. Encuesta de empleo del tiempo 2009-2010. Los menores de veinte años dedican la mayor parte de su tiempo al estudio, y una hora y dieciocho minutos a aficiones e informática, casi el doble que hace siete años.

marketing, del presupuesto destinado a la promoción, de una buena colocación en el canal... y, ahora, también de la opinión que se genera en las redes sociales sobre estos productos-marca. Cualquier impacto de un individuo, empresa o institución hacia otro individuo puede generar que dicho impacto crezca exponencialmente a través de su red social, es decir, la acción de un solo individuo puede generar una corriente de opinión determinada, positiva o negativa.

Las redes sociales, el intercambio de opinión, de comentarios y de contenidos es un fenómeno relativamente novedoso, pero que se sustenta en otro fenómeno más antiguo y tradicional: el ser humano ha reproducido este comportamiento en el mundo *offline*, en el real, y se ha conceptualizado como conducta social. La diferencia reside en que se produce en un entorno virtual, sin distancias físicas, en un canal rápido, veloz y eficaz y donde todo cabe, con una infinidad de posibilidades y de experiencias posibles. Luego veremos que las opiniones en internet también se pueden medir, controlar y registrar, lo que nos permite intervenir y comprender dicha realidad virtual de manera más óptima al igual que se hace en el mundo *offline*.

La relación e influencia de las redes sociales entre los jóvenes ha sido estudiada por la Universidad Camilo José Cela en su trabajo de investigación *Informe Generación 2.0*⁶. Algunas de las principales conclusiones de dicho estudio se pueden resumir en los siguientes puntos:

- Mientras que el 78% de los adolescentes reconoce utilizar las redes sociales, casi el 40% de los adolescentes las utiliza varias veces al día. Además, cada vez adquieren más importancia como canal de comunicación frente a otros soportes más tradicionales y normativos (por ejemplo, el Messenger).
- El 81% de los niños entre diez y trece años participan ilegalmente en las redes sociales, ya que la ley de protección de datos indica que ningún menor de catorce años puede dar sus datos sin el consentimiento de los progenitores.
- La red preferida para este público es el Tuenti (80%).⁷
- Uno de los datos más significativos es que el 93% de los entrevistados conoce dichas redes sociales por el «boca-oreja» generado entre el grupo de pertenencia. Es decir, las redes sociales son la moda en el mundo adolescente.

Por otro lado, no hay que olvidar que internet es el segundo criterio de más confianza a la hora de tomar una decisión de compra, siendo el primer criterio los amigos y familias al generar un contexto de control y seguridad. Por tanto, si unimos la opinión de los amigos al canal *online*, obtendremos el principal criterio de convicción a la hora de decidirse por un producto u otro.

⁶ Encuesta realizada a 6.798 adolescentes de entre once y veinte años de edad en cuarenta y cuatro centros educativos españoles.

⁷ Aunque surgen diferencias por comunidades autónomas. Por ejemplo, en Cataluña se prefiere Facebook (75,2%), luego Fotolog (15%) y, en tercer lugar, Tuenti (5,1%).

2. LA REPUTACIÓN *ONLINE*

El concepto de reputación *online* cada vez está más presente en la conciencia colectiva de las empresas y es objeto de un continuo análisis en el que entran en juego variables clave como el prestigio, la imagen y un posicionamiento diferenciador en el mercado. Es por ello que existen herramientas para medir y monitorizar las opiniones vertidas sobre cualquier aspecto en internet, desde gratuitas hasta empresas especializadas como Google Blogs Search, Yacktrack, BuzzStream, Radian, Trackur...

La reputación *online* muestra el prestigio o la estima que los internautas proyectan en internet, y nos permite conocer el nivel de presencia en la red y las opiniones, expectativas, valoraciones y necesidades de los actuales clientes y de los potenciales. Si se obtiene esta información, será valiosa a la hora de definir la estrategia de las empresas. Hay ciertas preguntas que es fundamental saber con vistas al óptimo desarrollo de cualquier negocio: ¿Cuántas veces se menciona mi empresa, mi marca, mis productos, servicios...? ¿Qué se dice en positivo y en negativo? ¿Qué es lo más mencionado y lo que pasa más desapercibido? ¿En qué espacios (foros, blogs...) se habla de mí? ¿Cuántas veces? ¿Qué genera más debate? ¿Qué acciones comerciales han tenido mejor recibimiento? ¿Cuáles son las expectativas, necesidades y exigencias a las que la empresa debería prestar mayor atención? ¿Cuál es el perfil de mi cliente *online*?

Resulta de gran valor conocer la situación de una marca-producto en internet (Web 2.0) porque, al contrario de lo que ocurre en las páginas webs, este prestigio lo crea y lo difunde el usuario, el cliente, el consumidor... no la empresa o compañía. Se genera la información, la opinión, el debate, las dudas, las coherencias o inconsistencias, las bondades o los defectos... que-ramos o no.

La ventaja de esta relación *online* es que la marca-producto se acerca enormemente a su público objetivo; es una relación, a priori, más cercana desde la mayor frecuencia de relación y menos impersonal desde el mayor conocimiento de los usuarios, lo que a su vez permite tener una mayor afinidad con dicho público objetivo.

Si nos centramos en las opiniones negativas, se están empezando a generar estrategias para «limpiar» esa imagen, con sus valores o atributos negativos. Las empresas no pueden eliminar o suprimir el discurso negativo generado en la web, pero sí pueden realizar acciones para mejorar la percepción y opinión de sus usuarios, de tal manera que se minimicen los efectos perjudiciales. Por ejemplo, una mayor presencia de acciones de *marketing*, lograr un mejor posicionamiento en buscadores⁸, etc.

⁸ Es un hecho contrastado que las personas rara vez ven más allá de la primera página de resultados de su buscador: aproximadamente el 97% de los internautas se quedan en la primera página (*Boletín on line de marketingdirecto.com*, diciembre de 2010).

3. LA REPUTACIÓN *ONLINE* DE EL BARCO DE VAPOR

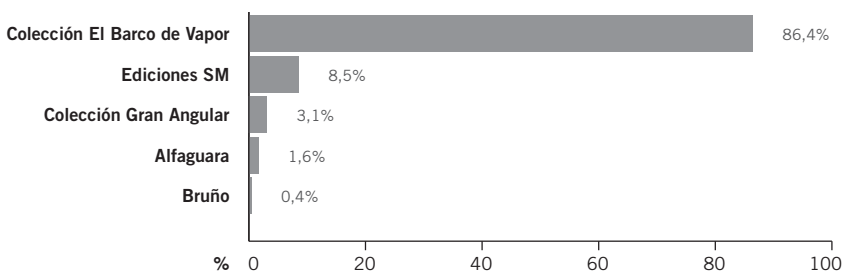
¿Y qué tiene esto que ver con la LIJ? La respuesta es muy sencilla, ya que esta no deja de ser un actor más en el ámbito *online*. Al igual que se produce una búsqueda de información o se quiere dejar constancia de una opinión de un coche, de una película, de un hotel, etc., también se produce con los libros, como un producto más.

En este sentido, si tenemos que realizar un análisis de una colección de LIJ, no cabría ninguna duda de que esta colección tendría que ser El Barco de Vapor, de Ediciones SM, una colección con solera, tradición y emotividad, que se ha convertido en una referencia entre los jóvenes, centros educativos y, como veremos a continuación, también en la red. Una colección que ha sido durante muchos años un espacio de encuentro, un lugar donde han compartido infinidad de experiencias generaciones de lectores separados más de treinta años, una colección pionera e innovadora desde su creación en 1978, cuando surgió como la primera colección de LIJ en España.

Hablar de El Barco de Vapor es hablar de las series segmentadas por la edad, pero de manera especial es reconocer la presencia de personajes inscritos en la conciencia colectiva de la mayoría de las personas que alguna vez tuvieron en sus manos un libro de El Barco de Vapor. Desde personajes entrañables como el Pirata Garrapata, Fray Perico o el Capitán Calzoncillos, hasta los más recientes como Morris o Pupi, han convertido la colección en una referencia en el mundo de la LIJ.

No es una colección que escape a las opiniones generadas en internet, por lo que también posee una reputación *online* determinada, una imagen que trataremos de abordar en las siguientes páginas.⁹

En primer lugar, la colección El Barco de Vapor llama la atención por su notoriedad, por su fuerza y por la importancia otorgada por la mayoría de los internautas, ya que se percibe como una marca por sí misma, más allá de ser una colección de Ediciones SM.



⁹ Información basada en el estudio *Reputación online de la colección El Barco de Vapor* realizado por Quor para Ediciones SM (2009). Se utilizó una metodología Webmining de búsqueda de medios sociales y referencia a la colección El Barco de Vapor y marcas afines, mediante araña de búsqueda Webrunner. El tamaño del universo fue de 3.325 referencias ($\pm 6,7\%$ de error muestral) y 9.576 opiniones ($\pm 3,9\%$ de error muestral) recogidas en la web social sobre la colección y en España.

El Barco de Vapor es la marca más memorable y que no presenta ninguna otra editorial ni colección en su proximidad en cuanto a relevancia espontánea y conocimiento de marca.

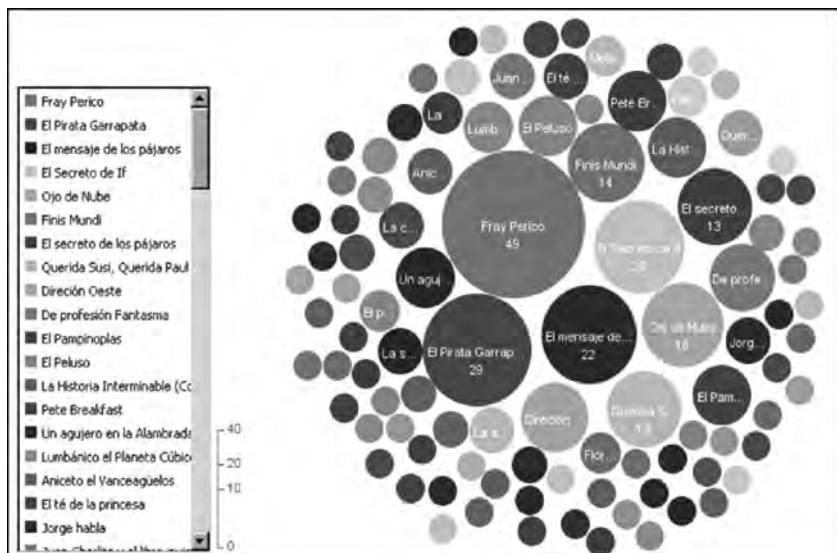
Uno de los aspectos más notorios es que el conjunto de referencias y opiniones que aluden a la colección en la web son de contenido claramente emocional, principalmente consecuencia del vínculo que se establece con el lector al tratarse de una de las primeras experiencias de lectura.



Si atendemos a los medios donde se está expresando la opinión pública movilizada respecto a El Barco de Vapor (igual que en el caso de SM), surgen los blogs y los foros. Ahora bien, cualquier acción de planificación y de *marketing online* ha de ser selectiva, ya que el número de blogs sobre lectura es inmenso e inabarcable.

La reputación *online* de El Barco de Vapor se construye principalmente sobre sus libros, sus títulos, más que sobre sus autores. El Barco de Vapor es una marca sólida y fuerte. Cuando se habla de ella, se habla poco de otras colecciones o de la marca editorial que la publica (Ediciones SM). Es decir, acapara toda la atención, presentando cierto magnetismo que anula cualquier otra variable relacionada. En este sentido, la mayoría de las opiniones son de apelación, comentario informativo y crítica literaria. Apenas hay comentarios que indiquen descrédito o ataque a la colección, a sus autores u obras o a la editorial que la edita. Algo más de tres cuartas partes de las opiniones son positivas, muy favorables a la colección.

Destacan los títulos como *Fray Perico*, *El pirata Garrapata*, *El mensaje de los pájaros*, *El secreto de If* u *Ojo de Nube*, los más comentados, además con valoraciones positivas y satisfactorias. En cuanto a la presencia de los autores en la red, destacan Laura Gallego o Juan Muñoz.



En otra dimensión de interpretación, se ha realizado un análisis semántico de todas las palabras relevantes en el conjunto de referencias y opiniones que han aparecido en el rastreo y análisis en la web social sobre El Barco de Vapor. De este análisis se han obtenido conclusiones interesantes y bastante concluyentes que exponemos en los siguientes párrafos.

Así, cabe destacar en un primer momento el carácter de liderazgo de la colección. El Barco de Vapor se presenta como un líder natural en su segmento editorial. Y surge la idea en abstracto de El Barco de Vapor como parte del patrimonio literario de varias generaciones. En este sentido, la colección ha calado en la memoria colectiva de los internautas que, a través de sus narrativas, rememoran sus lecturas infantiles y hacen constantes referencias tanto a las diferentes series de El Barco de Vapor (lecturas casi «obligadas» como antiguo público infantil y juvenil), como a títulos emblemáticos recurrentes (*Fray Perico, El pirata Garrapata, El Pampinoplas, Querida Susi...*) y, en menor medida, a algunos de sus autores. También permanece clara la relación de El Barco de Vapor con las pasadas lecturas en el colegio. El vínculo emocional con la marca nace con la primera experiencia y el descubrimiento de la lectura como forma de expansión de la idea de uno mismo, la imaginación y la creatividad en la niñez. En este contexto, se produce cierta transmisión generacional: los padres declaran su intención de transmitir esas lecturas iniciáticas a sus hijos debido a los valores percibidos que han incorporado en su experiencia vital a través de las lecturas de El Barco de Vapor, colección que aparece en las narrativas como un detonante de la lectura para toda la vida.

Los padres, que fueron niños y que crecieron con los libros de la colección, consideran como un valor en sí mismo que estos libros puedan ser leídos por sus hijos. Son títulos que conservan la capacidad de entretener y el atrac-

tivo intacto. Tanto es así que incluso los adultos que leyeron los libros de niños parecen repetir algunas lecturas manteniendo un entusiasmo inusitado.

Son numerosos los comentarios generados en la web social que muestran que el vínculo entre los lectores y las primeras experiencias de lecturas fueron con El Barco de Vapor. Los primeros libros leídos han creado un lazo emocional perdurable con el sello en la iniciación a la lectura. Este lazo es tan dominante que la colección se posiciona en las mentes de las personas como un sello editorial con entidad y vida propia y no como una colección.

Aunque también es preciso señalar la gran cantidad de valoraciones realizadas por los lectores jóvenes. La constante aparición de este emoticono XD o XDD (☺) demuestra que se trata de jóvenes que han tenido relación directa con la colección y que crean conversaciones alrededor también de sus recuerdos como tales. La enorme cantidad de lenguaje SMS vertido en la web social los sitúa en franjas de edad entre los quince y diecinueve años.

Muchos aspectos pueden ser imitados o copiados por los principales competidores de la colección, excepto uno: la tradición. El treinta aniversario de El Barco de Vapor tiene una considerable notoriedad en la web social como acontecimiento literario. Muchos creadores de opinión y lectores asiduos de la colección felicitan y homenajean a la colección líder de la LIJ española por los premios y su presencia a lo largo de tantos años en el mundo de la LIJ.

Así, se podría señalar una posible «barcofilia» y coleccionismo. Aunque no es posible apuntar la escala ni amplitud de este fenómeno, parece estar dándose cierto fetichismo o coleccionismo entre los lectores incondicionales, que recorren ferias del libro y librerías en busca de títulos antiguos de la colección, libros que no se vuelven a editar o ediciones especiales.

Por lo tanto, la colección El Barco de Vapor es algo más que lectura, ya que aporta un valor complementario más allá del simple ocio: el fomento de la lectura entre los niños como factor de desarrollo y aprendizaje de valores positivos para su integración en la sociedad.

Los valores asociados que acabamos de señalar; la tradición, la empatía, la iniciación, la transmisión generacional, etc., crean un entorno de valor de la marca de gran fuerza. De manera fundamental aparece su reconocimiento como una herramienta idónea para el fomento de la lectura. En este sentido, otro elemento que contribuye y refuerza esta imagen es la presencia del Premio de Literatura Infantil El Barco de Vapor. *El secreto de If* cuenta con un gran número de menciones en la red, con una relación causal directa por el hecho de haber sido galardonado con el Premio El Barco de Vapor y la celebración de su treinta cumpleaños. El premio tiene un importante reconocimiento y cobertura en toda la web social, basado en su prestigio y tradición.

Además de estos valores de carácter meramente emocional, el liderazgo antes mencionado también se sustenta en aspectos más formales. Así, surgen dos puntos claramente diferenciadores de la colección, como son la gama por edades y la amplia oferta de libros. Se recuerda con fuerza la organización

por colores de la marca, se valoran las portadas, los diseños o las ediciones especiales. Además se experimenta con satisfacción que la colección presenta una lectura fácil. A pesar de que sus libros no cuenten con dibujos o gráficos, se perciben como muy sencillos de leer y totalmente adaptados al público infantil.

Relacionado con lo anterior, la traducción de algunos títulos a otras lenguas del país parece que se considera un aspecto positivo que favorece la introducción en la identidad más local, la pluralidad y el respeto por culturas cercanas. A esto hay que sumar el hecho de que algunos lectores adultos extranjeros que están aprendiendo español parecen estar adquiriendo títulos de El Barco de Vapor para aprender vocabulario y realizar las primeras lecturas de literatura en español.

Todo esto se ve también facilitado por la percepción de los internautas sobre el contenido de los libros de la colección. El humor que irradian muchos de sus títulos y el entretenimiento a partir de historias casi absurdas son los dos ejes sobre los que se conforma buena parte de la identidad de la colección, además de destacar como los aspectos más valorados a nivel formal.

También es importante señalar que, entre las colecciones destinadas al público infantil y juvenil, El Barco de Vapor tiene construida una percepción de precio asequible, incluso tiende a valorarse como «barata» (o lo era cuando se compró, ya que el precio se retrotrae del recuerdo).

En líneas generales, apenas existe ninguna crítica a la colección. Hay muy poco descrédito o detractores. Solo algunos autores reciben menciones críticas superficiales («No me gusta nada...»), pero nunca descrédito.

El futuro de la colección El Barco de Vapor pasa por sostener el liderazgo e incorporar a las nuevas generaciones, nexo de unión con los jóvenes actuales. Las claves de hace una década seguramente sean diferentes a las actuales, por lo que es importante conocer los nuevos hábitos de los jóvenes españoles, su lógica evolutiva, el paso de infantil a juvenil para no perder el vínculo y poder acompañarlos mientras crecen.

Como señalamos al inicio del artículo, las nuevas tecnologías surgen como una variable que se debe incorporar al imaginario colectivo de la colección para adaptarse al nuevo contexto social. En los hogares, niños y adolescentes son los introductores de la tecnología, por lo que la cercanía a ellos es relevante.

Por último, no hay que dejar de influir en la reputación *online*. Internet y la web social constituyen un ecosistema propicio para El Barco de Vapor, pero es necesaria una gestión activa de la comunicación *online* (redes de blogs afines, propios o no, de autores, etc.). De esta manera, la colección seguirá muy viva en la mente del consumidor, con aspectos altamente emocionales y afectivos que perdurarán con el paso del tiempo, adaptándose a las nuevas necesidades y estilos de vida de los jóvenes españoles.

Características y tendencias

2010: FIN DE DÉCADA Y CONTINUIDAD

Victoria Fernández¹

Acabó la primera década del siglo XXI bajo el signo de la crisis. Una crisis que se alarga, que ha conseguido meternos el miedo en el cuerpo y que mantiene a todo el mundo en un estado de *impasse*, a la expectativa de lo que vendrá, y sin atreverse a lanzar iniciativas novedosas. Se ha impuesto la continuidad y, sin duda por eso, el panorama de la edición infantil y juvenil de 2010 resulta muy similar al de 2009, tanto en las cifras (no ha habido, como era de esperar, descenso en la producción, sino un ligero incremento) como en las tendencias.

1. JUGANDO CON LOBOS

A grandes rasgos, la moda romántico-vampírica de la saga *Crepúsculo* de Stephenie Meyer (Alfaguara) y sus repetitivas secuelas se mantuvo todo el año, aunque parece que remite y está siendo relevada, siempre en clave *fantasy*, por nuevas propuestas: la muy estimable y ambiciosa recreación de la fantasía tradicional que Cornelia Funke presentó en su nueva trilogía (*Reckless. Carne de piedra*, en Siruela), o la más continuista de la norteamericana Maggie Stiefvater (*Temblo y Rastro*, en SM), una trilogía en la línea de los amores imposibles de Meyer, pero en este caso cambiando el protagonismo de los vampiros por el de los hombres-lobo, y que, a juzgar por el éxito de ventas en Estados Unidos y por su próximo paso al cine, podría convertirse en el nuevo fenómeno de masas de la literatura juvenil de 2011. Ha sido la apuesta del año de SM (que ha editado estos dos primeros títulos también en catalán –*Tremolor y Rastre*–, en Cruïlla). Una apuesta que la editorial ha querido ampliar a los lectores más pequeños (ocho años en adelante), con el lanzamiento de un equivalente «infantil» del hombre-lobo: la divertida colección Jacobo Lobo (*Cumpleaños lobuno* y *Luna llena*), de los holandeses Paul van Loon y Hugo van Look, protagonizada por un niño que

¹ Victoria Fernández es especialista en literatura infantil y juvenil. Es directora de la revista *CLIJ* y colabora habitualmente en las secciones de literatura para niños y jóvenes de varios medios.

descubre, al cumplir siete años, que es un hombre(niño)-lobo, y ha de crecer aprendiendo a controlar sus dos personalidades.

Curiosamente, la llegada de estos fantásticos licántropos extranjeros coincidió con la aparición de un hombre-lobo español. No un licántropo, precisamente, sino un hombre normal, de la España real, que se considera a sí mismo «hermano» de los lobos, y que durante años fue jefe de la manada con la que convivió. Es la historia que cuenta el autor mallorquín Gabriel Janer Manila en *He jugat amb els llops / He jugado con los lobos* (La Galera), novela basada en la vida del último «niño salvaje» conocido en España: Marcos Flores, vendido por su padre a los seis años para ser pastor de cabras en Sierra Morena, donde sobrevivió con la única compañía de los animales, hasta que a los diecinueve años fue descubierto y «rescatado» para la civilización. Janer Manila dio a conocer su historia en 1978, en su tesis doctoral *La problemàtica educativa dels infants selvàtics. El cas de Marcos*, y posteriormente la convirtió en esta novela, con la que ganó el Premio Joaquim Ruyra de narrativa juvenil 2009. Una historia impactante, que también sirvió de inspiración para otra novela premiada en 2009, *El salvaje*, de Antoni Garcia Llorca, Premio Gran Angular de SM. En 2010, la novela de Janer Manila fue llevada al cine y se estrenó con el título de *Entre lobos*.

2. UN RATÓN INCOMBUSTIBLE Y ALGUNOS «NIÑOS TERRIBLES»

Siguiendo con la continuidad de las tendencias de 2009, cabe destacar la resistencia del fenómeno Geronimo Stilton (Destino), convertido ya en una auténtica «factoría» que incluye, además de las propias aventuras del simpático ratón-periodista, adaptaciones de clásicos, cómics, libros para aprender inglés y libros de juegos y actividades bajo la «marca» Stilton. Un buen ejemplo de *marketing* editorial exprimido al máximo (y un regalo para sus editores, sin duda), que tal vez preludia su decadencia... o tal vez no. Convertido ya en serie de dibujos animados para televisión, Geronimo ha despedido el 2010, en Cataluña, subido a un escenario, cantando y bailando en un musical infantil, *Geronimo Stilton: El Reino de la Fantasía*, muy bien acogido por un amplio público familiar, que engloba, precisamente, a los fervorosos lectores *stiltonianos*, niños de ocho a once años (franja lectora difícil de contentar) que disfrutaban con la alegría, el buen humor y el dinamismo que desprenden las fantásticas aventuras del incombustible ratón.

Para ellos nació este año un nuevo personaje, completamente diferente, que creó tendencia: el «terrible» Greg (*Diario de Greg, un pingaio total*, en Molino), un niño normal, rebelde, disparatado, agudo y descarado (aunque un «buen chico», en definitiva), divertido heredero de los clásicos antihéroes infantiles Guillermo Brown, el Pequeño Nicolás, Pippi Calzaslargas, Adrian Mole o Manolito Gafotas, y dispuesto, como ellos, a poner en solfa las contradicciones de un mundo adulto incomprensible para cualquier preadolescente que se precie... Greg ha sabido encontrar a «sus» lectores, y sus libros (la serie va ya por su quinto título, *Días de perros*) han puesto de moda a otros «coleguillas» tan rebeldes y divertidos como él: Mariano y Bea, protagonis-

tas de *Diario de un pardillo*, de Jordi Sierra i Fabra, y *Diario de una chica del montón*, de Blanca Álvarez, dos simpáticos diarios cruzados editados por Destino; Derek, de *Mi vida es un cuento*, de Janet Tashjian (Macmillan), e incluso Pablo, de *Quiero ser un difficult teenager*, de Paloma Bordons, enfrentándose a unas difíciles vacaciones inglesas en la colección bilingüe Tus books (SM). Sin olvidar a la Carlota de Gemma Lienas (*Así es la vida, Carlota; El diario rojo de Carlota; El diario violeta de Carlota*), cuyos libros está reeditando Destino, junto con la última entrega, *El diario amarillo de Carlota*, volumen centrado en el mundo de las drogas.

3. HISTORIAS REALES, NUEVOS FORMATOS

En contraste con la tendencia fantástico/paranormal que inunda el mercado, las obras galardonadas este año en las distintas convocatorias de premios de LIJ abundaron, como también ocurrió en 2009, en el género realista, y se saldaron, como es habitual, con una amplia nómina de autores conocidos.

Valgan como ejemplos el Premio Nacional de LIJ del Ministerio de Cultura, otorgado a Eliacer Cansino, por su excelente novela-denuncia *Una habitación en Babel* (Premio Anaya del año anterior); las dos historias de amor de Jordi Sierra i Fabra (*Historia de un segundo*) y Ricardo Gómez (*Mujer mirando al mar*), premiadas con El Barco de Vapor y el Gran Angular de SM, respectivamente; o los relatos sobre relaciones familiares conflictivas: dramáticos como los de Maite Carranza (*Palabras envenenadas*) y Rodrigo Muñoz Avia (*Mi hermano el genio*) –Premios Edebé Juvenil e Infantil–, o planteados desde el humor, como los de Ignacio Sanz (*Una vaca, dos niños y trescientos ruiseñores*), Premio Ala Delta, o Daniel Nesquens (*El hombre con el pelo revuelto*), Premio Anaya.

Como excepciones, algunas novelas de género, como el de misterio (con fantasma incluido) en *Tuerto, maldito y enamorado*, de Rosa Huertas (Premio Alandar); la ciencia-ficción, en *Luzazul*, de Carmen Fernández Villalba (Premio La Galera Jóvenes Lectores); o la novela histórica, en *Marco Polo no fue solo*, de Pilar Lozano (Premio Lazarillo de Creación); mientras que, en poesía y teatro, también el mundo real y cotidiano tuvo su lugar, aunque tamizado por la imaginación poética de dos autoras inéditas, en el caso de Gracia Iglesias, con *El mundo de Casimiro. Historias de un saltamontes* (Premio Luna de Aire, del CEPLI de Cuenca), y de Beatriz Giménez de Ory, con *Los versos que huyeron del libro tonto* (Premio Ciudad de Orihuela de Poesía para Niños, en Faktoría K de Libros), y el humor, en el caso de Francesc Adrià en *Víctor Osama* (Premio SGAE-Anaya de Teatro Infantil).

Aparte de los premios, es obligado mencionar a la que ha sido, sin duda, una de las mejores novelas realistas del año: *La evolución de Calpurnia Tate*, de Jacqueline Kelly (Roca), una espléndida historia de superación personal, protagonizada por una niña excepcional, avanzada a su tiempo, que ofrece uno de los retratos de personajes femeninos más convincentes de los últimos años, así como la singular *La vuelta al mundo de un forro polar rojo*, de Wolfgang

Korn (Siruela), novela de divulgación científica, de original y curioso planteamiento, que desvela el injusto trasfondo de la globalización.

Además, la silenciosa revolución tecnológica que agita el mundo editorial (y lo agita porque no parece haber acuerdo entre los editores en cuanto a formatos, modelos de lectores de textos, redes de comercialización, precios... y los potenciales clientes no saben a qué atenerse) ha comenzado a mostrar nuevas propuestas: unas editoriales han lanzado aplicaciones para iPad y iPhone de algunos de sus libros infantiles más populares, como las series protagonizadas por Vito y Tupi (Edebé), Teo y Carla (Timun Mas), algunos títulos de El Barco de Vapor (SM), o la Biblia para niños de Picanyol (Barcelona Multimèdia); otras (Digital-Text, Octaedro, Anaya, Santillana, SM) ya han puesto en circulación los libros de texto de las asignaturas de la ESO y materiales complementarios para las aulas en formato digital; han surgido algunas plataformas para la venta *online* de *e-books*, como Libranda, Apple Store o Grammata, aún con un fondo de títulos escaso, y aún más escasa información al público. Con lo cual, el anunciado «despegue» del libro digital no acaba de producirse...

Y mientras tanto, en el terreno de la creación, donde las tecnologías también están impulsando la experimentación, SM ha sorprendido con la primera novela «transmedia» de autoría española: *El silencio se mueve*, de Fernando Marías, una estimulante combinación de buena literatura con otros medios narrativos –cómic, periódicos, guiones de cine, webs y blogs– que abre nuevos caminos para la creación literaria y la lectura.

4. UN AÑO MUY ILUSTRADO

La importancia de los premios de ilustración para la emergencia de nuevos talentos sigue siendo indiscutible. Aparte del Premio Nacional del Ministerio de Cultura, que destaca cada año a un autor de prestigio «por el conjunto de su obra», y que en este caso ha recaído en la magnífica Ana Juan (Valencia, 1961), el resto de convocatorias son auténticas oportunidades para principiantes y debutantes. Aunque este año, curiosamente, han sido las firmas conocidas –Mariona Cabassa (*La familia C*, en Kalandraka), Premio Compostela de Álbumes Ilustrados; Ángel Domínguez (*El libro de la selva*, en Juventud), Premio de la CCEI de Ilustración; Enrique Flores (*Parchís*) y Lluïso (*El sueño del viejo marinero*), Premio Lazarillo ex aequo; Rocío Martínez (*El de-sastre perfecto*, en Edelvives), Premio Biblioteca Insular– quienes han acaparado todos los premios. Las excepciones: el catalán Álex Omist (*¿Dónde está güelita Queta?*), Premio Destino Infantil Apel·les Mestres y, en el terreno internacional, el italiano Philip Giordano, inédito en España, ganador del Premio Internacional de Ilustración Feria de Bolonia-Fundación SM, fallado por primera vez este año tras la asociación de ambas instituciones –la gran Feria italiana y la Fundación española– con el fin de dar mayor realce a este premio que durante diecinueve años había convocado en solitario la Fundación. El primer libro español de Giordano será publicado por SM la próxima primavera.

Además, el propio Grupo SM ha convocado este año un nuevo concurso para ilustradores, en colaboración con la FIL (Feria Internacional del Libro) de Guadalajara (México) y el colectivo El Ilustradero: Primer Catálogo Iberoamericano de Ilustración. Este concurso tiene por objetivo difundir la obra de los ilustradores de libros para niños y jóvenes en Iberoamérica, que se falló en el transcurso de la pasada FIL (27 de noviembre-5 de diciembre de 2010). El jurado seleccionó, de entre los ciento seis trabajos presentados, un total de veintiocho que ya integran el Primer Catálogo y fueron objeto de una exposición en la Feria. Así mismo, eligió como obra ganadora la presentada por Popof (seudónimo de los ilustradores mexicanos Santiago Solís y Santiago Robles), dotada con tres mil dólares, y otorgó cinco menciones: Ana Teresa Martínez Alanís, Cecilia Rébora Gómez y Fabricio Vanden Broeck (México), Natalia Gurovich Pinto (Chile) y Javier Sáez Castán (España).

Finalmente, y junto a las convocatorias de premios que incentivan el trabajo de los ilustradores, cabe reseñar, precisamente en este año de crisis, la insólita aparición de nuevas editoriales que centran su actividad en el libro ilustrado. Nada menos que cinco pequeñas empresas editoras –más vocacionales que mercantiles, sin duda–, que apuestan por poner en circulación «esos libros especiales» que nadie más que ellas editarían: Los cuatro azules, A buen paso, M1C (Milyuncientos), El Jinete Azul, Milimbo... Sus primeros títulos (*Quisiera tener, Gruvi, El señor G, Papá Oso, 37 tortugas, Un lugar donde ser feliz, Arqueología, Historia de un erizo, La luna sabe a pescao, Hansel & Gretel*) demuestran buen gusto, saber hacer y pasión personal –tres atributos del buen editor–, y demuestran también que estamos ante cinco aventuras de alto riesgo y mucho mérito, a las que no cabe más que desearles suerte.

Junto a ellas, hay que destacar la fuerte apuesta por el libro ilustrado del Grupo Edelvives: tras el éxito de los libros de su «descubrimiento», la gran ilustradora Rébecca Dautremer (*Nat y el secreto de Eleonora*), han lanzado este año obras de dos autores que seguramente darán que hablar: Philippe Lechermeier (que firma el texto de *Diario secreto de Pulgarcito*, un libro fascinante ilustrado por Dautremer, y el de *Hilo de hada*, curioso repertorio de ideas y seres mágicos, en una edición espléndidamente ilustrada por Aurélie Fronty) y Benjamin Lacombe, autor e ilustrador de dos espectaculares álbumes: *Melodía en la ciudad* y el sorprendente *Cuentos silenciosos*, una galería de retratos de los grandes personajes de los cuentos –Caperucita, Alicia, Peter Pan, la Bella Durmiente, Pulgarcito, Barba Azul–, presentados con imágenes en *pop-up* y con breves textos de Antonio Rodríguez Almodóvar. Y también las aportaciones de Océano, con una amplia y selecta oferta de álbumes –*El rey del mar*, de Imapla; *Limoncito, un cuento de Navidad*, de Javier Sáez; *Conejito*, de Castán; *El malvado*, de Jeanne Willis y Tony Ross; *Gato que duerme*, de María Cristina Ramos y Alain Espinosa; *Cucú*, de Yolanda Reyes y Cristian Turdera–, y la de Oxford, con el proyecto El Árbol de la Lectura, una colección de seis cuentos clásicos –*La Bella Durmiente, Caperucita Roja, El sastrecillo avispado, Los tres cerditos, Los músicos de Bremen y La tetera*, de Andersen–, editados en formato de pequeño álbum, magníficamente ilustrados por Federico Delicado, Pablo Auladell, Jesús Cisneros, Esperanza León

y Beatriz Martín Vidal, que incluye una interesante propuesta didáctica para trabajar la lectura en las aulas.

No debemos olvidar, por otra parte, las últimas obras de algunas de las «firmas de referencia» de la ilustración española, como Tássies (*Nombres robados*) y Alfonso Ruano (*Dunas de agua*) en SM; Xan López Domínguez (*Mis historias perdidas*) en Libros del Zorro Rojo, y Miguel Calatayud (*Kembo. Incidente en la pista del Circo Medrano*), en Kalandraka, o la inesperada incursión del polémico dibujante de cómic Miguel Brieva (*Al final*, en Kókinos), en el ámbito del libro infantil ilustrado.

5. CÓMIC Y NARRATIVA EN IMÁGENES

El cómic, la novela gráfica y los clásicos ilustrados parecen haber encontrado a «su» público, ese amplio segmento de lectores –de adolescentes a adultos– que les ha permitido crecer notablemente en los últimos años. Así, además del Premio Nacional de Cómic, que fue para Antonio Altarriba y Kim por *El arte de volar* (Edicions de Ponent), cabe destacar la recuperación de clásicos de la historieta española, como *Los 12 trabajos de Hércules*, de Miguel Calatayud (Edicions de Ponent); *Drácula*, de Fernando Fernández, y *Haxtur*, del recientemente fallecido Víctor de la Fuente (ambos en Glénat), o *El ojo mágico de Kelly*, de Solano López, y *Zarpa de acero*, de Jesús Blasco (ambos en Planeta), junto a tres aportaciones inesperadas: la del emergente Luis Bustos y su obra revelación, *Endurance* (Planeta), sobre la odisea de Shackleton en el Polo; la de Miguel Fuster, veterano dibujante de cómics románticos, caído en la indigencia y rescatado por la editorial Glénat, que ha editado su propia biografía, *Miguel*, en la que relata su terrible experiencia en las calles de Barcelona; y la nueva propuesta de novelas gráficas de autoría española de El Jinete Azul: *El despertar de Heisenberg*, de Joan Manuel Gisbert y Pablo Auladell; *La ciudad transparente*, de Ana Alonso, Javier Pelegrín y Pere Ginard, y *1€* de Federico Delicado.

Junto a ellos, encontramos espectaculares adaptaciones de clásicos literarios, a cargo de «grandes» de la especialidad, como Robert Crumb y su biografía de *Kafka* o Winshluss con *Pinocchio* (ambas en La Cúpula); Carlos Bri-bian, con *Pinocho Blues*, otra «inspiración» en la obra de Collodi, y Xavier Collete, con sus espléndidos dibujos para la adaptación de David Chauvel de *Alicia en el país de las maravillas* (ambas en Glénat); los enigmáticos libros de imágenes de Jimmy Liao, que recibió el Premi Llibreter de los libreros catalanes por *La noche estrellada* (Barbara Fiore); el excelente trabajo de Arnal Ballester en *El gran zoo*, de Nicolás Guillén, reconocido con el Premio Junceda 2010, y de Enrique Breccia en *En las montañas de la locura*, de H. P. Lovecraft (ambos en Libros del Zorro Rojo); o las aportaciones al cómic femenino de las autoras francesas Camile Jourdy (*Rosalie Blum*, en La Cúpula) y Aude Picault (*Travesía*, en Sinsentido), y de la inglesa Posy Simmonds (*Gemma Boverly*, también en Sinsentido).

Para los más pequeños se han reeditado las aventuras del niño indio *Yakari* (Norma), un clásico del cómic infantil a la altura de Astérix y Tintín, fir-

mado por Derib y Job, que fue uno de los grandes éxitos de los años ochenta, y se están abriendo paso dos nuevos y simpáticos personajes: el ingenuo *Pequeño Vampiro* (Océano), de Joann Sfar, y el tierno superhéroe galáctico *SamSam* (SM), de Serge Bloch.

6. EL AÑO DE MIGUEL HERNÁNDEZ Y OTROS HOMENAJES

El centenario de Miguel Hernández (1910-1942), el poeta de Orihuela y trágica víctima de la guerra civil española, centró las ediciones conmemorativas de este año, con cuatro títulos biográficos y tres antologías –*El silbo del Dale*, publicada ya el año pasado por Edelvives; *Miguel Hernández: 25 poemas ilustrados* (Kalandraka) y *Me ha hecho poeta la vida* (SM)–. Para pequeños (a partir de seis y ocho años), Anaya publicó dos breves volúmenes ilustrados sobre la infancia de Hernández – *Mi primer libro sobre Miguel Hernández* y *Miguel Hernández, pastor de sueños*–, ambos preparados por José Luis Ferris, biógrafo del poeta, e ilustrados por Max Hierro, y Edebé editó *La vida y poesía de Miguel Hernández*, en la excelente colección de Clásicos contados a los niños, que firma la profesora Rosa Navarro Durán, y con ilustraciones de Jordi Vila Delclós. Para los mayores (a partir de doce o trece años), Algar publicó *Tren de ida y vuelta*, vida novelada de Hernández, a cargo de Mariano Vara.

Pero, además, 2010 fue generoso en conmemoraciones literarias. Se celebró el centenario de Mark Twain, para el que Anaya ha recuperado *Las aventuras de Tom Sawyer*, *Las aventuras de Huckleberry Finn*, *Un yanqui en la corte del Rey Arturo* y *El forastero misterioso*; La Galera presentó una edición especial, *Tom Sawyer* y *Huckleberry Fin*, en un *pack* de regalo, con las dos novelas en un estuche; y Libros del Zorro Rojo publicó *Los diarios de Adán* y *Eva*, en una espléndida edición ilustrada por Francisco Meléndez.

El ciento cincuenta aniversario de Conan Doyle sirvió de homenaje a su personaje más universal, con la edición de *El valle del miedo* (Bambú), una de las aventuras de Sherlock Holmes, con el habitual apéndice documental que acompaña a los títulos de la colección juvenil Letras Mayúsculas, y dos volúmenes recopilatorios –*Sherlock Holmes. Todas las novelas* (RBA), que recoge las cuatro novelas fundacionales del personaje (*Estudio en escarlata*, *El signo de los cuatro*, *El sabueso de los Barkerville* y *El valle del terror*), y *Sherlock Holmes* (Planeta), un cuidado volumen ilustrado por Kelley Jones, que reúne la primera novela de Holmes (*Estudio en escarlata*) con otros relatos breves protagonizados por el detective más famoso de todos los tiempos.

El ciento cincuenta aniversario de J. M. Barrie, «padre» de Peter Pan, fue quizás el menos celebrado, con apenas dos versiones para niños de *Peter Pan*, con *pop-up* –la de Robert Sabuda (Kókinos) y la de Paul Hess y Andy Mansfield (Macmillan)–, y dos excelentes títulos para especialistas: el ensayo *Todos crecen menos Peter*, de Silvia Herreros de Tejada (Lengua de Trapo), y el recopilatorio *Peter Pan. La obra completa* (Neverland).

De la misma manera, el treinta aniversario de la muerte de Gianni Rodari pasó prácticamente desapercibido, con apenas una edición especial, *Libro de la fantasía* (Blackie Books), libro-homenaje especialmente dirigido a los adultos, que incluye *Cuentos por teléfono*, *El planeta de los árboles de Navidad*, *Cuentos escritos a máquina*, *Érase dos veces el barón Lamberto* y *El juego de las cuatro esquinas*, y dos ediciones para niños en formato álbum: *¿Qué hace falta?*, con ilustraciones de Silvia Bonanni (Kalandraka), y *Tonino el invisible*, ilustrado por Alessandro Sanna (Libros del Zorro Rojo). No es de extrañar esta escasez: el autor italiano está permanentemente presente en la edición española y los «rescates» *rodarianos* han sido continuos durante los últimos años por parte de diferentes editoriales: SM editó en formato álbum *El hombre que compró la ciudad de Estocolmo*, con ilustraciones de Javier Zabala; RBA Molino recuperó el libro ilustrado por Ana Laura Cantone *Animales sin zoo*; La Galera y Anaya reeditaron algunos de sus relatos más conocidos (*Gip en el televisor*, *La góndola fantasma*, *Los traspies de Alicia Paf*, *Los negocios del señor gato*), mientras que otras obras menos divulgadas aparecieron en Algar (*Ricardo el escultor*) y Toromítico (*Agente X.99. Cuentos y versos del espacio*). Sin olvidar la magnífica edición de *La biblioteca de los cuentos de Gianni Rodari*, que publicó Edebé en 2005.

7. TECNOLOGÍA SÍ, CREATIVIDAD TAMBIÉN

No deja de ser curioso que, en pleno avance de las tecnologías y con los nativos digitales enganchados al ordenador, a internet, a la telefonía móvil y a la televisión, la edición se haya volcado, este año, en un tipo de libros que, en su versión tradicional (cuadernillos de dibujar y colorear; libros de manualidades, de pasatiempos, juegos y actividades...), parecían llamados a extinguirse. No ha sido así. Por el contrario, estos materiales han experimentado una notable evolución, tanto desde el punto de vista estético como de contenidos, que ha dado lugar a una nueva línea editorial, con una abundante y variada oferta, que se ha impuesto como tendencia: son los libros de actividades «para niños creativos».

Bien diseñados, con novedosas propuestas que incentivan el papel activo y creativo de los niños, y en unas atractivas ediciones que incluyen todo tipo de materiales para manipular –autoadhesivos reutilizables, láminas plastificadas sobre las que dibujar y borrar, figuras imantadas, recortables, franelogramas–, se trata de auténticos manuales de creatividad que, además de entretener, tratan de estimular diversos aprendizajes (de conocimientos, de habilidades, de actitudes) a través del humor, la imaginación y la curiosidad de los niños.

Desde la divertida vuelta de tuerca a los tradicionales «cuadernos de actividades» para las vacaciones de *Manual de recreo* (Thule), hasta títulos muy novedosos que proponen descubrir y explorar el funcionamiento del cerebro, como *Entrena tu mente para ser un genio* (Edebé), dirigido a niños de diez años en adelante, y *Brain maestro Ciencia* (Macmillan), un libro de juegos para pequeños de tres a seis años, con instrucciones para que los padres dirijan las

actividades, pasando por libros para pintar y dibujar –*365 ideas para pintar y dibujar* (Usborne), *Doodles para niños* y *Doodles para niñas* (Libros del Atril/Pirueta), *Todos podemos dibujar (A-Z)*– y libros de manualidades –*Origami* y *Kirigami* (Coco Books), *Cómo construir tus juguetes* (La Osa Menor), *Mi primer gran libro de juegos* (Beascoa), *50 manualidades y actividades divertidas* (Usborne), *Los animales de la sabana* (Anaya)–, todos ellos con propuestas abiertas que incentivan la imaginación, la capacidad de concentración y la destreza manual de los niños y los predisponen a la creatividad. Mención aparte, por su acertado y entretenido planteamiento, merece *Taller de arte de papel* (Macmillan), un proyecto de la ilustradora Violeta Monreal, presentado en un bonito formato de «maleta de artista», que combina un repaso a la historia de la pintura con la iniciación a la técnica del *collage*, tomando como ejemplos diez obras emblemáticas de diez grandes artistas (Klee, Van Gogh, Picasso, Miró, Leonardo, Chagall, Velázquez, Magritte...) recreadas por la autora con esa técnica. Una propuesta muy «inspiradora».

8. CONGRESOS, ESTUDIOS Y UNA CASA DEL LECTOR FRENTE A LA CRISIS

Pese a la crisis, 2010 fue un año muy activo en jornadas de estudios y encuentros alrededor de la LIJ, celebrados en toda España y organizados por diferentes colectivos profesionales. Entre ellos, destacaron dos grandes citas internacionales promovidas por instituciones españolas: el I CILELIJ (Primer Congreso Iberoamericano de la Lengua y la Literatura Infantil y Juvenil) organizado por la Fundación SM, y celebrado en Santiago de Chile, en el mes de febrero, y el 32.º Congreso del IBBY, con organización de la OEPLI (Organización Española para el Libro Infantil, sección española del IBBY), celebrado en Santiago de Compostela, en septiembre.

Con una nutrida y completa representación de expertos de toda Iberoamérica, y pese al «accidente» –el terremoto del 27 de febrero– que precipitó su clausura, el CILELIJ de Chile cumplió sobradamente su principal objetivo: tender puentes y promover el intercambio entre los colectivos que trabajan por la LIJ a ambos lados del Atlántico. Y dejó, además, dos publicaciones de referencia, espléndidamente editadas por SM: *Historia de la literatura infantil en América Latina*, del especialista chileno Manuel Peña Muñoz, y *Gran diccionario de autores latinoamericanos de literatura infantil y juvenil*, obra de un gran equipo de expertos coordinados por el catedrático madrileño Jaime García Padrino.

Por su parte, el 32.º Congreso Internacional del IBBY reunió en Santiago de Compostela a seiscientos estudiosos, especialistas y activistas de todo el mundo, con el fin de explorar y poner en común uno de los temas que forman parte de los objetivos fundacionales del IBBY, expresado con exactitud en el lema del Congreso: «La fuerza de las minorías». Con un amplio programa de conferencias, mesas redondas, talleres prácticos y exposiciones, el congreso fue escenario, también, de la entrega de los Premios Andersen (al autor inglés David Almond y a la ilustradora alemana Jutta Bauer) y de

los Premios IBBY-Ashai de promoción de la lectura, que tuvieron protagonista español: la Fundación Taller de Letras, del escritor catalán Jordi Sierra i Fabra, galardonada por su contribución al proyecto Convenio de Cooperación al Plan de Lectura de Medellín, desarrollado por la Fundación en colaboración con el Ayuntamiento de la ciudad colombiana.

Con menos repercusión mediática, pero no menor interés, hay que destacar la celebración del III Encuentro Internacional de Ilustradores ILUSTRATOUR, que el colectivo Ilustrarte organizó en Valladolid en el mes de agosto. Con un programa que incluía talleres impartidos por grandes firmas de la ilustración –Rébecca Dautremer, Delphine Durand, Istvansch, Sophie Blackall, Satoshi Kitamura y los españoles Elisa Arguilé y Daniel Nesquens– y unas jornadas de debate, el encuentro sirvió para demostrar que estamos ante una singular iniciativa privada, en claro proceso de consolidación, que lleva camino de convertirse en auténtico punto de encuentro del libro infantil ilustrado en España.

Finalmente, cabe reseñar el nacimiento de una nueva convocatoria, con vocación de continuidad, promovida por el Grupo Edelvives y organizada por Ibaizabal –su sello en el País Vasco–, con motivo de su 20.º aniversario, y el centro de ocio y cultura AlhóndigaBilbao: Pequeños Lectores, Grandes Mundos, que se celebró en Bilbao, en octubre, bajo el lema «Descubriendo la literatura infantil y juvenil».

El evento, que nace con el objetivo de fomentar el gusto por la lectura entre la infancia y la adolescencia, ofreció un interesante programa de actividades, con unas jornadas profesionales en las que se debatió el papel de la LIJ como elemento de aprendizaje y convivencia, con conferencias de Gustavo Martín Garzo, Joan Portell, Brenda Bellorín y Gonzalo Moure, entre otros, y exposición de experiencias prácticas, como las de Ballobar, Condomar y Municipio Lector. Hubo también encuentros con autores e ilustradores (Patxi Zubizarreta y Elena Odriozola) y exposiciones de ilustradores como Rébecca Dautremer y Javier Zabala, así como una actividad especialmente dirigida a las familias, «La familia también cuenta», una sesión participativa en torno a los cuentos y los libros sobre cómo fomentar la lectura en casa.

En el apartado bibliográfico, cabe destacar algunos títulos de especial interés, como los dos volúmenes colectivos de análisis *Cruce de miradas: nuevas aproximaciones al libro-álbum* (recopilación de trabajos de especialistas internacionales sobre el tema editados por Teresa Colomer, Bettina Kümmerling-Meibauer y María Cecilia Silva-Díaz, publicado por el grupo GRETTEL y el Banco del Libro) y *Para ser letrados. Voces y miradas sobre la lectura* (artículos del grupo Literacidad Crítica compilados por Daniel Cassany, en Paidós); los dos ensayos sobre ilustración *Cruces de caminos*, de Fernando Zaparaín y Luis Daniel González (Universidad de Valladolid), y *Álbumes y otras lecturas*, de Teresa Duran (Octaedro); el interesante ensayo sobre novela gráfica *La novela gráfica*, de Santiago García (Astiberri); otros dos ensayos sobre animación a la lectura: *Circunvalación*, de Luis Arizaleta (Octaedro), y *Los secretos del cuentacuentos*, de Beatriz Montero (CCS); el personal *Diccio-*

nario histórico de autores de la literatura infantil y juvenil contemporánea, de Juan José Lage (Mágina/Octaedro), y la espléndida selección de libros infantiles *1001 libros infantiles que hay que leer antes de crecer*, de Quentin Blake y Julia Eccleshare (Grijalbo).

No parece mal balance para un año de crisis, que empezamos jugando con lobos (y con miedo) y acabamos con el desastroso pronóstico de «el año que viene será peor» (y con más miedo). Puede serlo, pero, sin embargo, no todo son malas noticias: a final de año, la prensa avanzaba la apertura (¡por fin!) de la Casa del Lector en Madrid. Se trata de un espectacular, ambicioso y largamente gestado proyecto de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez, que finalmente abrirá sus puertas en la primavera de 2011, en tres grandes naves remodeladas (siete mil metros cuadrados) del antiguo Matadero Municipal de Madrid.

Con el objetivo de «contribuir a la extensión y práctica de la lectura en su acepción más vanguardista y global», «abierto a todos», y con la proverbial profesionalidad y eficacia de la veterana Fundación (que acaba de celebrar sus primeros veinticinco años de vida), no cabe duda de que la Casa del Lector se convertirá en un potente foco de actividad y en el nuevo punto de referencia para quienes, en España, trabajan en el ámbito del libro, la LIJ y la lectura. Una muy buena noticia, que anima a plantar cara a la crisis con cierto grado de optimismo.

Actividad editorial en catalán

BUENOS RESULTADOS

*Teresa Mañà Terré*¹

A la vista de la cantidad de títulos y editoriales que encontramos en el mercado del libro infantil catalán, no parece que la crisis haya sido demasiado feroz. Las editoriales catalanas han apostado por los álbumes y libros ilustrados de producción propia y se atreven a la fabricación de *pop-up* imaginativos e impecables. Para la franja intermedia, los lectores más voraces, se amplían las propuestas de narrativa con libros de otros géneros. En novela juvenil se mantienen el realismo y la novela costumbrista de adolescentes, que conviven con los relatos fantásticos de personajes con poderes mágicos, los romances paranormales y un repunte del género de ciencia ficción con tono apocalíptico. Las editoriales buscan lo que el mercado ha denominado títulos *crossover*, que puedan interesar a jóvenes y adultos, como una nueva ampliación del público. Surgen pequeñas editoriales, crecen las colecciones en las editoriales con trayectoria, y en los grandes conglomerados los sellos dedicados al libro infantil y juvenil compiten por mantener su espacio.

En la Comunidad Valenciana, de acuerdo con el artículo de panorama que firma Josep Antoni Fluixà en la revista *CLIJ*², no se han dado cambios significativos y la literatura infantil y juvenil que se publica en lengua catalana en esta comunidad vive un periodo de estabilidad, a pesar de la crisis económica. El grueso de las publicaciones se lo llevan las editoriales veteranas (Tándem, Bromera, Bullent, Tabarca, Marfil) con algunas reincorporaciones (Onada, Abril y L'Eixam) sin muchas novedades. La narrativa sigue siendo el género más presente, aunque la producción de poesía ha sido abundante y de calidad. En la larga nómina de autores hay una fuerte presencia de los nombres más asentados junto a algunas incorporaciones noveles.

¹ Teresa Mañà Terré es bibliotecaria y profesora de la Facultad de Biblioteconomía de la Universidad de Barcelona. Ha publicado libros y artículos sobre bibliotecas escolares y colabora habitualmente en publicaciones especializadas sobre literatura infantil.

² Se trata del artículo «Comunidad Valenciana: a la expectativa», publicado en *CLIJ*, 237 (septiembre-octubre 2010), págs. 30-39, al cual remitimos para una información detallada.

1. TENDENCIAS

Se hace necesario empezar este apartado hablando de los aparatos de lectores de libro electrónico y su introducción en el mercado del libro infantil y juvenil, con la consecuente incertidumbre que despierta. Así como podemos observar que las editoriales han puesto en marcha todos los recursos de las redes sociales para difundir y publicitar sus títulos a segmentos específicos de la población –todo libro juvenil cuenta con presencia en la red para darse a conocer y captar la opinión de sus lectores–, en el terreno de las aplicaciones para los lectores electrónicos no hay novedades relevantes.

Mientras no leen con máquinas, nuestros niños deben conformarse con los *pop-up* y otros ingenios que acompañan a los libros. Destaca en estos proyectos la editorial Combel, que ha apostado por las creaciones de autores catalanes y después de sorprendernos con *El Arca de Noé* de Lluís Farré y Mercè Canals, que mereció el Premio Crítica Serra d'Or 2010, ahora nos asombra con *10 viatges i un somni* de Meritxell Martí y Xavier Salomé, Premio Junceda de Ilustración en la categoría infantil de ficción, en el cual los autores nos proponen un recorrido con diferentes medios de locomoción cada vez que abrimos las pestañas. Quizás la aportación más peculiar y original de esta editorial en este tipo de libros es la colección Això és art, realizada por Patricia Geis, una serie de títulos sobre artistas u obras –*Mona Lisa, Andy Warhol, Las Meninas*– que combinan la historia del arte con *pop-up* espectaculares. A pesar de no contar con elementos manipulables, es llamativa la propuesta gráfica de *Aprender és fantàstic*, un proyecto de La Plaga (nombre del equipo formado por Imma Pla y Montse Ganges), que nace con cuatro títulos y ha sido editado también por Combel. El sello Estrella Polar ha presentado así mismo otro libro de impactante presentación, muy adecuado para regalo: *El llibre dels laberints més gran del món*, creado por Angels Navarro, Eloi Bonjoch y Miquel Puig, que permite componer incontables laberintos con la combinación de solapas móviles.

La tendencia de los libros *crossover* –libros que traspasan las fronteras de la edad, libros para jóvenes y adultos– se impone en el mercado de literatura juvenil como una nueva manera de llegar a un público cada vez más amplio. En esa línea puente entre joven y adulto, La Galera estrenó la colección Bridge con el título *He jugat amb els llops* de Gabriel Janer Manila, Premio Joaquim Ruyra, que narra la historia real de un niño criado en compañía de animales; este mismo relato dio pie con anterioridad a la novela *El salvaje* de Antoni García Llorca y, recientemente, a una versión cinematográfica titulada *Entre lobos*. Otros títulos que podrían interesar a lectores de distintas franjas de edad serían *Un dia sencer de blat* (Bambú), de Anna Cabezas, en la que se muestra la Cataluña rural en tiempos de posguerra a través del relato de un ayudante de etnógrafo en un pueblo de los Pirineos en el año 1948; *Paraules emmetzinades* (Edebé), de Maite Carranza, Premio Edebé Juvenil, un *thriller* apasionante que lleva al límite las relaciones paterno-filiales con un caso de abuso sexual; *El concertista d'ocells* (Estrella Polar), de Josep Francesc Delgado, un relato sobre la guerra y la belleza que tiene lugar en Singapur en tiempos de la invasión japonesa, editado por pri-

mera vez precisamente en una colección llamada Jóvenes adultos; la recopilación de cuentos que Herminia Mas publica bajo el título *Estimat, t'he de deixar* (Edicions del Roure de Can Roca), y el relato dramático de *La línia del final del mar* (Estrella Polar), con el que David Nel·lo da voz a la tristeza y confusión de un chico discapacitado.

2. EDITORIALES Y COLECCIONES

Junto a las editoriales ya instaladas que publican libros infantiles, surgen pequeños sellos que mantienen un nivel bajo de producción, pero alto de calidad, ya sea con títulos de autores catalanes o con traducciones: Takatuka (*El jardí curiós* de Peter Brown), Símbol (*La casa* de Roberto Innocenti), Tantàgora (*Compta comptes* de Joan de Lluís Moreno, Premio Helena Jubany de Narración Oral del cual se edita conjuntamente el texto escrito y oral en un CD), Sd (*Ferros* de Neus Moscada), Thule (*Sobre les petites coses* de Ayesha L. Rubio), Edicions Vitel·la (*L'extraordinària historia d'en Fum, el gat que un dia va volar* de M. Mercè Roca con evocadores dibujos de Anna Viña) y Editorial Proteus (*L'avia necessita petonets* d'Ana Bergua i Carme Sala).

Entre el conglomerado de sellos editoriales de libros infantiles de Enciclopedia Catalana y Grup 62, resurge la histórica editorial La Galera, creada en 1968, que en los últimos tiempos parecía languidecer; así mismo, Empúries recupera la colección L'Odissea, que suma su oferta a la ya existente La Via Làctia, también destinada a los jóvenes y, a su vez, La Magrana (otra editorial que tuvo un papel importante en la recuperación de clásicos en los años ochenta y noventa, actualmente bajo la órbita del Grupo RBA) rescata la colección L'Esparver, emblemática serie fundacional de lecturas para jóvenes.

A lo largo de este año 2010 han nacido numerosas colecciones de libros dirigidas a los más pequeños –Petit Univers (Barcanova), Els meus contes preferits (Edebé), L'esquirol poruc (Castellnou), La Plis Plau petita (Baula), Que celebrem (Cruïlla), Son, vine son (La Galera), Els contes de la Sika i en Joan (Barcanova)– que se suman a las ya existentes –Primers contes (PAM), Capsa de contes (Baula), Plou i fa sol (Edicions del Pirata)–. Por lo general, todas ellas refieren anécdotas del entorno infantil y, en muchos casos, son un inicio para los aprendizajes básicos de lectura y de socialización. A pesar de que los textos no deparan muchas sorpresas, hay que destacar en la mayoría de ellos el excelente nivel de las ilustraciones gracias a las contribuciones de Rebeca Lucciani, Roger Olmos, Txell Darné, Mercè Canals, Montse Tobella, Valentí Guabianas y Mariona Cabassa, entre otros.

Otras colecciones corren por caminos menos trillados, como Vull conèixer (Baula), un proyecto en el que se explica la vida y obra de un escritor, fruto de la colaboración de Pep Molist en el texto e Ignasi Blanc en las ilustraciones. Ambos han conseguido unos bonitos libros ilustrados, el primero dedicado al poeta Miquel Martí Pol y el segundo a Joan Maragall. El excursionismo y la lectura se dan la mano en la propuesta de Enric Gomà Els quatre bandolers (PAM), libros que contienen una narración y un posi-

ble itinerario para realizar en familia. Y también para que los padres reflexionen sobre cuestiones de ética disponemos de los títulos de la colección Helena (Proteus), que podrían sumarse a Els petits Filoosinfants (Estrella Polar), obras de procedencia francesa que intentan ayudar a responder preguntas trascendentales sobre la existencia.

3. PRODUCTOS DE TEMPORADA Y COSECHA PARA TODO EL AÑO

Es habitual citar en el panorama anual las tradicionales publicaciones sobre la leyenda de san Jorge, entre las cuales podemos encontrar poesías –Montse Ginesta con *Poemes i haikus de sant Jordi, princeses i dracs* (Animallibres) y Lola Casas con *Visca Sant Jordi* (Baula)–, versiones de la leyenda –*El drac i el cavaller desmemoriat* (PAM) a cargo de Marta Romera y Mercè Canals; *Sant Jordi mata l'aranya* (Baula) de la mano de Joaquim Carbó; *Qui diu la veritat: el cavaller o el drac?* (El Cep i La Nansa) de Montserrat Balada, un libro con dos textos invertidos en el que cada uno presenta una explicación distinta de los hechos– o productos híbridos de CD y libro –*Sant Jordi no tenia cap soldat* (Baula) del cantante Toni Giménez, magníficamente ilustrado con los colores y las imágenes de Mariona Cabassa–. A estos se añaden los de la temporada navideña, ya sean canciones populares con cubiertas troqueladas y brillantes de purpurina –*Els reis d'orient* de C. Ballesteros, *Ara ve Nadal* de Christian Ynaraja de les Publicacions de l'Abadia de Montserrat– o una selección de textos como los que ofrece la editorial Baula bajo el título *Tres contes de Nadal*, en el que Anna Gasol adapta tres cuentos de Andersen, K.Grahame y A. P. Txèkhov, cada uno ilustrado con acierto por un artista distinto (Mariona Cabassa, Valentí Gubianas i Carles Arbat, respectivamente).

Al margen de estos libros concebidos para regalo, se han publicado gran cantidad de libros ilustrados, entre los cuales destacamos *Avui faig bona cara* (La Galera), de Pere Prats Sobreperere, que dibuja la cara de un niño con los ingredientes de una receta; *Jo, nyam, nyam* (Cruïlla), de Mar González, un abecedario de los alimentos con atractivos dibujos de Emma Schmid; *L'aventura de Kiko* (Tàndem), narrado con las expresivas y humorísticas imágenes de Irene Blasco. Un registro muy distinto, trágico y sombrío, encontramos en *Noms robats* (Cruïlla), obra del ilustrador Tàssies, una reflexión sobre el acoso escolar con personajes sin rostro, trazados con colores oscuros, que no dejan indiferente. Añadimos a esta relación dos obras de Teresa Duran: *En Matadegolla* (Fil d'Aram) y *Lescombra de la bruixa* (Edicions del Roure de Can Roca), ambas se distinguen por un formato original, dibujos expresivos –Danide en el primero y Teresa Martí en el segundo– y gozan del sentido del humor de la autora.

Los más pequeños cuentan desde este año con una nueva revista dedicada a los niños de cero a tres años. Se trata de *Piu-piu*, la hermana menor de la revista *Tretzevents*, con la que comparte dirección y sello editorial (PAM). La revista contiene, además de las páginas destinadas a los prelectores, un encarte para los adultos con consejos y recomendaciones.

En el apartado de narraciones destacamos *Contes i poemes que vénen de Mèxic* (Tàndem), un volumen con diez relatos ambientados en México de distintos autores, con imágenes de Aitana Carrasco vitalistas y luminosas que evocan el país citado; *De cigonyes despistades i princeses bescanviades* (Edebé) de Enric Lluch, un cuento que da la vuelta a los temas folclóricos; *A mi no m'agraden els llibres* (Bromera) de Joan Portell, en el que el protagonista descubre que los libros sí pueden ser útiles; *L'autòdrom* (La Galera), la primera obra de Octavi Botana, un imaginativo relato de crecimiento personal, y *La llista d'aniversari* (Cruïlla) de Anna Manso, autora con un registro desinhibido muy aconsejable.

Los autores conocidos mantienen su presencia: Jaume Cela publica en Cruïlla *La colla del circ* y el Premio Vaixell de Vapor *Set raons per estimar els meus pares*, título explícito de lo que cuenta; Joan de Déu Prats despliega su humor en *El cas de l'hipopòtam segrestat* (La Galera) y *Menjacontes: deu contes per obrir la gana* (Parramon); Joaquim Carbó nos brinda *Contes del dret (contes d'abans) i del revés (contes d'ara)* (Edicions del Pirata); gracias a Miquel Rayó podemos adentrarnos de nuevo en la aventura con *L'enigma Altai* (Edebé), y Francesc Miralles nos lleva al lado oscuro con *Retrum. Quan érem morts* (Estrella Polar), una historia poblada de personajes pálidos que deambulan por cementerios.

Entre los autores que iniciaron su andadura en la literatura infantil hace pocos años pero que se han consolidado como nombres de referencia, cabe citar a Eulalia Canal, autora de cuentos infantiles que sabe encontrar el tono justo para hablar de la bondad de las pequeñas cosas sin caer en la cursilería –*Sota el coixi, una porta* (Baula), *El fantasma de casa els avis* (Bambú), *La Palangana i el cas de l'àvia Hortensia* (Barcanova)– y que realiza una incursión en la novela juvenil con *La pluja als llavis* (Barcanova) relatando, sin caer en el melodrama, los tristes sentimientos de una adolescente cuyo padre acaba de morir. Otro autor que ha irrumpido con fuerza en la LIJ es Carles Sala, que con *Cornelius i el rebost dels impossibles* (La Galera), Premio Folch y Torres 2009, suma a su currículum el tercer galardón en un año especialmente generoso en el que ha visto publicada también la obra ganadora del Premio Barcanova, *Tramuntana a la granja y Flairosa, la bruixa dels sabons* (Barcanova). Santi Baró, flamante ganador del último Premio Barcanova, se ha prodigado con tres títulos de distinta naturaleza aunque todos destinados al público juvenil: *Un contra onze* (Cruïlla), novela sobre deporte; *Paisatge sobre tela* (Barcanova), con personajes y objetos misteriosos, y del género de ciencia ficción, *Retorn a la terra* (Estrella Polar). Y de la mano de M. Àngels Juanmiquel nos han llegado *El dia del voltor*, obra que transcurre en un futuro apocalíptico pero con final esperanzador, y la narración festiva *Set desitjos i un regal*, ambas editadas por Barcanova.

No solo se publican narraciones en la LIJ. Aunque el teatro brilla por su ausencia, la producción de poesía sigue siendo abundante y en algún caso de gran calidad, como ocurre con la obra *El circ* (Cruïlla) de Salvador Comellas, reconocida con el Premio de la Crítica Serra d'Or Juvenil, en la que el autor demuestra un dominio de los recursos literarios y un gran

sentido del ritmo. A este título sumamos: *El núvol enamorat i altres contes en vers* (Bromera), una historia en verso contada por Teresa Brosseta con dibujos de Xavier Tarazona; Nuria Albertí nos regala un par de títulos, *S'obre el teló: sabates en acció!* (Edicions del Pirata) y *Pirates a la vista* (PAM), ambos ilustrados con el detalle y el humor que caracterizan el estilo de Cristina Losantos; y hasta el decano de la LIJ catalana, Josep Vallverdú, nos sorprende con un curioso conjunto de divertidas poesías sobre animales en *Bestiolari* (Fil d'Aram). Por su parte, Lola Casas i Francesc Chiva nos proponen en *Rodolins* (Fil d'Aram) un buen conjunto de pareados para diversión de los lectores.

4. CONMEMORACIONES Y RECUPERACIONES

La concesión del Premio Nacional de Ilustración a Miquel Calatayud tuvo como grata consecuencia que Kalandraka/Hipotesi recuperaran el magnífico *El libro de las M'Alicias* (en castellano y catalán), con dibujos del galardonado e imaginativos textos de Miquel Obiols, una obra que a pesar de estar editada en 1990 conserva toda su originalidad y frescura. Por suerte, Miquel Obiols, uno de los autores de referencia en la LIJ catalana de los ochenta, ha publicado de nuevo el inclasificable *He jugat amb la mare i se m'ha espatllat* (Cruilla), conjunto de relatos en el que mantiene el mismo espíritu creativo de sus anteriores obras. Con el objetivo de recuperar títulos clásicos trabaja la editorial de Rosa Sensat i Mars, gracias a la cual los niños actuales pueden leer de nuevo el cuento *Jo les volia*, en que María Martínez, acompañada con los brillantes dibujos de Carme Solé, narra de manera emotiva la pérdida de las trenzas y la pérdida de la madre. Gracias a la recién estrenada editorial madrileña El Jinete Azul podemos encontrar este título también en castellano.

En el capítulo de celebraciones, este es el año del poeta Joan Maragall (1860-1910), figura indiscutible de las letras catalanas de principios de siglo, de quien se conmemoran, en 2010 y 2011, los aniversarios de su nacimiento y de su muerte. A pesar de ser un nombre que forma parte del canon escolar, de momento solo la editorial Baula ha aprovechado la celebración para editar unos cuantos títulos: el libro ilustrado por Subi, de gran formato, que contiene *La vaca cega i altres poemes*, sus poesías más conocidas; *Antologia poètica i altres textos*, una selección con carácter más escolar destinada a alumnos de Secundaria, y *Entre sol, núvols i vents*, selección realizada e ilustrada por Montse Ginesta, muy apta para el público de Primaria.

De Josep M. Folch i Torres (1880-1950), el más popular de los autores de literatura infantil antes de la guerra, hemos conmemorado en el 2010 el centenario de su novela más conocida, *Las aventuras extraordinarias de Massagran*, aniversario que la editorial L'Albi de Berga ha aprovechado para reeditar otros dos títulos de éxito: *L'extraordinària expedició d'en Jep Ganàpia* (1923) y *Les formidables aventures d'en Pere Fi* (1934).

5. LA VIDA DE LA LIJ

En el ámbito de la investigación, el VIII Premio Rovelló para obras de ensayo sobre literatura infantil y juvenil fue concedido a la profesora de la Universitat Autònoma de Barcelona (UAB) Isabel Olid, por su estudio *Heroïnes (post) modernes: models literaris contra l'universal masculí*. Eulalia Pérez, también profesora de la UAB, publicó *La literatura infantil i juvenil de Josep M. Folch i Torres* (Publicacions de l'Abadia de Montserrat), una monografía fruto de su tesis doctoral en la cual analiza la considerable obra de este popular autor.

La revista *Faristol*, que edita el Consell Català del Llibre per a Infants i Joves, celebró con su número 67 (junio 2010) sus veinticinco años de presencia continuada en los centros escolares y bibliotecas. En papel o en línea (<http://www.clijcat.cat/>), la revista se mantiene como una apuesta por la difusión del libro infantil en catalán. Por su lado, la revista *Bookbird*, con motivo de la celebración en España del congreso del IBBY, editó un número dedicado a mostrar el panorama de la LIJ en las distintas lenguas del Estado. Los artículos se pueden consultar en la web de la organización (<http://www.ibby.org/>). Cerramos esta relación con la referencia a la aparición del *Anuari de l'Observatori de biblioteques, llibres i lectura* de la Universitat de Barcelona (UB) (<http://www.raco.cat/index.php/AnuariObservatori/>), publicación en línea de este Observatori de la UB, en el cual las profesoras Teresa Colomer y Teresa Duran realizan, respectivamente, el balance sobre la actividad en investigación y formación en literatura infantil y de la edición de álbum ilustrado, durante el bienio 2008-2009.

En definitiva, el año nos deja con un conjunto significativo de producción y actividad a la espera de las novedades que puedan aportar la tecnología y, por supuesto, la creatividad de autores y editores.

Actividad editorial en gallego

NUEVOS SOPORTES PARA CONTAR HISTORIAS DE SIEMPRE EN TIEMPOS DE PRECARIEDAD

*Xosé A. Neira Cruz*¹

El año 2010 se cerró en Galicia sin demasiadas novedades destacables en el ámbito de la literatura infantil y juvenil. Este Xacobeo, llamado a pasar a la historia del libro gallego –a decir de algunos– por haber coincidido con el Ano da Lectura proclamado por la Consellería de Cultura e Turismo de la Xunta de Galicia, quedará grabado en nuestra memoria, además de por la presencia del autobús tuneado de dos pisos que recorrió Galicia repleto de libros y folletos, por la aparición de datos preocupantes que probablemente marquen el devenir del año en curso y de los que llegarán para nuestras letras o, mejor dicho, para nuestra capacidad y solvencia cultural.

Aunque suene repetitivo, no está de más recordar que la feroz crisis económica en la que vivimos instalados ha frenado de forma visible el curso creciente de la edición en lengua gallega para niños y jóvenes. Nada extraño teniendo en cuenta la medida de nuestro pequeño y deficitario mercado, aunque sí muy preocupante habida cuenta de que parte de las razones de ese parón hay que atribuírselas no solo a la merma de los recursos sino, en buena medida, al cambio en las políticas de apoyo a la edición (ya se ha anunciado que la Consellería de Cultura destinará un 35,3% menos al sector editorial, paradójicamente durante el mismo año en que crea –en realidad, recupera para su organigrama– una Dirección General específica del Libro, Bibliotecas y Archivos, ubicada en la fastuosa Cidade da Cultura que, inauguraciones aparte, sigue pendiente de ser concluida

¹ Xosé A. Neira Cruz es escritor, periodista y profesor de la Facultad de Ciencias de la Comunicación de la Universidad de Santiago de Compostela. Ha ganado algunos de los principales premios de la LIJ: Premio Merlín (en 1988 y 2000), Premio O Barco de Vapor (en 1997 y 1999), Premio Raiña Lupa (2002), Premio Lazarillo (2004), Premio Lecturas (2002 y 2006), White Ravens List (2006 y 2009), Los Mejores del Banco del Libro de Venezuela (2007), Premio Barriga Verde de Teatro para Títeres (2008 y 2010), Premio Manuel María de teatro infantil (2009) y Premio FNLIJ al mejor libro juvenil traducido en Brasil (2009).

en el monte Gaiás de Santiago), reflejo de lo que está sucediendo, a nivel institucional, con nuestra lengua y cultura desde que el gallego cuenta menos, por ejemplo, para acceder a la Administración pública, para configurar los currículos escolares y, en general, para plantear la vida cultural, ámbitos todos estos necesitados de los recursos que llegan de las cada vez más diezmadas subvenciones del gobierno autonómico. 2011 afianzará esa tendencia, con las arcas públicas medio vacías y los planes editoriales diseñados a la baja con respecto a lo que había sido la tónica habitual en los años pasados.

Nada nuevo en el contexto general que nos rodea, pero sí un hecho importante que determina no solo cuantitativa sino cualitativamente a nuestra literatura. Si desde el punto de vista cuantitativo quizás fuera necesario redimensionar números a fin de editar menos para intentar hacerlo mejor (fundamentalmente en el sentido de atinar con novedosas e imaginativas formas de plantear el libro para los más jóvenes), es precisamente la ausencia de avances en el plano cualitativo lo que, sin desatar todavía la alarma, más nos debe hacer reflexionar. La mímesis con respecto a otros mercados, la reiteración de títulos que, año tras año, reaparecen en una y otra editorial (hablamos, por ejemplo, de la edición del mismo cuento clásico sin aportaciones suficientes que justifiquen dicho esfuerzo editorial en un mercado, como el nuestro, no precisamente tan solvente como para permitirse el lujo de la repetición sin más) y cierta sensación de bonsái precioso pero, al fin y al cabo, bonsái, son aspectos que los expertos, desde sus laboratorios de ideas, deberán empezar a considerar si queremos seguir respondiendo a esa imagen de literatura activa y estimulante que la LIJ gallega ha conseguido labrarse en la última década, a nuestro entender con bastante merecimiento. Dormirse en esos laureles, y ensayar hasta la saciedad la fórmula de la gaseosa –cuando esa gaseosa, por otra parte, ya está siendo servida en otros envases más accesibles, económicamente mejor dotados y comercialmente más apetecibles–, puede deparar consecuencias que llegaremos a lamentar. Somos pocos lectores –es un hecho– y nuestra lengua vive momentos complejos para su avance, cuestionada como está siendo (para nuestro pasmo) su utilidad, necesidad o rentabilidad. Ese binomio, si no se revisa el funcionamiento de algunos engranajes del sistema editorial gallego, puede convertirse en la china que erosione más de lo que podríamos imaginar. No se trata, por supuesto, de que nada ni nadie sobre; el quid, más bien, parece pasar por la búsqueda de estéticas, miradas, apuestas éticas (tan necesarias) y soluciones que nos permitan reinventar el libro infantil y juvenil a la medida de la filosofía que rija en cada entidad editorial. Algo así como el libro de estilo que señala la forma de hacer en los medios de comunicación y que, entre otras cosas, permite que diferenciamos quién es quién a simple vista. Pues bien, eso, en lo que atañe a la edición de literatura infantil y juvenil en gallego, está fallando –o así lo creemos– y todos los libros, en el fondo, se están pareciendo en exceso.

1. NUEVOS FORMATOS

En tiempos de reformulación de estrategias en los que la escasez de recursos debe combatirse, más que nunca, con nuevas e imaginativas soluciones, algunas editoriales de nuestro panorama han empezado en 2010 a prestar atención –y no ha sido sin tiempo– a la búsqueda de nuevos soportes para contarles historias a niños y jóvenes. No es una mala ocasión para hacerlo, resulta incluso oportuno y, en buena medida, empezaba a llamar la atención que no se hubiera hecho antes. Nuestras limitaciones –las ramas primorosamente recortadas de nuestro precioso bonsái– nos impiden apostar a fondo (sobre todo si esa apuesta se tiene que traducir en cientos de miles de euros), pero algo hay que hacer y hay que hacerlo ya. La irrupción del fenómeno *meubook* (los libros impresos por demanda directa de los lectores o incluso de los propios autores; la posibilidad de personalizar contenidos de libros y, en definitiva, la desaparición de barreras e intermediarios que hasta ahora siempre se han encontrado entre edición y consumo del libro) ya ha tenido su traducción en el ámbito infanto-juvenil. Así, A Nosa Terra ha centrado su campaña de la pasada Navidad en ofrecer a los lectores la opción de *bolechizarse*, esto es, de entrar a formar parte del universo Bolechas –todo un fenómeno editorial en Galicia entre los primeros lectores– gracias a la inserción de fotografías y datos personales de cada usuario en las páginas impresas con las aventuras de los populares personajes creados por el ilustrador Pepe Carreiro. Detrás de esta iniciativa se encuentra la nueva plataforma de edición digital lanzada por Tórculo Edicións, una de las empresas del sector de la impresión más pujantes de Galicia, que ya ha establecido contactos con otras editoriales integradas en el Clúster do Produto Gráfico e do Libro Galego para llevar adelante iniciativas parecidas, entre las cuales está llamando la atención la aplicación de un sistema de reconocimiento facial utilizado en seguridad para insertar los rasgos del comprador a las ilustraciones del libro que desee personalizar o del que, directamente, quiera entrar a formar parte como protagonista. Se trata, sin duda, de una posibilidad que llama especialmente la atención de los lectores más jóvenes, de ahí que la primera acción pública llevada a cabo para promocionar esta iniciativa haya ido dirigida precisamente a ellos de la mano de una de las colecciones de cuentos infantiles más vendida en Galicia en los últimos años.

Por su parte, Editorial Galaxia y Edicións Xerais de Galicia han decidido prestar atención al fenómeno en expansión del momento, el libro electrónico, todavía con escasos contenidos gallegos compatibles (Galaxia adaptó en 2010 el cuento *Puag, que noxo* de Fina Casalderrey como primera entrega infantil), pero que aspira a alcanzar la centena de títulos disponibles a lo largo del presente año a través de la plataforma www.todoebook.com.

Ya hablábamos en el anterior anuario de la ampliación de contenidos editoriales para niños enriquecidos por la vía audiovisual, tendencia esta muy necesaria en gallego y, sobre todo, muy demandada por los profesionales de educación infantil. La tendencia parece haberse consolidado y reforzado. Las colecciones en curso se han mantenido a lo largo de 2010 e incluso se ha anunciado alguna nueva propuesta, como la que representa Contos de

cine, de Galaxia, interesante colección en la que la veterana editorial vi-guesa colabora con Continental Producciones y con Algarabía Animación en la puesta a punto de este proyecto del que ya conocemos la primera en-trega, esa excelente versión de *El soldadito de plomo*, de Andersen, que Xa-avier Senín ha reconvertido en *O soldadiño de chumbo*, con ilustraciones que son, en realidad, fotogramas del cortometraje dirigido por Virginia Curiá y Tomás Conde. A su vez, Faktoría K de Libros –sello editorial pertenecien-te a Kalandraka– presentó en diciembre *Na punta do pé*, libro-CD-DVD que constituye la primera y acertada aportación del grupo musical Pesdelán al ámbito de la literatura infantil, en este caso a través de la recogida, divul-gación e interacción con el patrimonio oral y musical gallego y portu-gués para, al mismo tiempo, poner a disposición de los jóvenes y no tan jó-venes un creativo manual de aprendizaje de juegos bailados, cantos, suertes y coreografías pertenecientes a nuestro rico acervo inmaterial. También dis-ponible en Portugal, bajo el título *Pezinhos de la*, e igualmente dentro del sello editorial de Faktoría K, se convertirá, a buen seguro, en contenido im-prescindible para ser utilizado en las aulas.

2. HISTORIAS DE SIEMPRE

Con respecto a las historias y a quienes las cuentan, sea con palabras, sea a través de sus ilustraciones, tenemos que volver a señalar, afortunadamente, que la salud de la creatividad gallega se mantiene en buen estado, y que tendencias ya apuntadas en anteriores informes –la constante aparición de nuevos escritores e ilustradores, la juventud de muchos de los que estrenan sus primeras armas y, sobre todo, la calidad de esas historias (a las que de-nominamos historias de siempre porque, a buen seguro, muchas de ellas es-tán llamadas a permanecer)– nos permiten augurar que, a pesar de las cri-sis concéntricas que vivimos como cultura, lengua, país y sistema económico, nuestro motor literario parece dispuesto a carburar contra vientos y de-cretos adversos.

Del mismo modo, y como un goteo que se reitera año tras año, en 2010 no ha faltado la aportación al ámbito de la LIJ prestada por autores de gran prestigio ajenos a la misma hasta ahora. Es el caso de Manuel Darriba, pe-riodista, narrador y poeta con una obra muy consolidada, a pesar de su ju-ventud, quien, aunque ya había transitado el terreno de la literatura juve-nil con una novela a caballo entre la ciencia ficción y la crítica social más ácida, ha visto publicada en 2010 su ingeniosa novela breve *Brais e os de-mais* (colección Árbore, Galaxia), una especie de pequeño Nicolás a la ga-llega dirigido a lectores de diez años.

Xavier Lama, otro conocido comunicador con una de las carreras literarias más brillantes de los últimos años, en la que confluyen poesía, narrativa y teatro, nos sorprendió en 2010 con su incorporación a la LIJ gracias a la consecución del Premio Manuel María de textos teatrales para niños con su primera obra infantil: *Os reloxos preguiceiros de Néboa*, que Xerais publi-cará próximamente. De la mano del teatro infantil en gallego, esa minoría

que, año sí, año también, nos da muestras de su dinamismo y capacidad para sobrevivir alcanzando niveles de verdadera calidad, llega el tercer recién incorporado a la LIJ, Inacio Vilariño, quien con su *Fábula galénica* se hizo con el Premio Barriga Verde de teatro para títeres correspondiente al pasado año y que Baía Edicións ha incorporado a su catálogo. Una buena conocedora de estos premios, por haberlos ganado en anteriores ediciones, Teresa González Costa, demostró el pasado año sus dotes como narradora al ganar la 25.ª edición del Premio Merlín que convoca Edicións Xerais de Galicia. Su obra, *A filla do ladrón de bicicletas*, es, a nuestro entender, una de las mejores novelas para niños publicadas en gallego a lo largo de 2010, edición que cuenta con las ilustraciones de Jacobo Fernández Serrano.

Completando el plantel de nuevos y jóvenes autores de LIJ nacido a lo largo de 2010, tenemos que citar a Andrea Maceiras, quien a partir de ahora compaginará su vida académica como estudiante de la Universidad de A Coruña con su recién inaugurada faceta como escritora de literatura juvenil, ya que en 2010 se hizo con el Premio Meiga Moira que convoca anualmente Baía Edicións, con la novela de amor y aventuras titulada *Violeta tamurana*. Como se puede advertir, la cosecha de noveles o nuevas incorporaciones de la LIJ gallega ha sido tan generosa a lo largo del pasado año que no podemos dejar de reiterar que es quizás por ahí, por ese factor de continuo recambio de voces, de constante aparición de nuevos autores con ganas y talento para contar bien una historia que pueda interesar a niños y jóvenes, por donde creemos que la LIJ gallega demuestra su principal y más valiosa fortaleza.

De todos modos, por supuesto, no queremos dejar de reseñar algunas obras publicadas a lo largo de 2010 por autores ya consagrados en este género que de nuevo han sido capaces de demostrar que no están ahí precisamente por casualidad. Es el caso de Antón Fortes, que firma el excelente texto del álbum *Á sombra dos anacardios*, ilustrado por la italiana Simona Muzzani y publicado por OQO Editora. En una línea similar de obra socialmente comprometida con los más débiles se encuentra también el cuento *Milu*, editado por Kalandraka, nueva aportación a la LIJ realizada por Manuel Rivas, en este caso acompañado de las ilustraciones de Aitana Carrasco. María Canosa –joven pero ya prolífica autora de la LIJ gallega– ganó el pasado año con la novela *O papaventos de Laura* el Premio Pura e Dora Vázquez, instituido por la Diputación de Ourense para homenajear a dos de las pioneras de nuestra literatura, ambas ya desaparecidas, pues precisamente a lo largo de 2010 dimos el adiós definitivo a Dora, incansable narradora y autora de teatro infantil. Completan la nómina de la mejor literatura infantil del año *Xoa*, de Antonio Yáñez Casal, publicada por Xerais con ilustraciones de Rodrigo Chao, a nuestro entender uno de los nuevos grandes valores de la ilustración gallega, y *Contos para nenos que dormen deseguida*, de Pinto & Chinto, publicado por Faktoría K de Libros. En el tramo juvenil tenemos que destacar, una vez más, la innegable calidad de la prosa de Marcos Calveiro, que el pasado año hizo doblote publicando dos de las más interesantes novelas para jóvenes en gallego, las dos instaladas

en el género histórico, en el que Calveiro se mueve con particular habilidad y eficacia. Estamos hablando de las obras tituladas *Settecento* y *O pintor do sombreiro de malvas*, ambas editadas por Xerais y esta última galardonada en 2009 con el Premio Lazarillo de creación literaria.

Concluimos esta panorámica del 2010 con tres obras imprescindibles por su valor gráfico-plástico: *O burato no inferno* (Factoría K de Libros), de José Manuel y Ramón Trigo, ejemplo a medio camino entre el cómic y el relato gráfico; *Guía ilustrada da Galicia invisible* (Xerais), interesante para quienes deseen saber más de nuestros espacios mágicos e intangibles y de nuestra tradición legendaria, con textos de Antonio Reigosa e ilustraciones de Noemí López, y *Compostela* (Kalandraka), maravilloso álbum con el que su autor, el ilustrador David Pintor, homenajea a la capital de Galicia en un año tan jacobeo como plagado de dificultades para que vivir en gallego no solo sea sobrevivir. Menos mal que, a pesar de todo, la factoría de los sueños no ha dejado de producir.

Actividad editorial en euskera

PEQUEÑOS AVANCES CASI INVISIBLES

*Xabier Etxaniz Erle*¹

Al hacer, año tras año, balance de la producción literaria en lengua vasca, uno se da cuenta de que los cambios son pocos y pequeños; pero, al mismo tiempo, es consciente de que algo se mueve, de que entre toda la producción editorial siempre existen algunas personas, obras, corrientes... que destacan. Y junto a ello, uno debe intentar mostrar también la producción de ese año. Hacer un repaso de los premios, acontecimientos culturales o editoriales, obras y autores más importantes de ese periodo.

Al igual que ocurre con el autor cuando se enfrenta al folio en blanco, este crítico siempre tiene la impresión de que durante el año pasado no ha habido grandes acontecimientos ni obras que hayan destacado (a pesar de que algunas sí lo merecían), pero como siempre, según avanzan las líneas escritas, el crítico descubre que algo se ha movido, que la crisis no se ha notado tanto y que este año también ha habido algunas obras y acontecimientos que deben comentarse.

1. UNA GRAN PÉRDIDA

La muerte de Joxan Ormazabal ha supuesto, sin duda, uno de los principales acontecimientos en la LIJ vasca del 2010. El 2 de mayo moría repentinamente uno de los principales responsables de la situación sin igual que vive hoy en día la LIJ vasca. Escritor, traductor y editor de LIJ a lo largo de los últimos treinta años, Ormazabal –autor de varias docenas de obras y traductor de casi dos centenares– había dejado un año antes su labor de editor, aunque seguía escribiendo obras. Justamente cuatro días antes de fallecer había presentado *Ehun ipuin hitz gutxitan* (Elkar, 2010), un libro que reúne un centenar de narraciones breves (desde las tres líneas hasta una página de extensión) donde se nos presentan anécdotas humorísticas, acerti-

¹ Xabier Etxaniz Erle es licenciado en Filosofía y Letras. Profesor en la Escuela Universitaria de Magisterio de Vitoria (UPV-EHU). Autor de numerosos estudios, artículos y reseñas (*CLIJ, Berria...*) sobre literatura infantil y juvenil en lengua vasca.

jos matemáticos, cuentos fantásticos o historias sobre la muerte, una de las principales preocupaciones del autor, tal y como se pudo apreciar también en *Ilunorduak eta argilaurdenak* (Elkar, 2008), poemario finalista en el Premio Nacional de Literatura.

La muerte de Ormazabal ha supuesto una gran pérdida para la LIJ vasca, pero, como ocurre con todos los artistas, su obra perdura, y tal y como indicó él mismo en su última obra: «Siempre se puede encontrar una razón para estar triste. Pero ¿no es más bonito buscar razones para estar contento?»; en nuestro caso, las razones están en el legado que a lo largo de estos treinta años nos ha ido dejando este gran personaje.

Ha habido otras pérdidas, nunca tan grandes, en la LIJ vasca durante este periodo, como la desaparición de un excelente programa de LIJ en la televisión vasca (ETB). *Ipupomamua*, una de las principales innovaciones e incorporaciones en la LIJ vasca del año anterior (comentado ampliamente en el *Anuario sobre el libro infantil y juvenil 2009*), ha dejado de emitirse. Las razones para ello habrá que buscarlas en la economía (¿la crisis?) y no en la calidad –excelente– del producto.

Tampoco parece que la crisis haya tenido mucha influencia durante este año en la LIJ vasca: la producción ha resistido bien y la Feria del Libro y del Disco Vasco de Durango (celebrada a principios de diciembre) ha vuelto a ser un éxito tanto de público como de presentaciones y ventas. Ahora bien, los cambios en la política cultural del Gobierno vasco puede que repercutan en la producción de LIJ en lengua vasca. La reducción en la ayuda a campañas como *Idazleak Ikastetxeetara* (visitas que realizan los escritores a las aulas) o el cambio en las ayudas a la edición (pasando de comprar libros para bibliotecas públicas a dar una ayuda económica a la editorial), por ejemplo, puede que a medio plazo tenga alguna influencia en la LIJ vasca.

2. LOS PREMIOS LITERARIOS

Ya el año pasado, el Gobierno vasco había incluido algunos cambios en los premios que otorga cada año. Así se instauró el Premio Euskadi de Ilustración, y este año se ha creado el Premio Euskadi de Literatura Infantil y Juvenil en Castellano, premio para los autores en castellano que son del País Vasco o han editado en alguna de las editoriales del País Vasco. La escasez de obras presentadas y la poca calidad literaria hicieron que esta primera convocatoria haya quedado desierta.

En la convocatoria en euskara, por su parte, el galardón lo obtuvo el conocido escritor Patxi Zubizarreta con *Xia Tenzinen bidaia miresgarria* (*El maravilloso viaje de Xia Tenzin*, Ibaizabal, 2009), obra que también obtuvo el Premio Ala Delta en 2009 y que narra el viaje de Xia Tenzin, el hombre más alto del mundo, desde su Tíbet natal hasta el mar, en busca de su padre. Aunque se trate de una excelente novela en la que el autor intercala elementos de la cultura tradicional (refranes, cuentos breves...) en una historia moderna, el hecho de que sea la tercera vez que este autor obtiene dicho premio nos hace pensar en la desigualdad existente entre la calidad de las

obras publicadas, las diferencias entre los distintos escritores del País Vasco o la cantidad de autores que escriben obras de calidad en lengua vasca.

El Premio Euskadi de Ilustración, en su segunda convocatoria, ha recaído, por su parte, en Jokin Mitxelena por *Ipuin-kontalariaren lapikoa* (Aizkorri, 2009). En este caso Mitxelena tuvo una gran competencia por la gran calidad de los finalistas (Valverde, Eibar...); muestra, sin duda, de la buena situación de la ilustración en la LIJ vasca.

Al igual que lo es el Premio Etxepare, que otorgan diversas instituciones y ayuntamientos navarros y que este año lo han obtenido dos hermanos, Mikel y Maite Gurrutxaga, por el álbum *Alex, nire laguna* (*Mi amigo Alex*, Pamiela, 2010). La narradora de esta historia, que ha sido publicada en castellano y gallego por la editorial Kalandraka, es una niña que comparte su soledad y la falta de comunicación con un amigo imaginario: Álex, un monstruo peludo y cariñoso que la acompaña en sus juegos. Las ilustraciones de Maite Gurrutxaga, coloridas y muy sugerentes, se adecúan perfectamente al tono de la narración, logrando una interesante obra con un final esperanzador.

No ha sido este álbum el único premio que ha logrado descubrir nuevos talentos en la LIJ vasca. La conocida poeta Castillo Suárez obtuvo el Premio Lizardi, el de mayor tradición y uno de los más prestigiosos en la LIJ en euskara, con la obra *Ebalina Mandarinina* (Erein, 2010), cuento estructurado en breves capítulos y que narra la relación que se crea entre la hija de una trapezista circense y otra niña inmigrante que, perdida, se había refugiado en una de las caravanas del circo. Castillo Suárez logra así, con esta entrañable obra en la que utiliza adecuadamente un lenguaje poético, su primera y muy acertada incursión en la LIJ.

Durante este año, por otra parte, también han visto la luz obras premiadas en el 2009. Así, se ha publicado *Katalina kontalaria* (Pamiela, 2010), Premio Etxepare 2009, entretenido y ameno álbum escrito por Iñaki Zubeldia y en el que destacan las ilustraciones de Estibalitz Jalón y que también ha sido publicado en gallego y castellano (*Las historias de la abuela Catalina*, Kalandraka, 2010). Igualmente, Aitor Arana ha visto publicada *Vampiria* (Ikasmina, 2010), obra ganadora del Premio Baporea –galardón obtenido también por tercera vez por este autor–, del Grupo SM.

Por último, a principios de diciembre, el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz otorgó los premios a la traducción de obras de literatura infantil y juvenil al euskara. Koldo Biguri, por la traducción de la obra de Geronimo Stilton *Nostrasagusen eskuizkribu misteriotsua* (*El misterioso manuscrito di Nostratopus*), y Naroa Zubillaga por *Tinta-bihotz* (*Tintenherz*) de Cornelia Funke, fueron los galardonados en los apartados de literatura infantil y juvenil respectivamente.

3. EL ÁLBUM

El álbum ha sido durante años una de las asignaturas pendientes en la literatura vasca, pero la labor de estos últimos años, así como la tendencia actual, nos animan a pensar que, poco a poco, la oferta de estos libros está

llegando a un nivel –tanto en la cantidad como en la calidad– más que sorprendente. A la labor que continúan desarrollando editoriales como Ttarttalo, Alberdania, Ibaizabal, Pamiela y, últimamente, Txalaparta, traduciendo y publicando álbumes de calidad, se han de añadir las aportaciones como el Premio Etxepare (publicado por Pamiela) o los álbumes que han comenzado a publicar otras editoriales como Gero (*Mila magnolia lore*, 2010) o Erein (*Itzalpetik*, 2010). *Mila magnolia lore*, escrita por Miren Agur Meabe e ilustrada por Eider Eibar, nos muestra la realidad de un niño ingresado en un hospital, mientras que *Itzalpetik* tiene como base la literatura popular, los cuentos sobre la necesidad de la luz y el calor del sol. A pesar de tener una temática tan dispar, ambas obras tienen grandes semejanzas, destacan por el tono poético de su narración y están escritas e ilustradas por mujeres, que son el verdadero motor de la LIJ vasca.

4. FEMINIZACIÓN DE LA LIJ

En noviembre de 2010, la editorial Erein presentó una colección de libros escritos e ilustrados por autoras y que tenían a niñas como protagonistas principales. EreiNeskatilak, algo así como Chicas-Erein, es el nombre de esta colección que ofrece ocho obras escritas para niñas y jóvenes y con una gran variada temática y de estilo. Esta colección ha contribuido a feminizar más la LIJ vasca, una literatura en la que siempre han tenido una gran presencia las escritoras (y últimamente las ilustradoras), aunque no así las editoras (actualmente tan solo hay un par de ellas).

Entre las obras publicadas por escritoras a lo largo de este periodo, debemos destacar la vuelta a las librerías de una de las principales figuras de la LIJ vasca: Mariasun Landa. *Ipurtargiak paradisuan* (Elkar, 2010) es un breve cuento *rodariano* en el que la unión de dos conceptos como las luciérnagas y el paraíso da lugar a una historia de amor entre Adán y Eva, que se encuentran ante un gran dilema en el que las luciérnagas tienen mucho que decir.

Junto a Mariasun Landa, también han publicado autoras conocidas como las anteriormente citadas Miren Agur Meabe (autora también de una obra juvenil, *Errepidea*, Erein 2010, que narra de una manera bastante dura la historia de una chica que vive en una caravana con su madre, quien a veces debe prostituirse para poder sobrevivir), o Yolanda Arrieta, así como Antxiñe Mendizabal con *Lotsatia naiz* (Elkar, 2010), Leire Bilbao, autora de *Olagarro bat bainuntzian* (Elkar, 2010), o Katixa Agirre, quien además del breve cuento *Patzikuren problemak* (Elkar, 2010) ha escrito una novela juvenil, *Amaia Lapitz eta erregina gorriaren hilobia* (Elkar, 2010). Esta última obra ha dado inicio a una nueva colección cuya protagonista es una joven, Amaia Lapitz, hija de una arqueóloga, que vivirá diversas aventuras relacionadas con la labor de su madre. En este caso concreto, Amaia viaja con su madre a la selva Lacandona, donde se verá envuelta en un caso de tráfico de antigüedades, asesinatos, etc.

Otra escritora que también tiene una serie basada en las vivencias de su joven protagonista es Jasone Osoro, quien este año, además de ofrecernos una nueva entrega de la serie Jara (*Jara live*, Alfaguara-Zubia, 2010), también ha

publicado otra novela juvenil: *Ezekiel* (Elkar, 2010). Junto a estas autoras podemos destacar la única obra teatral publicada este año: *Esketxak* (Erein, 2010), obra que como su nombre indica agrupa una serie de *sketch* destinados a ser representados por el público infantil. Este libro ha sido escrito por Aizpea Goenaga, conocida actriz y escritora que este año ha sido nombrada presidenta del Instituto Etxepare para el fomento de la cultura vasca.

Junto a todas estas obras debemos mencionar las publicadas en la colección EreinNeskatalak, obras muy dispares tanto en su temática –hay alguna que trata sobre problemas de identificación sexual, *Mikel eta Mikaela* de Alaitz Olaizola, por ejemplo; hasta aventuras de ladrones, superaciones de miedos, o situaciones de abandono–, como en su estilo e ilustración (hemos indicado anteriormente que las ocho obras han sido ilustradas por ocho jóvenes ilustradoras). Ahora bien, el hecho de publicar todas las obras como un lote (fueron presentadas todas juntas y como si se tratase de un producto homogéneo) puede dar lugar a que algunas obras que merecen ser destacadas por su calidad pasen desapercibidas. Tal puede ser el caso de *Armairu barruan ipuinak irakurtzen zituen neska* (Erein, 2010), título que se podría traducir por *La chica que leía cuentos dentro del armario*, escrita por Leire Bilbao e ilustrada por Estibalitz Jalón. La protagonista de este cuento es una niña, Ane, que en su habitación tiene un viejo armario que había sido de su abuela. Ane se refugia a veces dentro de dicho armario, allí lee sus cuentos preferidos y allí encuentra la paz que desea. Sin embargo, los padres de Ane han decidido entregar el viejo armario a una tía, lo cual dará lugar a un sinfín de aventuras y a un final sorprendente. Tanto el texto como las ilustraciones hacen que este cuento sea una de las perlas del año, un excelente relato que, seguramente, pasará bastante desapercibido entre todas las obras publicadas.

5. OTRAS OBRAS INFANTILES

Además de las anteriormente citadas, también se han publicado bastantes obras escritas por autores masculinos, algunos de ellos en colecciones conocidas como *Ipuin kontalariaren arbela* (Aizkorri, 2010), de la mano de Pello Añorga y Jokin Mitxelena, quienes además han vuelto a escribir una nueva entrega de Pottoko (*Pottoko hipermerkatuan*, Elkar, 2010), el personaje con el que iniciaron ambos su andadura en la LIJ hace más de veinticinco años. También podemos destacar *Pirata ausartak* (Elkar, 2010), cuento que tiene como protagonistas a los conocidos payasos Pirritx, Porrotx y Marimotots y en el que sin dramatismo y, al mismo tiempo, sin concesiones a las actitudes protectoras, Mixel Murua y Julen Tokero nos plantean un tema casi tabú en la LIJ, la enfermedad del cáncer.

Junto a estos autores, podemos destacar otras dos obras especiales que se han publicado este año y están dirigidas al público infantil. Por una parte está *Euskal Mitologiako kondairak haurrentzat* (Elkar, 2010), libro que reúne varios cuentos de la mitología vasca y que Txiliku, junto con las ilustraciones de José Ángel Lopetegui, nos ofrece en una versión moderna. Nerea y Julen, dos hermanos de nueve y siete años, se quedan solos en casa y cuando

quieren empezar a jugar con el ordenador, del interior de este surgen unos personajes de la mitología vasca. Realidad y ficción se entremezclan para ofrecernos unas aventuras en las que los hermanos participan junto a personajes mitológicos.

La otra obra es *Jonasen ipuinak* (Aizkorri, 2010), obra en la que se recopilan las seis historias que tienen como protagonista a Jonas y que, escritas por Juan Kruz Igerabide e ilustradas por Mikel Valverde, tanto éxito han tenido a lo largo de los últimos años. Ahora, en una edición cuidada se agrupan las seis historias para que se puedan leer como una misma obra en la que seremos testigos de los cambios y la evolución que se han dado en el joven protagonista.

6. LA LITERATURA JUVENIL

Entre las obras juveniles publicadas este año y que no han sido mencionadas anteriormente (caso de las obras protagonizadas por Jara o Amaia Lapitz), podemos destacar la vuelta a la LIJ de Juan Martín Elexpuru con *Laminen sekretua* (Elkar, 2010), novela que intercala personajes de la mitología vasca en una historia moderna ambientada en torno al mundo de la moda; la entretenida novela de aventuras *Misterioa argitu arte* (Elkar, 2010), escrita por Juan Kruz Igerabide, en la que un joven debe descubrir la encerrona que le han tendido a su padre unos delincuentes entre los que se encuentra una profesora del instituto; o el libro de poesía *Isilik kantatzeko* (Ibaizabal, 2010), que relaciona cuarenta y cuatro poemas y otras tantas fotografías realizadas por el autor. Antton Kazabon ha vuelto a escribir un interesante poemario con gran variedad de imágenes, recursos y figuras; una breve luz que brilla sola entre un mundo de obras de narrativa; mundo en el que, entre otras publicaciones, destaca la novela *1002. GAUA* (Pamiela, 2010), escrita por Xabier Mendiguren. Esta obra, ambientada en la cultura veneciana y mediterránea del siglo XVI, tiene muchos elementos de las clásicas novelas de aventuras (abordaje por los piratas, secuestro, huida...) y tiene como protagonista principal a una joven que se rebela contra su destino de mujer sumisa, contra su boda sin amor y contra la jaula de oro que es su prisión en Argelia.

Algunas de estas obras son un claro ejemplo de literatura frente a tantas críticas y comentarios en contra de la literatura juvenil. Desde algunos ámbitos de la crítica literaria vasca, como el blog *Volgako batelariak* o la columna que tiene en *Berria* Iban Zaldúa, se ha reivindicado el papel de los clásicos frente a la LJ, al tiempo que se critica la paraliteratura existente hoy día entre las obras para jóvenes.

En este contexto es muy interesante la aportación de la profesora Idurre Alonso, que acaba de publicar un estudio sobre la formación literaria en Secundaria (*Erdigune literarioak irakaskuntzan*, UPV/EHU, 2010) fruto de la tesis doctoral que leyó en verano de 2009. Al igual que es muy importante la aportación existente desde las traducciones, fenómeno que se da en todos los ámbitos de la LIJ desde los álbumes hasta la literatura juvenil, pero

que tiene una gran importancia especialmente en los dos extremos; en los álbumes, tal y como lo hemos indicado anteriormente, y también en la LJ con obras como *Reckless harrizko haragia* (Elkar, 2010), de Cornelia Funke, o *Gatazka gela* (Ibaizabal, 2010), de Jordi Sierra i Fabra.

7. POR LO TANTO...

Podemos concluir que este año también ha habido movimientos en la LIJ vasca y que, además, la crisis económica parece no haber pasado factura. Además han surgido proyectos interesantes como la revista mensual *Irria* (*Sonrisa*), editada por el club *Irrien lagunak*, «un club que pretende dibujar un mundo lleno de colores. Un mundo donde quepan todos los mundos», y tras el cual se encuentran los payasos Pirritx, Porrotx y Marimotots y la labor de autores como Mixel Murua, Julen Tokero o José Ángel Lopetegi, entre otros. Igualmente, durante este año ha habido jornadas y cursos, como el organizado por la asociación Galtzagorri en los cursos de verano de la UPV/EHU, al tiempo que se han mantenido tertulias, seminarios o publicaciones (como la revista *Behinola*).

Pero, a pesar de ello, seguimos viendo grandes sombras en el panorama. La situación general del mercado en el que los fondos editoriales no son visibles, así como la falta de una crítica con presencia en la sociedad y que ejerza influencia entre los mediadores, posibilitan que verdaderas joyas de la literatura pasen desapercibidas mientras que son las obras que tienen un mayor *marketing* las que triunfan.

Al mismo tiempo, durante este año han aumentado las desigualdades entre los géneros literarios, con una presencia simbólica de obras poéticas o teatrales.

Los folios ya no están en blanco y tras este repaso, viendo algunas excelentes obras, pero también carencias en la LIJ vasca, uno se queda con una sensación un tanto agridulce.

La vida social de la LIJ

DE SANTIAGO DE CHILE A COMPOSTELA, Y DE LIBROS ELECTRÓNICOS...

*Sara Moreno Valcárcel*¹

El pasado 2010 –que en este anuario no vaticinábamos tan en crisis– ha contado, para no contradecirnos, con dos grandes encuentros internacionales de LIJ.

En el mes de febrero, el Congreso Iberoamericano de Lengua y Literatura Infantil y Juvenil (CILELIJ) en Santiago de Chile, con terremoto incluido para unir y solidarizar más a los participantes... Se habló de la LIJ española y de la iberoamericana, se estudiaron una y otra. Representantes de dieciséis países se dieron cita y la cadena de amistades personales se amplió y reforzó tras la catástrofe, de la que afortunadamente salieron indemnes todos los congresistas.

En septiembre la cita fue en España, en Año Jacobeo, en el 32.º Congreso Internacional de IBBY «A forza das minorías». En este congreso nos reunimos seiscientos congresistas de setenta y dos países diferentes. El país con más representantes fue Australia, y hay que decir que uno de los que menos tenía fue España. El tiempo atmosférico acompañó deliciosamente para disfrutar de la Ciudad, del Año, de las visitas extracongreso, de los cócteles, especialmente el ofrecido tras la entrega del Premio Asahi en el Hostal de los Reyes Católicos, en una presentación impactante con recibimiento de gigantes y cabezudos (esos que solo salen a la calle en contadas ocasiones) incluida.

El clima social del congreso fue amable y acogedor para que todos los visitantes se sintieran como en su casa y pudieran tranquilamente seguir las ponencias, talleres, exposiciones, mesas y coloquios, y sobre todo apropiarse de los espacios para reunión y esparcimiento.

¹ Además de estar dedicada al mundo de la enseñanza, Sara Moreno es miembro de la Asociación del Libro Infantil y Juvenil.

Muchos contactos internacionales surgieron en comidas y cenas. Y, una vez más, OEPLI superó el reto de mejorar los congresos anteriores salvando todas las adversidades que se presentaron.

Los eventos tradicionales van quedando en agenda para años sucesivos, entregas de premios más o menos *glamourosas*, más o menos originales, como la organizada por el Grupo Luis Vives para la entrega de sus premios en el ya antiguo Museo del Traje.

Ha habido también aniversarios como el Premio de Relatos Escolares de Coca-Cola, que sin hacer mucho ruido ha llegado a los cincuenta años, nos dicen que con diez millones de participantes. O los diez años de la asociación de ilustradores Pencil. La mayoría de edad antigua, veintiún años, para el colectivo Gensana en Burjassot (Valencia). Los cinco años del Premio Fundación Premio Jordi Sierra i Fabra para Jóvenes. Los veinticinco de Teruel «a la chita callando», en su Ciclo de Animación a la Lectura... son los terceros en el *ranking* español de población lectora, ¡como no figura en el mapa!

De gran importancia para abrir puertas y mercados y hacernos presentes en el mundo del libro norteamericano ha sido la invitación del Book Expo América. Esperemos que después de conocernos nos traten como lo que somos, el cuarto país del mundo en cuanto a mercado de libro se refiere.

Otras perspectivas saludables nos esperan para 2011, como la creación por parte del Ministerio de Cultura del Premio Nacional de Poesía.

En cuanto al balance de premiados, los nacionales quizá han sido por una vez los menos cuestionados. Todo el mundo LIJ ha estado de acuerdo con los jurados, ¡ya les tocaba a Ana de Juan y a Eliécer Cansino ser premiados! Jordi Sierra i Fabra, Ricardo Gómez, Maite Carranza, Rocío Martínez, Fernando Lalana, Elisa Arguilé, Juan Carlos Mestre, Arnal Ballester o Javier Zabala, reconocidos pesos pesados. Daniel Nesquens, Ignacio Sanz (que hizo doblete), Pep Bruño, Mariona Cabassa, Teresa González, José Antonio Ramírez, Victoria Pérez Escrivá o Manuel L. Alonso adquiriendo solera, y jóvenes promesas como Lorena Moreno o Iolanda Zúñiga que llegan «comiéndose el mundo», como corresponde a los jóvenes.

¡Ah! Y del libro electrónico, ¿qué? Del libro electrónico, todo. Porque se ha hablado de él en todos los congresos y reuniones. Poco a poco se va haciendo presente en la sociedad, en las comunicaciones, en el uso cotidiano. Poco a poco a se le va perdiendo el miedo y poco a poco se irá incorporando a la vida diaria. Como en todo no habrá que perder la cabeza, habrá que dosificarlo, habrá que aprender a utilizarlo correcta e inteligentemente en nuestro beneficio. Pero de hecho ahí, aquí está y por muchos años... aunque cambie de imagen, que para eso es electrónico. Animo, señores editores, aventúrense y no nos engañen con los mismos productos en diferente soporte. El futuro se encierra en poco más que una onza de chocolate. Ay, si don Quijote levantara la cabeza...

ENERO

Día 17. MADRID. Centro Cultural La Vaguada. CLAUSURA DEL XXXIII SALÓN DEL LIBRO INFANTIL Y JUVENIL «Animales fantásticos, fantásticos animales». Inaugurado por el presidente del Consejo General del Libro, José Luis Cortés Salinas, junto con representantes culturales de la Comunidad de Madrid (María Jáudenes) y del Ayuntamiento (Rafael López), y amenizado con la música del grupo Síncopa 8, el día 15 de diciembre arrancó el XXXIII Salón con la entrega de los Premios Lazarillo que OEPLI concede cada año a un escritor y a un ilustrador. Durante más de un mes el público que se acercó al Salón pudo disfrutar del tema «Animales fantásticos, fantásticos animales» plasmado en la decoración con enormes ilustraciones y *collages*, audiovisuales y libros referidos al tema. También pudo descubrir, todas juntas, las novedades editoriales del año y libros de fondo editorial imprescindibles en cualquier exposición que se precie. Hubo actividades promovidas por las editoriales SM, Everest, Almadraba, Edelvives, Algar, Edebé, Siete Leguas y McMillan para centros escolares en días lectivos. Cerca de mil doscientos alumnos acudieron con sus profesores al Salón. Hubo también encuentros con librerías del Club Kiriko; con ilustradores como Pablo Núñez y Julio Sánchez, Lola Núñez, Claudia Rannucci o Jorge Weslefy; bibliotecarios; escritores como Rocío Antón o Victoria Pérez Escrivá; talleres como el multitudinario de caretas dirigido por Cristina Minguillón; coloquios con los ganadores de los Premios Nacionales, el escritor Alfredo Gómez Cerdá y el ilustrador Miguel Calatayud y con los ganadores de los Lazarillo, Marcos Calveiro de narrativa y Alberto Pérez y Jorge del Corral de ilustración. Hubo también presentaciones de libros como el de Ediciones de la Torre *Un poema para cada día*, a cargo de los alumnos del CEIP Teresa Berganza de Boadilla del Monte (Madrid) el día 8 de enero; concurso de mascotas; bingo de cuento; magia; teatrillo japonés; maratón de cuentos; *gymkhana* literaria y muchas actividades más. Por último, se celebraron las exposiciones monográficas sobre Miquel Calatayud y Alfredo Gómez Cerdá y la que da nombre al Salón con cerca de treinta ilustraciones creadas para la ocasión y coordinadas por la APIM (Asociación Profesional de Ilustradores de Madrid).

Día 29. BARCELONA. ENTREGA DE LOS PREMIOS EDEBÉ EN SU XVIII EDICIÓN. Rodrigo Muñoz Avia (Madrid, 1967), con *Mi hermano el genio* y Maite Carranza (Barcelona, 1958), con *Palabras envenenadas*, son respectivamente los ganadores. Las dos obras premiadas enlazan directamente con la realidad, a veces muy dura, de los niños y los jóvenes. La idea de que «el mundo se divide en dos tipos de personas: los genios y los demás» es el principio de la historia de Muñoz Avia, ganadora de la categoría de novela infantil. Maite Carranza, por su parte, ganadora de la categoría de novela juvenil, hacía tiempo que deseaba escribir una historia sobre el maltrato de género. Quería hablar de las mentiras, los secretos, los engaños y las falsas apariencias en nuestra sociedad. *Palabras envenenadas* es un relato sobrecogedor y una denuncia valiente sobre los abusos sexuales infantiles.

Las devastadoras consecuencias y su frecuente invisibilidad no pueden quedar en la impunidad.

Año tras año, la reputación del Premio Edebé de Literatura Infantil y Juvenil se ha consolidado hasta llegar a su decimoctava edición. En la XVIII edición del Premio Edebé, con una dotación económica de treinta mil euros para la obra juvenil y veinticinco mil para la obra infantil, han participado un total de doscientos sesenta originales, ciento cincuenta y siete en la modalidad infantil y ciento tres en la juvenil. De estos originales, cincuenta y siete son en catalán, ciento ochenta en castellano, ocho en euskera y quince en gallego. Uno de los indicadores también significativos ha sido la gran entrada de novelas en castellano procedentes tanto de Estados Unidos como de diversos países de Latinoamérica: Argentina, mayoritariamente, pero también Colombia y México, y en menor medida, Ecuador, Cuba, Bolivia, Costa Rica y El Salvador. Las dos obras ganadoras serán editadas en las cuatro lenguas oficiales del Estado: catalán, castellano, euskera y gallego, y, gracias a un acuerdo con la ONCE, en braille.

FEBRERO

Del 7 de febrero al 15 de marzo. PONTEVEDRA. SALÓN DO LIBRO INFANTIL E XUVENIL «AS CIUDADES». Con la tradicional oferta de espectáculos, música, conferencias, exposiciones, talleres y teatro; y con la novedad de la realización de varias rutas urbanas para el conocimiento del patrimonio histórico y cultural de Pontevedra. A los espacios habituales se sumaron los espacios y las actividades en la Biblioteca Pública, en la Casa das Campás, en el Centro Cultural de Monte Porreiro, en la Galería Sargadelos o en las sedes pontevedresas de Caixa Galicia y Caixanova. Setenta y cinco colegios de diferentes demarcaciones gallegas se acercaron hasta el Salón y aportaron su visión infantil sobre «las ciudades reales e imaginarias, las ciudades vividas, las ciudades próximas, las lejanas, e incluso las ciudades que los niños creen que habrá en el futuro».

Día 9. BARCELONA. FALLO DEL V PREMIO DE LITERATURA JORDI SIERRA I FABRA PARA JÓVENES. El premio fue concedido a Lorena Moreno (Murcia, 1992) por su novela *Las redes del infierno*, una obra «muy madura con altas dosis de realismo», según señaló Elsa Aguiar, miembro del jurado. El jurado, formado además por los expertos en LIJ Victoria Fernández, Elena O'Callaghan, Antonia Cortijos y Pep Durán, y contando como secretario sin voz ni voto con el escritor Jordi Sierra i Fabra, destacó la madurez, el valor literario y la inventiva de algunos de los relatos presentados, que, junto con el incremento de originales de esta convocatoria y el hecho de que la gran mayoría fueran concursantes primerizos, «garantiza la aparición de una nueva oleada de futuros escritores que serán, si persisten, algunos de los nuevos nombres de la literatura española del siglo XXI». La joven premiada, Lorena Moreno, reside en Molina de Segura (Murcia), donde estudia segundo de Bachillerato, modalidad Ciencias de la Salud, y desde niña ha querido ser periodista. Comenzó a escribir *Las redes del*

infierno, su primera novela, en el verano de 2009, con dieciséis años, tras leer una noticia periodística sobre la esclavitud en un pueblo de pescadores de Ghana que la impresionó vivamente. La novela muestra las condiciones de vida de los niños obligados a trabajar en la pesca –casi todos vendidos como esclavos por sus padres al no poder hacer frente a las deudas– a través de la relación entre una joven y una niña.

A esta V edición del Premio Jordi Sierra i Fabra para Jóvenes a se han presentado ochenta obras procedentes de Argentina, Chile, España y Guatemala. De ellas el jurado también ha querido destacar «el extraordinario nivel de la novela finalista, *El selector humano*, escrita por Raquel Moraleja San José, de Madrid; una obra de gran fuerza, calidad y brío narrativo, que habla con una matizada serenidad de la violencia en el mundo juvenil». El premio, convocado por la Fundación Jordi Sierra i Fabra para Jóvenes, con la colaboración del Grupo SM, busca estimular en los estudiantes españoles y latinoamericanos el placer por la creación literaria y el amor por la palabra escrita, a través de obras que reflejen valores universales de paz, amor, concordia y respeto, con los que contribuir a crear un mundo mejor, lleno de esperanza, en el que los libros tengan un papel esencial y crezcan de forma constante nuevas generaciones de escritores. Con una dotación de tres mil euros, el premio implica la edición, por parte de Ediciones SM, de la obra premiada y su comercialización en España y en los países de América Latina en los que está implantada la editorial (Argentina, Brasil, Chile, Colombia, México, Perú, Puerto Rico y República Dominicana).

Día 10. VII PREMIO ANAYA DE LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL para el zaragozano Daniel Nesquens con la obra *El hombre con el pelo revuelto*. Para lectores de a partir de ocho años, la obra se caracteriza por un humor absurdo llegado directamente de los momentos cotidianos.

Día 11. VALENCIA. Entrega del I PREMIO DEL I CONCURSO DE EXPERIENCIAS LECTORAS EN CENTROS EDUCATIVOS, convocado por la Fundación Santa María. El centro ganador fue el colegio valenciano Centro de Enseñanza de la Iglesia La Anunciación, por su proyecto «... y colorín colorado». El jurado, compuesto por especialistas en actividades lectoras, expertos del ámbito educativo y representantes de la Fundación Santa María, concedió este primer premio, dotado con diez mil euros, por tratarse de un programa integral, con participación de toda la comunidad educativa: niños (Infantil y Primaria), profesores y padres, y cuyo eje central es la lectura con valores.

«... y colorín colorado» es una experiencia que nace como un plan de lectura para todo el centro educativo a partir de una motivación por clases y un personaje, Iris. Cada curso incorporó a su identidad un color del arco iris: el conjunto de los colores de todos los cursos representaba la gran variedad de lecturas y de valores que estas encierran. Narraciones de cuentos, historias contadas entre los padres y los niños, fiestas de personajes, celebración del Día del Libro, concurso de relatos cortos para las familias... han convertido el centro en una fiesta de la lectura. El objetivo del concurso es

estimular y apoyar a los profesores que están trabajando la lectura en el aula de forma creativa e innovadora dentro del centro educativo e incluso en relación con las familias de los alumnos. Los cuatro centros galardonados con un accésit, dotado con cinco mil euros cada uno, son el CEIP Séneca de Coslada (Madrid), el Colegio Nuestra Señora de la Providencia de Palencia, el IES Torre del Prado de Campillas (Málaga) y el Colegio Elkar-Hezi de Oñate (Guipúzcoa). A esta primera edición del concurso han concurrido treinta y siete iniciativas de lectura relacionadas con uno o varios libros que, promovidas desde centros públicos, concertados o privados de toda España, se han desarrollado, al menos en parte, con alumnos del centro.

Días 21-26. GIJÓN (Asturias). XIX Feria de las Artes Escénicas para Niñas y Niños: FETEN 2010. Desde su creación, en 1991, su objetivo ha sido ofrecer un punto de encuentro a los profesionales de las artes escénicas. Con esa intención nació y se ha ido asentando como una cita esperada todos los años por gestores, programadores y agentes de toda España, por las compañías de teatro que están interesadas en estar presentes en la feria y por el público infantil y familiar del concejo y de otros lugares de Asturias. Este recorrido no ha sido fácil, pero ahora pueden decir que es un proyecto consolidado que cuenta con la estabilidad suficiente como para dar respuesta al reto de ser la feria de teatro para niños más importante de España y una de las más visitadas por lo programadores según el estudio de análisis del sector, realizado por la Coordinadora de Ferias del Estado Español (COFAE). El balance de FETEN 2010 ha sido altamente satisfactorio, no solo por los números que reflejan un aumento de los espectadores, profesionales y actividades, sino también por el grado de satisfacción que han transmitido los participantes y por el buen nivel de los espectáculos seleccionados.

Días 22 en BARCELONA y 24 en MADRID. III Jornadas Biblioteca Pública y Sociedad Multicultural: los Hijos de la Inmigración. Organizadas por la Subdirección General de Bibliotecas de la Comunidad de Madrid, el Goethe Institut y el Centro de Recursos Informativos de la Embajada de Estados Unidos en Madrid, contaron con las ponencias de Carlos Giménez Romero (catedrático de Antropología Social de la Universidad Autónoma de Madrid) *Los hijos de la inmigración y el papel de las bibliotecas multiculturales en su integración*; Cornelia Weißel-Reinhardt (coordinadora de la sección Juventud y Enseñanza de la Biblioteca Pública de Stuttgart) *Siguiendo las huellas de los Hakawatis*; Petra Bamberger-Erdem (encargada de las actividades de fomento de la lectura de la Biblioteca Pública de Nuremberg) *Lyric meets Graffiti*; Loida García-Febo (presidenta de REFORMA y *assistant coordinator* de New Americans Program and the Special Services Units of Queens Library en Nueva York) *Servicios bibliotecarios para jóvenes inmigrantes en Queens*; Oralia Garza de Cortés (fundadora del comité de servicios bibliotecarios de niños y jóvenes y cofundadora del Premio Pura Belpré de REFORMA) *Con respeto. Desarrollando la cultura de lectores en comunidades inmigrantes por medio de prácticas de lectura culturalmente y lingüísticamente pertinentes*; Said Bourhim (mediador intercultural) *Trabajo socio-cultural con los hijos de la inmigración en la Comunidad de Madrid*, y Houda

Hdaidane (mediadora intercultural) *La integración de las mujeres marroquíes en la Comunidad de Madrid*. También se proyectó el documental *Entre dos aguas*, de José Luis de No.

Días 24-28. SANTIAGO DE CHILE. Museo Nacional de Bellas Artes. Inauguración del I Congreso CILELIJ. Además de los discursos oficiales, se contó con los escritores Antonio Skármeta (Chile) y Juan Villoro (México), que dialogaron sobre la importancia de las primeras lecturas en la vida de los individuos y los pueblos y un homenaje a figuras destacadas de la LIJ iberoamericana: Teresa Castelló Yturbide, Pascuala Corona (México, 1917), Alicia Morel (Chile, 1921), Montserrat del Amo (España, 1927), María Elena Walsh (Argentina, 1930) y Lygia Bojunga (Brasil, 1932).

El jueves 25, en el Museo de Arte Contemporáneo, tuvo lugar «*Érase una vez...: de dónde viene la literatura infantil y juvenil iberoamericana*, con el fin de repasar el pasado, es decir, sintetizarlo, jerarquizarlo, tomar conciencia de sus aspectos singularizantes, saber de dónde venimos y qué nos enseña el pasado, sintetizar y soñar su continuidad. Las intervenciones fueron estas: *Independencia, ciudadanía y literatura infantil*, Ana María Machado (Brasil); *Los orígenes de la LIJ en España (siglos XIX y XX, hasta 1980)*. *Exposición histórica y principales hitos. Autores, corrientes. Originalidad y préstamos*, Jaime García Padrino (España); *Los orígenes de la LIJ en América Latina. Principales hitos en los distintos países. La pervivencia de lo indígena. Los préstamos europeos. ¿Ha existido una LIJ específicamente iberoamericana?*, Antonio Orlando Rodríguez (Cuba).

También se habló sobre algunos nombres y títulos señeros de la LIJ en Iberoamérica y por qué merecen ser recordados: José Martí, 1853-1895 (Cuba), por Aramis Quintero (Cuba); Rafael Pombo, 1833-1912 (Colombia), por Beatriz Helena Robledo (Colombia); B. Monteiro Lobato, 1882-1948 (Brasil), por Marisa Lajolo (Brasil); Gabriela Mistral, 1889-1957 (Chile), por Jaime Quezada (Chile); Marcela Paz [Esther Huneeus Salas], 1902-1985 (Chile), por Ana María Güiraldes (Chile); Francisco Gabilondo Soler, 1907-1990 (México), por Daniel Goldin (México); Javier Villafañe, 1909-1996 (Argentina), por Carlos Silveyra (Argentina); Carmen Bravo Villasante, 1918-1994 (España), por Manuel Peña Muñoz (Chile); Óscar Alfaro, 1921-1963 (Bolivia), por Gaby Vallejo (Bolivia).

Otras intervenciones fueron: *Panorama de la investigación de la LIJ en Iberoamérica. La investigación en el ámbito universitario. Congresos, seminarios, publicaciones y estudios. Las instituciones oficiales. Cuánto queda por hacer*, Gemma Lluch (España); *Hacia un canon de títulos de la LIJ iberoamericana. Una propuesta de consenso: Criterios. Tentativa de globalización*, Victoria Fernández (España); *Apuntes para una historia de la ilustración infantil iberoamericana: de las corrientes estéticas europeas a las autóctonas. Diversas escuelas. Recorrido visual*, Istvansch (Argentina); *Historia de la edición infantil en América Latina. Editores y editoriales: de las editoriales europeas a las editoriales «indigenistas»*. *Los grandes grupos editoriales*, Dolores Prades (Brasil). Como reflexión final del día, la ponencia seguida de coloquio de Daniel Goldin (México): *Una*

interpretación de la historia de la LIJ en Iberoamérica. Luces y sombras, en la que se habló sobre si existe hoy una LIJ iberoamericana, si proviene la LIJ de hoy de la LIJ de ayer, la historia de la LIJ e historia de la infancia...

El viernes 26 se dedicó a «*Donde habitan los monstruos*»: *el presente de la LIJ en Iberoamérica: escritores, ilustradores, temas, tendencias, estilos...*: *Panorama actual de la LIJ en España*, Teresa Colomer (España), y *Panorama actual de la LIJ en Latinoamérica*, Luis Cabrera (Cuba). Otras ponencias fueron: *Tendencias con nombres propios. Corrientes en la LIJ actual. Una valoración cuantitativa y cualitativa. Títulos más destacados: la problemática juvenil, el humor, el género fantástico, la prosa poética, lo ecológico, la crónica social, la poesía...*, Sylvia Puentes (Uruguay) junto con Francisco Hinojosa (México), Yolanda Reyes (Colombia), Liliana Bodoc (Argentina), Jorge Eslava (Perú) y Jordi Sierra i Fabra (España); *El álbum ilustrado. La realidad actual: nombres y estilos. ¿Existe un estilo iberoamericano de ilustración? La producción editorial de álbumes ilustrados. El diseño de los libros*, Fanuel Hanán Díaz (Venezuela), junto con ilustradores iberoamericanos de distintas tendencias y estilos, como Ángela Lago (Brasil), Enrique Martínez (Cuba), Fabricio Vanden Broeck (México) y Rosana Faria (Venezuela).

Se celebró también la mesa redonda *¿Quién y qué se está haciendo a favor de la LIJ? ¿Con qué motivaciones, con qué dificultades, con qué resultados? Políticas gubernamentales de promoción del libro y la lectura (PNLL)*, con la participación de Jose Castilho (Brasil), instituciones privadas de promoción de la lectura (Lectura Viva), María Graciela Bautista (Colombia), instituciones internacionales de lectura (IRA), Estela D'Angelo (España), Fundalectura y Carmen Barvo (Colombia). Otra mesa redonda fue *Experiencias, resultados. Autocrítica. Posibilidad de replicar las experiencias. ¿Futuro? Plan de bibliotecas públicas de Colombia*, con Beatriz Helena Robledo (Colombia), Leer en Passo Fundo (Brasil), Tania Rösing (Brasil), Leer en Puebla (México), Alma Carrasco (México). También tuvo lugar la presentación del 32.º Congreso del IBBY (Patricia Aldana, Guatemala). Como colofón, se celebró la ponencia seguida de coloquio de Manuel Peña Muñoz (Chile) *Una interpretación del momento actual de la LIJ en Iberoamérica. Luces y sombras. ¿Mejor, peor, igual que la de otros lugares del mundo? ¿Qué ha sido de la literatura / lenguas / editores indígenas? ¿Qué cabe entender por calidad literaria?, ¿y por éxito popular? El estado de la crítica (y la autocrítica) literaria.*

El sábado 27, ante la catástrofe provocada por el terremoto y en solidaridad con la población afectada, los fallecidos y familiares, se suspendió el congreso. Ni uno solo de los participantes de dieciséis países sufrió daño alguno. Las conclusiones del congreso se realizaron días más tarde, de manera espontánea, en el vestíbulo del hotel donde la mayoría estaban alojados. La organización del congreso se ocupó de atender con cariño y una sonrisa a todos los participantes y de que dentro de sus posibilidades estuvieran lo más seguros y cómodos posible. Al regresar a sus hogares, todos y cada uno de los asistentes declararon que lo que les queda del congreso, aparte del susto, es la confraternidad que se creó, la entereza que demostraron algu-

nos de los asistentes apoyando y animando a sus compañeros y el buen hacer de las personas del Grupo SM.

Día 25. VILLAVICIOSA DE ODÓN (Madrid). Biblioteca Municipal. Inauguración de los actos de homenaje a Juan Farias: una exposición con textos de Juan Farias y otros de escritores amigos con ilustraciones de la mayoría de ilustradores que han compartido libros con él. Hubo también un recital en el Teatro Lara de Madrid el 1 de marzo, así como una mesa redonda en la que participaron José Luis Olaizola, Xavier Xenín y Arturo González el jueves 4 de marzo.

MARZO

Día 6. BURJASSOT (Valencia). XXI CARNAVAL LITERARIO DE GENÇANA. El Carnaval Literario es una de las actividades con más tradición del colegio Gençana. En su afán por fomentar la lectura entre todos sus alumnos, el centro escolar organizó este año una nueva edición titulada *Los frutos de la tierra y el cielo*, dedicada a la alimentación, en la que grandes firmas de la literatura y la poesía española trataron el tema a través de conferencias y diversos ejercicios en las aulas. En esta ocasión, Gençana ha conseguido reunir a personalidades con una amplia trayectoria y gran reconocimiento por parte de crítica y público. Alfons Llorenç, Federico Martín Nebras, Joan Manuel Gisbert, Carlos Marzal, Emili Teixidor, Marc Taeger, José Antonio Ramírez Lozano, Quico Cadaval y Raúl Vacas son algunos de los autores que participaron.

Día 9. MADRID. Casa de Correos. Entrega de los XXXII Premios de literatura infantil EL BARCO DE VAPOR y de literatura juvenil GRAN ANGULAR de la Fundación SM. El acto fue presentado por Javi Nieves y Mar Amate, de la Cadena 100. Hubo nerviosismo, intriga y una sorpresa... Jordi Sierra i Fabra ganó con su obra *Historia de un segundo* un premio que se le resistía, el Premio El Barco de Vapor. El jurado destacó que la obra sabe transmitir los valores de las historias románticas universales con ternura, sutileza e ingenio. Ricardo Gómez ganó, por su parte, el Premio Gran Angular con la obra *Mujer mirando al mar*, de la cual se destacó que es un ejercicio estilístico novedoso que, a partir de un poema, desencadena una intriga sobre un amor apasionado y la búsqueda de la justicia. Durante la gala, Jordi Sierra i Fabra hizo también entrega del V Premio Literario Jordi Sierra i Fabra para Jóvenes. El galardón fue para Lorena Moreno (Murcia, 1992) por su novela *Las redes del infierno*, «una obra muy madura con altas dosis de realismo», según el jurado.

Como novedad este año, la Fundación SM ha inaugurado el Premio de Microrrelatos SMs que ha recaído en la documentalista María Bellido Vargas por *Otoño*. Las Placas de Plata a la obras de las colecciones El Barco de Vapor y Gran Angular que han alcanzado los cien mil ejemplares vendidos fueron para *La catedral*, de César Mallorquí; *La aventura de Saíd*, de Josep Lorman; *El valle de los cocuyos* y *La bruja de la montaña*, ambas de Gloria Cecilia Díaz.

Días 15-30. BURGOS. IV SALÓN DEL LIBRO INFANTIL Y JUVENIL, celebrado en en la sala de exposiciones de la Federación de Empresarios de Comercio de Burgos. Este año, la muestra estuvo dedicada a la ciencia y la lectura. Contó con dos exposiciones de la Fundación Germán Sánchez Rui-pérez: *Una de inventos* y *El mundo en tus manos*; *Atapuerca, la montaña mágica*, de la Fundación Atapuerca, y *Europa es de cuento*, creada para dar continuidad a la proyección internacional iniciada la pasada edición, que presenta a veinte países europeos con algunos de los personajes más destacados de la literatura infantil y juvenil. La biblioteca y el museo de instrumentos de laboratorio del siglo XIX, del IES Diego Porcelos, abrió sus puertas y descubrió tesoros hasta ahora solo disfrutados por unos pocos. Ángel Vallecillo fue uno de los invitados estelares en la edición de este año. Guionista y director del documental *Mar de nadie*, nos acercó á a la ecología y la defensa del medio ambiente a través de una novela visual de extraordinaria calidad.

Día 16. MADRID. Auditorio Sabatini del Museo Nacional de Arte Reina Sofía. Entrega de los premios a los ganadores de la VII EDICIÓN de los PREMIOS VISUAL DE DISEÑO DE LIBROS. Se trata del único certamen dedicado en exclusiva a reconocer la labor de los diseñadores gráficos en el campo editorial, tanto en España como en América Latina. El trofeo de este año, creado para la ocasión por Toño Merinero, consistía en un libro intervenido cuyo interior alojaba un *collage* realizado con recortes de portadas de antiguas novelas *pulp* de géneros como el romántico, el *western* o el misterio. Uno de los momentos más emotivos del acto se produjo cuando los responsables de la editorial Media Vaca y el diseñador Roberto Turégano subieron a recoger los premios a la trayectoria editorial y profesional respectivamente. El premio de ilustración fue para Nacho de Diego y el premio al mejor libro infantil para *Andy Warhol* (diseño de Patricia Geis).

Días 23-26. BOLONIA. BOLOGNA CHILDREN'S BOOK FAIR. Con Eslovaquia como país invitado, se reunieron en Bolonia ilustradores, editores, agentes, autores y profesionales como todos los años para tomarle el pulso al libro infantil a nivel internacional. Además, como en todas las ediciones, se seleccionó la obra de varios autores para su exposición y este año participaron los ilustradores españoles Violeta Lópiz, Patricia Metola, Elena Odriozola, Mónica Calvo, Juancrís Vera, Miguel Tanco y David Pintor. Se dedicó especial atención a la relevancia contemporánea del trabajo de Gianni Rodari, con la exposición *The Grammar of the Figures* y diversas conferencias y actos dedicados a su obra. Fue una ocasión especial para conocer lo que se publica en otros países, comprar y vender derechos y participar en los eventos organizados como presentaciones de novedades, charlas sobre conocidos ilustradores y autores como Tàssies, Shaun Taun, Rony Oren o Mariana Chiesa.

Durante estos días se falló el premio Hans Christian Andersen 2010, que fue para David Almond (escritor inglés) y Jutta Bauer (ilustradora alemana). El premio Asahi de Cooperación Internacional fue para la Fundación Taller de Letras de Jordi Sierra i Fabra. El proyecto galardonado, Convenio de Cooperación al Plan Municipal de Lectura, fue desarrollado por la Fun-

dación Taller de Letras Jordi Sierra i Fabra de Medellín, Colombia, y la alcaldía de la ciudad, entre noviembre de 2006 y marzo de 2008. La presentación a IBBY como candidatos al Asahi la hicieron OEPLI España y el Consell Catalá del Llibre Infantil i Juvenil. La Fundación ya había sido finalista del mismo premio en su anterior convocatoria de 2008. Junto con este proyecto, también ha sido galardonado *The Osu Children's Library Fund* de Ghana. Ambos recibirán diez mil dólares de premio y el reconocimiento internacional por su labor. La Fundación Jordi Sierra i Fabra y la Fundación Taller de Letras Jordi Sierra i Fabra fueron creadas en 2004 por Jordi, y en tan solo cinco años y medio han logrado algo que constituye un hecho histórico por su rápida implantación.

Asimismo, se presentó la lista anual de los libros compilados en el catálogo anual de White Ravens por la International Youth Library, entre los que se encuentran libros españoles como *Mis historias perdidas* de Xan López Domínguez, de Libros del Zorro Rojo, y *El último canto* de Pablo Albo y Miguel Ángel Díez, de OQO Editora. Este año además, como novedad, se dio a conocer el ganador de la I Edición del Premio Internacional de Ilustración Feria de Bolonia - Fundación SM, dotado con treinta mil dólares, que recayó en el italiano Philip Giordano. Nacido en 1980 cerca de Savona, Italia, en un pequeño pueblo junto al mar, estudió Ilustración en el Instituto Europeo de Diseño de Turín, y realizó un máster en técnicas de animación. Ha sido seleccionado en la Exhibición Internacional de Ilustradores de la Feria del Libro Infantil y Juvenil de Bolonia, y en dos ocasiones (2007 y 2008) en la competencia internacional Figure Future, en Francia. Sus libros son traducidos en todo el mundo y también trabaja como diseñador gráfico. Entre sus obras destaca *The Catmapping Cat*, *La isla del pequeño monstruo negro* o *Un jour encore*. Las menciones fueron para Sonja Danowski (Alemania) y Lee Eun-Hwa (Corea). En cuanto a la participación española, además de las exposiciones tuvo lugar la presentación del Premio Compostela de Álbum Ilustrado a cargo de Xosé Ballesteros, director de Kalandraka; la Associació d'Editors del País Valencià participó con un encuentro sobre el libro ilustrado en Valencia, y Belén G. Frejeiro, de OQO Editora, participó en el encuentro de ilustradores internacionales *The Reasons behind a Choice*.

Día 29. COREA. II EDICIÓN DEL CONCURSO INTERNACIONAL CJ PICTURE AWARDS en la categoría de nuevas publicaciones, que galardonó a *El león Mandinga* de Boni Ofogo y Elisa Arguilé, editado por Kalandraka. En este apartado competían 635 libros de 39 países. La Fundación CJ de Cultura de Corea organiza este concurso con el patrocinio del Ministerio de Cultura, Deporte y Turismo de ese país y la Asociación de Editores Coreanos.

Día 30. BADAJOZ. Fallo del XIII CERTAMEN DE CUENTOS ILUSTRADOS. En su modalidad infantil, el primer premio fue para *Habas contadas*, de José Antonio Ramírez Lozano (textos) y Samuel Sánchez Ramírez (ilustraciones), mientras que el accésit se otorgó a la obra *Palabra de árbol*, de María Bautista Sánchez (textos) y Raquel Blázquez Fernández (ilustraciones), ambas de Madrid. Los premios tienen una dotación económica de

seis mil euros para las obras ganadoras de cada una de las modalidades y mil quinientos euros para cada uno de los accésit, más la publicación con su consiguiente distribución en el ámbito nacional.

Paralelamente a la reunión del jurado, se desarrolló el fallo escolar por parte de los dos centros de enseñanza que han colaborado en esta edición. Esta experiencia se inició el pasado año con el objetivo de hacer partícipes a alumnos de Badajoz de Primaria y Secundaria en la lectura y posterior calificación de las obras consideradas finalistas. El día del fallo se reúnen varios alumnos de cada centro en calidad de representantes de las diferentes clases que han intervenido acompañados por sus profesores. Tras exponer sus valoraciones argumentadas, su decisión puede coincidir o no con el jurado oficial. En este sentido, los alumnos de 5.º del CP Guadiana, acompañados por la profesora Felipa García, concedieron su premio o mención especial a la obra *Palabra de árbol*, el mismo título que ha conseguido el accésit en la modalidad infantil. El otro grupo escolar, compuesto por dos cursos de 2.º de ESO del IES Maestro Domingo Cáceres, acompañados por el profesor Pedro Molina, concedió su mención especial a la obra *Donde flotan los sueños*, de Francisco J. Martínez Matos (ilustrador) e Ismael Vinagre (textos).

ABRIL

Día 1. DÍA INTERNACIONAL DEL LIBRO INFANTIL Y JUVENIL. Con pregón de Eliacer Cansino y cartel de Noemí Villamuza, se celebró al menos en todos los países de IBBYY el día que conmemora el nacimiento del primer escritor que por primera vez pensó en dedicar sus textos a los niños: Hans Christian Andersen. En España, a través de OEPLI, se suman a la convocatoria de celebración librerías, bibliotecas e instituciones varias.

Día 2. URUEÑA (Valladolid), VILLA DEL LIBRO-FUNDACIÓN CENTRO E-LEA. Más de cinco mil escolares de la provincia y alrededores se concentraron o más bien abarrotaron la pequeña villa en un día desahogado, participaron en la *gymkhana* literaria andersiana preparada por el Grupo En Volandas y disfrutaron del pregón de Gustavo Martín Garzo.

Día 15. MADRID. 50 ANIVERSARIO DEL CONCURSO DE ESCRITURA DE COCA-COLA, que se define como un premio literario convocado anualmente con el fin de fomentar la escritura creativa entre los jóvenes de trece y catorce años y que en 2010 reunió a más de diez mil adolescentes de centros de estudios de toda España. La iniciativa contó en sus orígenes con el apoyo de la Dirección General de Enseñanza Media, el actual Ministerio de Cultura, y surgió con la idea de impulsar la cultura y la literatura, animando a los estudiantes de toda España a leer y a escribir. Desde los inicios del certamen en 1961, Coca-Cola abrió sus fábricas de todas las comunidades a los colegios participantes para que pudieran conocer de cerca su novedoso proceso industrial. Con motivo de este cincuenta aniversario, Coca-Cola ha publicado un informe sobre la trayectoria de su concurso de escritura, introducido por una breve aproximación a la historia de la literatura juvenil en la España de los últimos cincuenta años: los orígenes,

los autores, los libros y las temáticas más relevantes, los premios literarios, los hábitos de lectura entre los jóvenes y el auge que recientemente ha experimentado la LIJ. Desde 1961, diez millones de estudiantes de toda España han participado en el Concurso de Escritura de Coca-Cola, certamen que, a día de hoy, es el más longevo de nuestro país.

Para celebrar su cincuenta aniversario, Coca-Cola ha puesto en marcha la página web *1entre10millones*, una plataforma interactiva a través de la cual ha convocado un Premio de Relato Colectivo Especial Cincuenta Aniversario para participantes mayores de catorce años. Paralelamente, la organización ha lanzado una campaña de búsqueda de todas las personas que hayan estado vinculadas con el concurso en estas cinco décadas para recuperar, relatar y reflejar sus vivencias en esta nueva página web. El concurso literario de creación colectiva ha sido inaugurado por un primer relato escrito por Lucía Etxebarría, que narra las aventuras y peripecias de Casandra, una treintañera que no recuerda su pasado pero que puede predecir el futuro y que habrá de protagonizar todos los relatos presentados a concurso. El jurado seleccionará un ganador absoluto que recibirá un premio en metálico de tres mil euros.

Días 16-30. VALLECAS CALLE DEL LIBRO (Madrid). XI Edición, esta vez conmemorando el centenario del nacimiento de Miguel Hernández. Organizado por la Coordinadora de Asociaciones de Vecinos de Vallecas, Vallecas Todo Cultura y Fundación Vallecas Todo Cultura, contó con la participación de cuentacuentos, animadores, grupos de teatro, poetas, escritores, conferenciantes, músicos y cantantes. La inauguración corrió a cargo de Luis García Montero. Se jugó a una *gymkhana* en homenaje a María Moliner, se confeccionó un libro gigante con poemas aportados por todo el barrio y se participó activamente en la Noche de los Libros.

Días 16-26. XXIX FERIA DEL LIBRO DE GRANADA, con actividades de animación y alguna presentación de libros para el público infantil y juvenil.

Día 23. MADRID. V EDICIÓN DE LA NOCHE DE LOS LIBROS. Más de cuatrocientos autores nacionales e internacionales participaron en más de quinientas actividades culturales por toda la Comunidad. La Noche de los Libros es una fiesta urbana que remueve la vida cultural de todo Madrid, y que mediante un amplísimo programa multidisciplinar para todos los públicos quiere acercar la literatura y los libros al mayor número de madrileños posible, con un amplio programa de actividades ligadas a la creación. El lema de este año, *¿Me regalas un libro?, te regalo un libro*, marcó las más de quince horas de encuentros y actividades en torno al libro, al lector y a la lectura. Todas las librerías de LIJ programaron actividades.

Día 23. MADRID. CONCEJALÍA DE LAS ARTES. Un año más y van doce títulos, el Ayuntamiento de Madrid y la Asociación Española del Libro Infantil y Juvenil ponen a disposición de cuantos aman la lectura y se enamoran de Madrid por nacer, vivir o visitar la ciudad, un ejemplar relacionado con un monumento, un lugar, un hito de Madrid. Este año no podía ser otro

que *La Gran Vía*, escrito por Blanca Álvarez, ilustrado por Federico Delicado y con prólogo del director de la Hemeroteca Municipal, Carlos Dorado.

Del 26 de abril al 2 mayo. CUENCA. VIII Feria del Libro, la Lectura y las Industrias Culturales de Castilla-La Mancha. El pregón del cantautor, compositor y poeta Joan Manuel Serrat abrió la edición de este año ante un pabellón completamente abarrotado. Serrat inició su interlocución con el objetivo de que «mis palabras ayuden a estimular en el prójimo el interés de la lectura». *Una imagen, mil palabras* es el lema elegido para esta ocasión, en la que los ciudadanos pudieron disfrutar de encuentros con autores, exposiciones, jornadas, seminarios, foros de debate, talleres, actuaciones de teatro y musicales, cinefórum, espectáculos de magia y cuentacuentos, entre otras actividades. La promoción del libro, el fomento de la lectura, la alfabetización informacional y el apoyo a las industrias culturales son los ejes de esta octava edición, con la que el Gobierno de Castilla-La Mancha quiere mostrar su apoyo al mundo editorial y en especial a las PYMES, por su importante labor como generadores de trabajo y de riqueza en la región. De hecho, se calcula que en la comunidad autónoma trabajan actualmente unas diecisiete mil personas en el sector de las industrias culturales. Organizada por el Gobierno de Castilla-La Mancha, con la colaboración del Ministerio de Cultura y la Diputación Provincial de Cuenca, llegaron Fernando Savater, María Dueñas, Alicia Jiménez Bartlett, Cristina Fernández Cubas, Juan Carlos Mestre (Premio Nacional de Poesía), Miguel Calatayud (Premio Nacional de Ilustración) y Felipe Hernández Cava y Bartolomé Seguí (Premio Nacional de Cómic 2009).

En la programación también hubo espacio para los foros, como el dedicado a los *Desafíos de la edición electrónica*; *Castilla-La Mancha lee: Jornadas de lectura y escritura*; el festival de narración oral *De palabra*; *Días de cómic*, y diversas actividades en homenaje a Miguel Hernández. Además se homenajeó al poeta vinculado a la localidad conquense de Priego, Diego Jesús Jiménez, con la participación de Félix Grande, Luis Alberto de Cuenca y Antonio Gamoneda. El broche final a la edición de este año lo puso Amancio Prada. El Teatro Auditorio también acogió distintas actuaciones: *El viaje del actor*, de Chéjov; *No hay ladrón que por bien no venga*, de Darío Fo, y la actuación de Cabaret Líquido y Los Filandones, donde los autores leoneses Luis Mateo Díez, José María Merino y Juan Pedro Aparicio hilaron historias a partir de una propuesta de narración.

Del 30 de abril al 9 de mayo. FERIA DEL LIBRO DE VALLADOLID. 43 EDICIÓN. BIBLIOTECA DE LA FERIA. ESPACIO PARA LOS MÁS JÓVENES DE LA LIJ. Hubo animación a la lectura (Miguel Delibes y los niños: *Tres pájaros de cuenta*); recital de poesía (*Soy un pavo real... poeta*); un encuentro con José González Torices...; *José Zorrilla, el romántico vallisoletano* (en dibujos animados); leer teatro y *gymkhana: La noche de los pavos reales*; talleres de *kamishibai*; talleres de cómic; Cuando la Feria Duerme: *Rebeldías*, encuentro entre el escritor Diego Medrano y el periodista Daniel Rojo; *Ficciones de madurez*, entre Tino Basiuro y Carlos Blanco, periodista; *Femenino porque sí*, encuentro entre Sara Tapia y la periodista Eva Moreno; poesía (*Los*

afanes del poeta masajista); animación: *Compañeros de viaje: música y romance-ro en la tradición medieval española* o *Escrito con plumas*, y también la entrega de los Premios Jeromín, que premian el talento literario de los más jóvenes escritores. Este año se han presentado mil trescientos escolares.

Días 30 de abril, 1 y 2 mayo. MADRID. Pabellón de La Pipa de la Casa de Campo. EXPOMANGA 2010, el evento madrileño más importante relacionado con el mundo del manga y el *anime*. La organización y el patrocinio son de la Asociación Española de Amigos del Cómic. El manga *Naruto* se impuso en la categoría de mejor manga editado en España de Expomanga 2010. Por su parte, *Dragon Ball*, edición definitiva ganó el premio al mejor *anime*. Además, se entregaron otros premios, como el de mejor personaje masculino y femenino, que recayeron en Monkey de *One Piece* y Erza Scarlett de *Fairy Tale*, respectivamente, o el de mejor medio español, que premió la labor de Ramen Para Dos.

Poco antes de anunciarse los ganadores se habían entregado los premios del concurso de karaoke, en el que participaron más de cincuenta personas, ya fuera en grupo o individualmente. Para elegir al ganador, el jurado se basa en diferentes criterios, como su dicción al cantar en japonés (todos los miembros del jurado conocen la lengua), su presencia en el escenario, además de su soltura a la hora de cantar. Asimismo, se pudo disfrutar de diferentes actividades lúdicas, como peleas con armas de gomaespuma (el conocido como *soft combat*), los doblajes improvisados o los monólogos frikis. En la novena edición de Expomanga los visitantes también pudieron conseguir las firmas de autores como el ilustrador Luis Royo, Nacho Fernández, dibujante de *Dragon Fall*; Owned, que tenía una exposición en honor a su quince aniversario; Xabi Mendoza, autor del webcómic o los distintos *gaijin* (dibujantes de manga no japoneses) homenajeados por su labor. Hubo actuaciones centradas en la cultura japonesa, como la del grupo Seiwataiko, que, en colaboración con la asociación de japoneses en Madrid, realizó una exhibición de música de percusión, y Taiko Para-Normal Dance, el grupo de baile de jóvenes valencianos, formado por Kirara, Koga y Akiu. El domingo concluyó el Expomanga de Madrid con el concurso de disfraces, o cosplay, en el que se trató de batir el récord de visitantes vestidos como personajes de *Dragon Ball* o *Naruto*.

MAYO

Días 6 y 9. BARCELONA. 28 SALÓN DEL CÓMIC. Este año el mundo del cómic hizo hincapié en su relación con otros géneros como el cine y los videojuegos. Los estrenos recientes de *Iron Man 2*, *Kick ass* o el treinta aniversario de *La Guerra de las Galaxias* tuvieron su homenaje pertinente. Autores de larga trayectoria e indiscutible calidad como Moebius, Gilbert Shelton, Tanino Liberatore o Jacques Tardi hicieron acto de aparición en la ciudad condal. Este último presentó la exposición de explícito nombre *¡Put a guerra!*, en la que mostró los horrores que causa la guerra y que se pudo visitar en el antiguo refugio antiaéreo convertido hoy en la Sala Refugi de

Badalona. Holanda y Euskadi fueron los lugares invitados. Una de las muestras principales y más amplias fue la titulada *Los ritmos del cómic*, consistente en estudiar la relación entre los dibujos y la música en los últimos cien años, las portadas realizadas por dibujantes o las ilustraciones de la vida de músicos. Hubo también un homenaje a Manuel Vázquez a los quince años de su muerte, con una exposición dedicada a la obra de este autor, padre también, desde la factoría Bruguera, de las hermanas Gilda y la abuelita Paz.

Días 6-16. SEVILLA. FERIA DEL LIBRO. La Feria del Libro de Sevilla fue galardonada con el PREMIO FOMENTO DE LECTURA 2010 otorgado por el Ministerio de Cultura. Entre las actividades de esta edición dedicadas al mundo infantil, hubo presentaciones de libros como *Manual de técnicas de animación* de Fran Nuño, editorial Berenice; *25 poemas ilustrados* seleccionados por Antonio Rubio y Manuel Rodríguez, Kalandraka; *Irene en el colegio* y *Mis primeras rimas* contadas por Mati García Domínguez para la editorial Edimates; *Nuevos colores* de Fran Nuño, editorial Hotel de Papel; *La caza del nigromante* de Antonio Martín Miralles, Everest; *Este loco mundo*, diecisiete cuentos presentados por la librería El Gusanito Lector. Se celebraron también cuentacuentos, talleres como *Versióna tu cuento favorito*, un taller de escritura para niños de la Escuela Andaluza de Escritores; las mesas redondas *Contar y cantar. Diálogos y silencios entre la poesía y el rock*, Red de Editoriales de Poesía Emergente; *Descubre la infancia de Miguel Hernández 100 años después*, Anaya; *Clásicos a medida*, Anaya... Por último, hubo espectáculos como *Deletreando* por el grupo Flash Teatro, *Personas-libros* por los alumnos de 4.º de la ESO y Bachillerato del IES Alarifés Ruiz Florido de Fuentes de Andalucía; un *Recital concierto homenaje a Miguel Hernández* por colectivos culturales, trovadores cubanos y Manuel Gerena.

Día 13. GRANADA. IV PREMIO DE POESÍA PRÍNCIPE PREGUNTÓN. La obra *Picasso me pica* del ceramista, etnógrafo, narrador oral y escritor sevillano Ignacio Sanz, se ha alzado con el premio de este año. La convocatoria contó con una alta participación, ciento cincuenta y seis originales. El jurado ha valorado en la obra ganadora su aguda mirada sobre Picasso, así como la invención del lenguaje al servicio de la mejor comprensión del tema, lenguaje que movía la curiosidad por la obra del artista.

Día 18. LAS PALMAS DE GRAN CANARIA. V CONCURSO INTERNACIONAL ÁLBUM ILUSTRADO BIBLIOTECA INSULAR CABILDO DE GRAN CANARIA. La convocatoria fue impulsada por la Consejería de Cultura y Patrimonio Histórico y Cultural del Cabildo de Gran Canaria y la Editorial Edelvives. La obra ganadora del primer premio, dotado con ocho mil quinientos euros, fue *El de-sastre perfecto*, escrito e ilustrado por la autora madrileña Rocío Martínez. El jurado del concurso destacó la coherencia y la combinación perfecta entre el texto y las ilustraciones, así como la estética moderna que presentan sus ilustraciones. Nacida en Madrid en 1966, Rocío Martínez se dedica desde 1990 a la ilustración profesional de libros infantiles y juveniles en distintas editoriales del sector como Kalandraka, Anaya, SM, Edelvives, Usborne, Gakken o Macmillan. Es autora de los álbumes *La orilla del viento*, *De cómo nació la Memoria de El Bos-*

que, *Matías o Gato Guille y los monstruos*, entre otros. Ha recibido varios premios y ha participado en diferentes exposiciones y ferias del libro internacionales como la de Bolonia. Rocío Martínez dirige talleres de forma ocasional e imparte conferencias.

Por otra parte, el jurado decidió otorgar el premio especial en la modalidad de Autores Canarios, dotado con dos mil euros, a la obra *Cómo fugarse pero con mucha clase*, con texto e ilustraciones del autor tinerfeño Víctor Manuel Jaubert Marante. Según recoge el acta del jurado, se otorga este premio como «reconocimiento al estilo personal, a la profesionalidad y sentido del humor, aunque se aleje del concepto de álbum ilustrado». El jurado también acordó otorgar dos menciones especiales al texto e ilustración del título *La escapada*, de Ángel de Pedro, del que destacó su calidad gráfica, y al álbum *Nana para las niñas de mis ojos*, de las autoras María Mercedes Carrión (texto) y María Reyes Guijarro (ilustración), de la que valoraron su calidad literaria. A la quinta convocatoria del Concurso Internacional Álbum Infantil Biblioteca Cabildo de Gran Canaria se presentaron un total de cuarenta y dos obras procedentes de distintos países como España, Portugal y Argentina.

Del 28 de mayo al 13 de junio. MADRID. PASEO DE FERNÁN NUÑEZ O DE COCHES (Parque del Buen Retiro). 69 FERIA DEL LIBRO DE MADRID. Casetas, firmas, talleres, escritores, librerías, editores, y por supuesto libros y lectores, llenaron una vez más de letras el parque madrileño del Retiro. La Feria del Libro de Madrid es una actividad desarrollada cada año en la ciudad de Madrid con el fin de promover el libro, la lectura y la actividad de los empresarios, entidades e instituciones que se dedican a la edición, distribución o venta al público de libros. Firmas de autores, actividades para niños, exposiciones, concursos y talleres completan un apretado programa. La primera Feria del Libro se celebró del 23 al 29 de abril de 1933. Las editoriales madrileñas alinearon sus casetas en el Paseo de Recoletos. Fernando de los Ríos, ministro de Instrucción Pública, saludó con alegría este acontecimiento cultural y otros oradores invitaron a los madrileños a acudir a la Feria del Libro y empaparse de los valores de las publicaciones.

Este año 2010, la Feria del Libro de Madrid celebra haber sido galardonada con el Premio Villa de Madrid Benito Pérez Galdós de Proyección Internacional de la Ciudad de Madrid, por su contribución a lo largo de los últimos años a mejorar el conocimiento y difusión de la ciudad y darle renombre internacional. El cartel elegido para anunciar la Feria este año es obra del aragonés Jorge Gay, que ha creado una metáfora visual sobre la libertad del saber y la lluvia de cultura. La Feria del Libro de Madrid no podía estar ajena al auge de la novela escrita por autores nórdicos, cuyo gran éxito lo ha encabezado Stieg Larsson y su trilogía *Millenium*. Durante las últimas ediciones de la Feria del Libro de Madrid, y especialmente en la del año pasado, se asistió a una importante venta de libros escritos por autores nórdicos, de ahí que la Comisión Organizadora de la Feria del Libro haya decidido dedicar su 69 edición a la literatura de Dinamarca, Finlandia, Islandia, Noruega y Suecia. Las editoriales españolas están publicando la traducción de numerosos títulos de jóvenes escritores nórdicos como Asa

Larsson, John Ajvide Linqvist o Camilla Läckberg, que están teniendo una excelente aceptación en el mercado de habla hispana. La literatura infantil nórdica cuenta además con autores que son parte de la infancia y la educación literaria de los lectores más jóvenes castellanoparlantes, como Astrid Lindgren, Hans Christian Andersen, Tove Jansson o Jostein Gaarder. Todas las actividades de la Feria se llevaron a cabo en los distintos pabellones: Pabellón del Ayuntamiento de Madrid, Pabellón Carmen Martín Gaité, Pabellón de la Comunidad de Madrid, Pabellón de la Fundación Círculo de Lectores, Pabellón Infantil Feria del Libro de Madrid, Pabellón Infantil Fundación MAPFRE, Pabellón de las Universidades Públicas Madrileñas y la UNED.

Días 25-27. NUEVA YORK. BOOKEXPO AMERICA. España ha sido elegida, por primera vez, país invitado de honor en la BookExpo America 2010 (BEA), que reúne a los más importantes profesionales del sector del libro en Estados Unidos. Para la industria editorial española, la cuarta del mundo por número de títulos publicados, Estados Unidos es todavía un mercado complejo que brinda grandes oportunidades al libro español. Además del comercio usual de una feria –relaciones comerciales, ventas de derechos de autor, etc.–, España puede encontrar en Estados Unidos un próspero negocio debido al importante número de lectores que tienen el español no solo como segundo idioma de lectura sino, además, como primera elección a la hora de cursar una lengua extranjera. La BookExpo America, en el espacio del Jacob K. Javits Convention Center de Nueva York, es la feria del libro más importante de las que se celebran en Estados Unidos y reúne a más de mil quinientos expositores de cerca de cuarenta países entre editores, distribuidores, libreros y bibliotecarios. Además hay que destacar la presencia de empresas y profesores interesados en la edición y el aprendizaje del castellano. Aunque las ventas a Estados Unidos disminuyeron respecto a 2007 (quince millones frente a veinticinco), este mercado sigue siendo uno de los destinos más importantes para el libro español.

Días 27-28. GRANADA. CONGRESO LEER PARA APRENDER. Unos quinientos profesores se reunieron para reflexionar y abrir un debate en torno a la lectura y, sobre todo, para compartir todas las experiencias acumuladas a lo largo del tiempo por maestros y profesores. Una de las conclusiones subrayadas fue declarar que el sistema educativo ha de defender la lectura como modo esencial de aprendizaje, ya que la competencia comunicativa es clave para el desarrollo del resto de competencias básicas.

Día 27. MADRID. MUSEO DEL TRAJE. ENTREGA DE LOS PREMIOS DEL GRUPO EDITORIAL LUIS VIVES, XXI ALA DELTA Y X ALANDAR. El evento, escrito y dirigido especialmente para la ocasión por el reconocido dramaturgo Fernando Rojas, contó con más de veinticinco personas entre actores y técnicos, que recrearon escenas clave de las obras ganadoras. Entre ficción y realidad, los autores interactuaron con los protagonistas de sus libros y recibieron los galardones de la mano de la directora de ediciones Belén Martul. Ignacio Sanz obtuvo el XXI Premio Ala

Delta por la obra *Una vaca, dos niños y trescientos ruiseñores*, que recrea una anécdota del excéntrico escritor chileno Vicente Huidobro. A principios del siglo xx, cuando el poeta visita la isla de Mallorca, descubre el canto de un pájaro que le llegará al corazón: el ruiseñor. Próximo su viaje de regreso a Chile, decide llevarse consigo trescientos ejemplares de estas aves, para que su canto alegre las mañanas de su país.

La obra de Rosa Huertas, *Tuerto, maldito y enamorado*, ganadora del X Premio Juvenil Alandar, también tiene como protagonista a un importante escritor. La figura de Lope de Vega articula una trama de amor, dolor y muerte. La visita de Elisa, el personaje central, a la biblioteca, abrirá un pasillo en el tiempo en el que el pasado se comunicará con el presente a través de un fantasma maldito, que solo necesita saber cuál es su nombre y el de su amada para descansar en paz. Fantasía y realidad se unen para dar respuesta a un misterio cuya única pista es Lope de Vega. En síntesis, fue un evento especial y sorprendente que supo unir la narrativa a lo más puro del género teatral para rendir un homenaje a la literatura y, sobre todo, reunir en un marco especial a muchos amigos de la LIJ.

Del 29 de mayo al 2 de junio. SAARBRÜCKEN (Alemania). 10 BÜCHER BAUEN BRÜCKEN. España, país invitado en su decima edición. Coordinado por el ilustrador Ignasi Blanch, este año acudieron en representación española, además de las autoridades competentes, el escritor Alfredo Gómez Cerdá y los ilustradores Federico Delicado, Antonio Santos, Miguel Tanco, Maria Rius, Jokin Michelena, Pablo Auladell, Ignasi Blanch, Cristina Losantos y Elena Odriozola, de cuyas obras hubo una exposición representativa y tuvieron talleres y charlas con los niños de la localidad.

JUNIO

Día 1. CÁCERES. CLAUSURA DE LA IV CAMPAÑA «Leer en familia». Treinta mil familias cumplieron con el compromiso de leer con sus hijos media hora al día durante veinte días al mes, desde febrero a abril.

Días 4-6. RIOCANTOS. ARENAS DE SAN PEDRO (Ávila). VI ENCUENTRO DE ANIMACION A LA LECTURA. Bajo el título «Los ojos del bosque», esta edición contó con la asistencia de unos trescientos profesores y animadores a la lectura que volvieron a reunirse en pleno bosque, en la casa rural Riocantos, a dos kilómetros del casco urbano de Arenas de San Pedro, al sur de Gredos. El aperitivo de este encuentro tuvo lugar el jueves, con ocho talleres en los que participaron novecientos escolares de Infantil, Primaria y Secundaria, procedentes de centros de todo el valle del Tiétar abulense, toledano y cacereño. El encuentro como tal comenzó el viernes a partir de las siete de la tarde con un homenaje a Mario Merlino, escritor y traductor argentino fallecido el año pasado, recordado especialmente por Jesús Marchamalo, con el que compartió hasta seis conferencias en estas mismas jornadas. Juan Carlos Mestre inauguró esta cita, antes de la intervención del poeta local Santos Jiménez y del concierto nocturno de Luis Pastor, acompañado por Lourdes Guerra. El sábado intervinie-

ron los poetas Esperanza Ortega y Tomás Salvador con una charla titulada *En la punta de la lengua*, Juan Carlos Mestre con *Uno entre los árboles* y el crítico literario Gustavo Puerta Leisse con *Lecturas paralelas*.

En la «siesta poética», los asistentes pudieron conversar con el cantante Alberto Pérez, ex miembro de La Mandrágora. Después se entregó el IV PREMIO PEP SEMPERE a la iniciativa *Dilluns poètics*, impulsada por el CP Manuel Antón de Mutxamel (Alicante), que se llevó un cesto de cincuenta libros y un canasto con cien kilos de cerezas de la comarca. Hubo ocho talleres para adultos en los que participaron, entre otros, Alberto Pérez, Antonio Rubio, Marisa Samaniego, Gustavo Puerta Leisse y Miguel Calatayud, Premio Nacional de Ilustración 2009. El domingo concluyó este VI Encuentro con la asamblea de Pizpirigaña y las intervenciones de Pérez y Calatayud.

Días 11, 12 y 13. GUADALAJARA. PALACIO DEL INFANTADO. XIX MARATÓN DE CUENTOS. Por decimonoveno año consecutivo, la ciudad de Guadalajara pasó cuarenta y seis horas contando y escuchando historias sin parar en el Palacio del Infantado (desde el viernes 11 de junio a las cinco de la tarde hasta el domingo 13 a las tres). Hubo además maratón de fotografías, de ilustración, de lenguaje de signos, de regalo de cuentos de abuelos a nietos y viceversa, talleres para niños y adultos, palabras viajeras que llevan los cuentos a las personas que no pueden acercarse; maratones viajeros por los veintitrés pueblos de la provincia, representaciones teatrales, espectáculos de calle, el XIII Festival Internacional de Narración Oral en el Teatro Moderno, conferencias y mesas redondas. Este año el cartel –seleccionado entre los sesenta presentados– se titula *El monstruo* y pertenece a Irene Burgos.

Día 12. ILLA DE SAN SIMÓN (PONTEVEDRA). ENTREGA DE LOS PREMIOS XERAIS. 27.^a EDICIÓN DEL PREMIO XERAIS DE NOVELA a Iolanda Zúñiga (Vigo, 1975), y del 25.^o PREMIO MERLÍN DE LITERATURA INFANTIL a Teresa González (O Grove, 1975), dos escritoras al comienzo de sus respectivas carreras literarias que ya cuentan con obra publicada. Por segundo año consecutivo, los galardones literarios convocados por la Editorial Xerais distinguen obras de autoras nacidas después de 1975 y que ya han recibido escolarización en gallego. *A filla do ladrón de bicicletas*, obra ganadora del Merlín, dotado con diez mil euros, supone la quinta adhesión al palmarés especializado en literatura dramática de su autora, la grovense Teresa González Costa, licenciada en Filología Inglesa e Italiana, con formación como actriz y docente de teatro. En esta ocasión, la mayoría del jurado, formado por premiados en citas anteriores, resolvió otorgar la distinción por «la perfecta combinación de ternura y humor de una historia cuyo hilo conductor es una bicicleta que se convierte en personaje al lado de la protagonista, y que guía con eficacia el desarrollo de la historia». Otros méritos reconocidos al texto son la autenticidad de sus personajes, los diálogos ágiles y frescos que aproximan el relato al teatro y su búsqueda de un entretenimiento inteligente que reflexiona con naturalidad sobre la vocación artística.

Diversa es, en cambio, la producción literaria de la autora de la obra ganadora del Xerais de Novela 2010, dotado con veinticinco mil euros, la viquesa Iolanda Zúñiga. Tras el volumen de microrrelatos *Vidas pos-it* (Xerais, 2007) y el poemario *Amor amén* (Xerais, 2008), esta profesora de Educación Musical precisa que fue la propia historia que se cuenta en *Periferia* la que la llevó a escribir su primera novela. No tuvo dudas el jurado, formado por personas representativas de diversos ámbitos culturales, para señalar, con unanimidad, «la creación de un universo narrativo contundente, denso, moderno y actualísimo con el que se atrevió a construir una novela del siglo XXI, año 2010, poniendo cargas de dinamita en los pilares de nuestra propia concepción de lo que debe ser una novela». Ambientado en la ciudad de São Paulo, este relato polifónico se enfrenta al caos y a la violencia que marcan la vida en las favelas de la megalópolis, conocidas por la autora a través de circunstancias personales directas. Según informó la editorial, la novela recurre a frecuentes referencias de la cultura popular y se compone de una amalgama de textos de procedencias diversas «típicamente posmoderna, que pide una edición en formato electrónico que permita escuchar la banda sonora mientras se da cuenta de la lectura». *Periferia* está estrechamente ligada al *rap* y al *funk* brasileño en los que Zúñiga, integrante del trío escénico-musical Murmelbruxas, reconoce «el sonido de la denuncia, como ocurre en todo el mundo».

JULIO

Días 1, 2 y 3. TOLEDO, PALACIO DE BENACAZÓN. PRIMER ENCUENTRO LITERATURA Y EDUCACIÓN. Con las conferencias de Antonio Rodríguez Almodóvar: *Literatura popular, perfectamente incorrecta*; Gemma Lluch: *Relatos para adolescentes desde la pantalla y el libro pasando por la red*; Pedro Cerrillo: *Poesía en las aulas*; Gustavo Martín Garzo: *Literatura y escuela*; la presentación del estudio *Bibliotecas escolares «entre comillas»*. *Un estudio de casos: buenas prácticas en la integración de la biblioteca en los centros educativos*, por la Fundación Germán Sánchez Ruipérez, Mónica Baró, Inmaculada Velloso e Inés Miret; la entrega del Premio Lorenzo Luzuriaga de las Letras a la escritora Ana M.^a Matute; la mesa *El álbum ilustrado, LIJ y cambio social*, con Teresa Colomer y Felicidad Orquín; los talleres *Webs y blogs para leer y escribir*, por Dolores Insa, y *El libro como objeto, arquitecturas de papel*, por Mar González; el homenaje a Miguel Hernández, teatro y dramatización, por Ernesto Rodríguez Abad, y narrativa a cargo de Xavier P. Docampo y Miquel Rayó.

Día 7. BARCELONA. VIII EDICIÓN PREMIOS JUNCEDA. APIC. El jurado decidió premiar, en la categoría Futuros Creadores, a Anna Rubio por *Racons d'una altra ciutat* (Escola d'Art de Sant Cugat), y otorgar una mención especial a Araiz Mesanza por *El viaje* (Escola Massana). En la categoría Prensa y Revistas, el galardón recayó en Luci Gutiérrez por *La Cama de Pandora* (*El Mundo*); mientras tanto, en la de Publicidad el premiado fue Marc Sardà por *Expo Bang! 09* (Ajuntament de Reus). En cuanto a la categoría de Cómic, Tyto Alba resultó premiado por la obra *El hijo* (Ediciones

Glénat); en Animación, Juanjo Sáez por *Arròs covat* (Escándalo Films). Por su parte, Albert Asensio recibió el Junceda en la categoría Cubierta de Libro por *Neu de primavera* (Editorial Bambú); Carles Puche en la de Libro Científico por *On the origin of species, illustrated edition* (Universitat de València), y Sebastià Serra en Libro de Texto por *Educación para la ciudadanía* (La Galera). Por lo que respecta a la categoría de No Ficción Adulto e Infantil, el ganador fue Pere Ginard por *El que es menjava a casa* (Riurau Editors); en Adulto Ficción, Arnal Ballester por *El Gran Zoo* (Libros del Zorro Rojo); y en Infantil Ficción, Xavier Salomó por *10 viatges i un somni* (Combel Editorial), con una mención especial a Sergio Mora por *Papá tatuado* (A Buen Paso). La categoría de Edición fue declarada desierta. El Premio Junceda Iberia, destinado a trabajos de ilustración en el resto del panorama peninsular, recayó en Javier Zabala por *Hamlet* (Nórdica Libros), y hubo una mención especial para André Letria, por *Domingo Vamos à Luz* (Pato Lógico Edições). Finalmente, el jurado otorgó el Junceda de Honor a la escritora e ilustradora Teresa Durán.

Día 15. BARCELONA. Apertura oficial de Libranda, plataforma de venta de libros electrónicos para profesionales. Participaron Wolters Kluwer, Planeta, Random House Mondadori, Santillana, Roca Editorial, Grupo62 y SM, que ofrecieron de inicio unos cinco mil títulos en su catálogo, siendo así el mayor del mundo en lengua castellana y catalana.

Día 20. BILBAO. Palacio Euskalduna. Entrega de los Premios Nacionales 2009, con la presencia de los Príncipes de Asturias. Miguel Calatayud y Alfredo Gómez Cerdá recibieron el diploma que les acredita como portadores de un Premio Nacional.

AGOSTO

Días 2-13. VALLADOLID. ILUSTRATOUR: III Encuentro Internacional de ILUSTRARTE, con talleres, jornadas, encuentros con editores, exposiciones y actividades nocturnas de carácter cultural. Es un evento de formato abierto para adaptarse a todos, para viajar, experimentar y crecer, con la exposición retrospectiva *Mes Petits Papiers* sobre el trabajo de Rébecca Dautremer, en el Patio Herreriano; con los talleres, también en el Patio Herreriano, de Delphine Durand *Buscando un personaje*; de Istvansch *Gimnasia para la mirada*; de Rébecca Dautremer *Alicia en el país de las maravillas*; de Sophie Blackall *Zorros, pañuelos y nubes borrascosas*; de Satoshi Kitamura *Palabras e imágenes*; de Elisa Arguilé y Daniel Nesquens *De transformación e ilusiones*; y las jornadas celebradas el fin de semana del 6, 7 y 8 en el Teatro Cervantes en las que, bajo el tema *Redondeles, planicies y otras formas continentales*, participaron todos los anteriores.

SEPTIEMBRE

Días 8-12. SANTIAGO DE COMPOSTELA (A Coruña). 32.º CONGRESO INTERNACIONAL DE IBBY «La fuerza de las minorías». La litera-

tura infantil y juvenil del mundo tuvo su reunión más importante en Santiago de Compostela, para celebrar los progresos y discutir las problemáticas del campo. Entre los seiscientos congresistas que asistieron a la cita, provenientes de cincuenta y seis países, el congreso contó con las exposiciones de destacadas figuras como Emilia Ferreiro, Michèle Petit, María Teresa Colomer, Gemma Lluch, Ana María Machado, Emilia Gallego, Manuel Rivas, María Cristina Ramos y Geneviève Patte, entre muchos otros. Fueron cinco jornadas intensas en las que, además, se entregaron los Premios Hans Christian Andersen 2010 al escritor inglés David Almond y a la ilustradora alemana Jutta Bauer. El Premio Asahi fue para la Fundación Taller de Letras de Jordi Sierra i Fabra en Medellín (Colombia).

Hay que mencionar el alto nivel organizativo del evento y el grato ambiente del que se disfrutó tanto desde el punto de vista climático como social. La especialista argentina, residente en México, Emilia Ferreiro destacó el rol de los niños actuales, aquellos que tienen su lengua de cuna multicultural (nueva forma de llamar a la lengua materna), como traductores de sus propios padres y abuelos, y la posibilidad de que los docentes de nivel inicial trabajen con la literatura infantil en distintas lenguas. La antropóloga Michèle Petit se refirió a la importancia de una campaña de lectura llevada adelante en Argentina, en la ciudad de Las Heras, para combatir, a través de los libros, la tendencia al suicidio de los adolescentes residentes en el lugar. Manuel Rivas conmovió a los asistentes con su sensibilidad, su recorrido lector y su definición de una literatura infantil insurgente. María Teresa Colomer presentó en ocho puntos muy precisos el estado de la LIJ mundial en la actualidad y sus principales desafíos de futuro. Destacan también los trabajos presentados en relación a la LIJ para sordos y para ciegos, así como las temáticas relacionadas con el sexismo y las minorías migratorias. Fueron muy emotivas la presentación de las campañas en países como Irán, Afganistán, Palestina, África e India. En la asamblea general, que contó con la votación de sesenta y un miembros, se votó el nuevo presidente y el nuevo comité ejecutivo de IBBY. El nuevo presidente de IBBY es Ahmad Redza Ahmad Khairuddin, de Kuala Lumpur, Malasia. Patricia Aldana concluyó su mandato presidencial con un balance muy positivo de su gestión.

En la sede del congreso se presentaron estas exposiciones: *100 de hoy: ilustradores y escritores de literatura infantil y juvenil del Estado Español*, patrocinada por el Ministerio de Cultura de España; *Leer el mundo*, presentación de fotografías que retratan experiencias de lectura en el mundo enviadas por las secciones de IBBY; *Premios Andersen 2010*, exposición de las obras de los candidatos y ganadores de los Premios Hans Christian Andersen 2010; *Lista de Honor de IBBY 2010*, exposición de las obras nominadas para la Lista de Honor de IBBY 2010; *Premios IBBY-Asahi 2010*, exposición de los proyectos ganadores de los Premios IBBY-Asahi de Promoción Lectora 2010 en su veinte aniversario; *22.ª Bienal de Ilustraciones Bratislava*, exposición de las obras premiadas; *La literatura infantil y juvenil gallega y las minorías*, patrocinada por la Asociación Galega de Editores; *Los libros del Centro IBBY de Libros Infantiles y Juveniles para Niños con Discapacidades de Oslo*;

Las caras da multiculturalidad, exposición de los Libros Únicos de Anne Pellowski; *Mundos de la historia. Historias del mundo, cincuenta años de literatura infantil-juvenil gallega*, organizada por Gálix/Xunta de Galicia. Y en la ciudad de Santiago, un total de noventa y seis ilustradores de veintisiete nacionalidades participaron en la exposición *Blue Book Group*, organizada por el Ayuntamiento de Santiago y Kalandraka, que se pudo visitar en la Galería Sargadelos hasta el 8 de octubre. Esta muestra incluye la obra de varios artistas afincados en España: Óscar Villán, David Pintor, Marc Taeger, Aitana Carrasco, Adrià Fruitós, Pablo Amargo, José María Lema de Pablo, Anna Castagnoli y Josep Antoni Tàssies.

Día 15. MADRID. PRESENTACIÓN DE NARVAL, NUEVA EDITORIAL DE LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL. A la presentación asistieron la directora editorial Eva Metola, los escritores Carlo Frabetti y Ángel Domingo y los ilustradores Adolfo Serra, Patricia Metola, Jorge Liqueste y Miguel Tanco. Narval es una nueva editorial infantil independiente, que promete literatura de calidad, comprometida. La editorial pretende recuperar e impulsar la creatividad de los escritores e ilustradores españoles, proyectándola y compartiéndola con los niños. En palabras de Eva Metola, directora editorial de Narval, su objetivo es «congraciar la calidad y coherencia de un catálogo formado por estos escritores e ilustradores, ya descubiertos o aún por descubrir, con las voces de los niños». «No es la consigna del “todo vale”, ni el afán por destacar en una oferta demasiado monótona, a la zaga de lo económicamente más jugoso y rentable a corto plazo». Los primeros libros se publican en castellano y catalán, y serán distribuidos en España y América Latina. Son los álbumes infantiles *Mani orejas de luna*, escrito por Lola Guerrero e ilustrado por Adolfo Serra; *La primera palabra de Mara*, escrito por Ángel Domingo, con ilustraciones de Miguel Tanco; y, dentro de la colección de narrativa infantil, *La princesa feliz*, con texto de Carlo Frabetti e ilustraciones de Patricia Metola; y *Bactracio Frogger y el misterio de la pirámide*, escrito por Andrei e ilustrado por Jorge Liqueste.

Día 22. FALLO DEL VI PREMIO IBEROAMERICANO FUNDACIÓN SM DE LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL, que se otorga a Laura Devetach. Este galardón es el reconocimiento más importante a autores con una carrera literaria consolidada en el ámbito del libro infantil y juvenil. El jurado decidió otorgar una mención especial a la autora brasileña Marina Colasanti por la sutileza de su lenguaje que, a través de lo maravilloso, alcanza al alma de los lectores de todas las edades, así como al autor español Agustín Fernández Paz, por una escritura que logra un acabado equilibrio entre la razón y el corazón. El jurado del Premio Iberoamericano SM de Literatura Infantil y Juvenil, conformado por Gemma Lluch (española) en representación de la Fundación SM, Aline Pettersson (mexicana) en representación de la OEI, Carolina Rivas (chilena) en representación de OREALC-UNESCO, Carlos Silveyra (argentino) en representación de IBBY y Eliana Yunes (brasileña) en representación del CERLALC, eligió por unanimidad (de entre treinta y ocho candidatos) a la ganadora de la sexta edición, la argentina Laura Devetach, por considerar que la autora cultiva di-

ferentes géneros con un tratamiento literario de la realidad sin condescendencias y un uso del lenguaje con un estilo propio, que se mantiene vigente a lo largo de diferentes generaciones de lectores. El jurado destacó especialmente el compromiso social de su obra, desde la creación poética más personal hasta la resignificación de la tradición oral.

Día 24. MADRID. FALLO DEL PREMIO NACIONAL DE ILUSTRACIÓN 2010. La ilustradora Ana Juan, cuyo trabajo se centra en el dibujo de corte fantástico y de estilo naif, y que ha publicado portadas en revistas internacionales como *New Yorker*, ha conseguido el Premio Nacional de Ilustración 2010, concedido por el Ministerio de Cultura. El premio, que tiene como objetivo reconocer y distinguir el conjunto de la labor realizada por un ilustrador español en el ámbito del libro y la literatura, está dotado con veinte mil euros. Licenciada en Bellas Artes por la Universidad Politécnica de Valencia, Ana Juan (1961) es ilustradora, escritora y pintora, y ha colaborado en revistas como *Madriz*, *El Víbora*, *Metal Hurlant*, *Marie-Claire*, *New Yorker*, y diarios como *El Mundo* y *El País*. La artista ha expuesto además su obra en ciudades como Ginebra, Madrid, Sevilla, Nueva York, Valencia y Barcelona. Algunas de sus obras son *Frida* (Alfaguara), *Comenoches* (Alfaguara), *Elenita* (Kókinos) y *Snowwhite* (Ediciones del Ponent).

Día 30. BARCELONA. LIBER 2010. Entrega por la Federación de Gremios Editores de España del Premio de Fomento de la Lectura 2010, en su modalidad de Bibliotecas, a la Biblioteca Municipal de Burgos, principal impulsora del Salón del Libro Infantil y Juvenil de Burgos. Esta actividad está considerada en la memoria presentada a este premio –en lo que se refiere al apartado de desarrollo de actividades concretas– como la iniciativa de fomento de la lectura principal del año, y que destaca por la estrecha colaboración de instituciones públicas y privadas, con el Instituto Municipal de Cultura y Turismo de Burgos a la cabeza.

OCTUBRE

Día 7. BARCELONA. Drassanes Reials del Museu Marítim. ENTREGA DEL XIV PREMIO LITERARIO NOSTROMO 2010 para *La aventura marítima* de Rafael Escola Tarrida. Se trata de una obra histórica, muy bien documentada, sobre las familias catalanas que hicieron fortuna en Cuba, cuando la trata de esclavos ya estaba prohibida, y cómo ese dinero negro financió grandes construcciones sociales en Barcelona.

Días 14 y 15. PAMPLONA. PALACIO DEL CONDESTABLE. II JORNADAS MUNICIPALES DE INTERCAMBIO DE EXPERIENCIAS DE ANIMACIÓN A LA LECTURA. Enmarcadas en el contexto del programa educativo municipal «Vamos a leer», cuyo objetivo es dar a conocer y compartir experiencias de educación literaria y orientaciones para la mejora de las competencias lingüísticas en Educación Infantil, Primaria y Secundaria. «Vamos a leer» se ha consolidado como programa educativo del Ayuntamiento de Pamplona, ya que cuenta con la participación de más del noventa por ciento de los centros escolares de la ciudad. Durante las trece edi-

ciones consecutivas del programa se han realizado un total de 3.255 actividades, en las que han participado 114.427 alumnos y profesores. Se inauguró con el saludo de las autoridades, la presentación, y con una conferencia del Premio Nacional de Literatura Infantil y Juvenil 2004, Gustavo Martín Garzo. Hubo mesas redondas que incluyeron presentaciones de profesores que han utilizado los recursos puestos a su disposición por los programas de animación a la lectura (encuentros entre autores y lectores, sesiones de narración oral...) y otros aspectos curriculares y metodológicos. El encuentro se cerró con las conclusiones y la evaluación compartida de los participantes y con una sesión de narración oral, a cargo de Victoria Gullón, experta en el romancero de tradición oral.

Día 15. MADRID. El Consejo de Ministros aprobó la creación del Premio Nacional de Poesía Joven Miguel Hernández, que premiará la obra de un autor menor de treinta y un años y estará dotado con veinte mil euros. La convocatoria y su concesión corresponderán al Ministerio de Cultura, que definirá el jurado y la organización para el 2011.

Día 22. MADRID. FALLO DEL PREMIO NACIONAL DE LITERATURA 2010. Eliacer Cansino ha sido el galardonado por *Una habitación en Babel*, obra publicada en Anaya. El premio, dotado con veinte mil euros, lo concede el Ministerio de Cultura para distinguir una obra de autor español, escrita en cualquiera de las lenguas oficiales del Estado y editada en España durante 2009. A lo largo de sus páginas, *Una habitación en Babel* entreteje las vidas de sus personajes a través de una historia compartida y un escenario común: el edificio de la Torre. Se trata de una historia, en palabras del propio autor, sobre inmigración, pobreza e injusticia. Eliacer Cansino (Sevilla, 1954) es catedrático de Filosofía. Su obra se ha centrado en la literatura infantil y juvenil con títulos como *El lápiz que encontró su nombre* (2005), *Un desastre de película* (2005), *El gigante que leyó El Quijote* (2005), *Sesión golfa* (2007), *Leyendas de Bécquer contadas por Eliacer Cansino* (2008), *Mis primeras leyendas de Bécquer* (2008), *Una habitación en Babel* (2009), *Ok, señor Foster* (2009) o *Julián tiene miedo* (2009). Ha escrito también novela, como *La apuesta de Pascal* (2004) o *Acero inolvidable* (2005). Su obra ha merecido todo tipo de reconocimientos, entre los que están el Premio Anaya de Literatura Infantil y Juvenil (2009) o el Premio Alandar de Narrativa Juvenil (2009).

Día 23. ALCALÁ DE HENARES (Madrid). ENTREGA DEL PREMIO CERVANTES CHICO a Fernando Lalana. El Premio Cervantes Chico es un galardón que otorga el Ayuntamiento de Alcalá de Henares, junto con la Asociación de Libreros y Papeleros Complutenses, para reconocer la labor de escritores de literatura infantil y juvenil. Nació con el objetivo de potenciar la literatura infantil y juvenil, así como de iniciar a los escolares en el hábito de la lectura. Este premio comenzó a otorgarse en 1992 en el marco de la Campaña de Animación a la Lectura. No tiene dotación económica, sino que el escritor recibe una medalla conmemorativa otorgada por el Ayuntamiento de Alcalá. La medalla está realizada por el escultor Jorge Varas y en ella se incluye una inscripción del capítulo XXV de la segunda

parte de *El Quijote*: «El que lee mucho y anda mucho ve mucho y sabe mucho». El jurado valoró en el autor su amplia y esmerada producción literaria; contempló entre sus méritos el tratarse de una obra variada, dirigida a un amplio espectro de lectores, así como su permanente compromiso con la comunidad educativa y con la promoción de la lectura. Fernando Lalana cuenta ya con el Premio Nacional de Literatura Infantil y Juvenil por *Morirás en Chafarinas*, en 1991; ha ganado en tres ocasiones el Gran Angular de novela (1984, 1988 y 1991) y el Premio El Barco de Vapor en 1991. En 2006 obtuvo también el Premio Jaén de Literatura Infantil y Juvenil.

Día 26. MADRID. CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTÍFICAS. II JORNADAS TÉCNICAS ANELE sobre el comportamiento de los lectores ante los libros de texto digitales y la innovación en las aulas. Dirigidas por Javier Celaya, las jornadas fueron un encuentro del sector para analizar el impacto de la introducción de las TIC en las aulas y su repercusión en la competencia lectora. Peter Collingridge, fundador de la editorial digital Enhanced Editions, compartió sus reflexiones sobre el concepto de «libros digitales enriquecidos» y sus posibles aplicaciones en el aula. También participó Scott Lubeck, coautor de un amplio estudio realizado en Estados Unidos sobre el comportamiento de los lectores de libros electrónicos en todo tipo de dispositivos. Hubo una mesa redonda integrada por profesionales de medios de comunicación: Pepe Cerezo, Enrique Burgos, Fernando Morales Jiménez y Mario Tascón, que reflexionaron sobre los posibles errores cometidos ante la llegada de internet y sobre cómo los lectores leen los contenidos de sus medios en todo tipo de pantallas. Otra mesa redonda estuvo integrada por ponentes del sector financiero: Ignacio Villoch y Fernando Egido, que presentaron lo que está ocurriendo fuera de nuestro sector para ayudar a aprender y a entender las posibles ventajas de la incorporación de las TIC. La mesa redonda del mundo académico (formada por Joaquín Rodríguez, Laura Borrás Castañer y Eduardo Picón) explicó cómo las nuevas tecnologías sociales, y la digitalización de los libros de texto, permiten redefinir los procesos de aprendizaje aplicando un sistema de enseñanza diferente para cada niño en función de su punto de partida y su evolución. Por último, hubo una conferencia de clausura a cargo de Rob Reynolds, director de Diseño e Investigación de Xplana.

Día 24. DÍA DE LA BIBLIOTECA. Mérida (Cáceres). La Asociación Española de Amigos del Libro Infantil y Juvenil, con el patrocinio del Ministerio de Cultura, organizó un año más el acto de conmemoración del Día de la Biblioteca con los actos acostumbrados: cuentacuentos en el hospital de la localidad, conferencia en el instituto y acto protocolario en la biblioteca, en el que a la tradicional lectura del pregón del escritor, este año José Antonio Ramírez Lozano, y la presentación del cartel del ilustrador Federico Delicado, ambos extremeños, se sumó la entrega de catorce maletas repletas de libros. Las palabras del presidente de la asociación, Antonio Rodríguez Almodóvar, y del director general del Libro elogiaron la labor callada y eficaz de los bibliotecarios de toda la red de bibliotecas, con un recuerdo especial a Lidio Ollero Jiménez, que desde la asociación se encargó

de la coordinación y organización de este día durante seis años y consiguió el impulso que el Día de la Biblioteca tiene en la actualidad.

Día 24. BILBAO. CENTRO ALHÓNDIGA. Inauguración de su MEDIA-TEKA, una biblioteca con fondo interdisciplinar. El acto corrió a cargo del director del programa de Educación de la Biblioteca Pública de Nueva York, Paul Holdengräber, que ofreció la conferencia *Una biblioteca llamada deseo*.

Día 25. TERUEL. 25 AÑOS DEL CICLO INVITACIÓN A LA LECTURA EN ARAGÓN. Este año participan en el programa cincuenta y cinco autores, veinticinco nacionales y extranjeros y treinta aragoneses, que acudirán a ochenta y siete institutos y dialogarán con más de treinta y cinco mil alumnos de ESO y Bachillerato. Además, como novedad, se han organizado una serie de actividades relacionadas con directores y guionistas de cine, así como con cantantes y grupos musicales. Aragón es la tercera comunidad en población lectora, ya que el 54% de los aragoneses y el 91% de los adolescentes de diez a catorce años se declaran lectores.

Día 26. SANTIAGO DE COMPOSTELA (A CORUÑA). Fallo del III PREMIO INTERNACIONAL COMPOSTELA DE ÁLBUM ILUSTRADO. Convocado por el Departamento de Educación del Ayuntamiento de Santiago y por Kalandraka Editora, fue concedido a *La familia C* de Pep Bruno (texto) y Mariona Cabassa (ilustración). El libro se edita en siete lenguas: castellano, gallego, catalán, euskera, portugués, italiano e inglés. Al certamen se habían presentado quinientos diecinueve trabajos de veintidós países. *La familia C* es una obra que el jurado calificó de «imaginativa, original y moderna». A través de la mirada de un niño, este álbum aproxima a los lectores a una familia muy peculiar que adora el circo por lo que representa de mundo de lo posible-imposible y por su juego sugerente de irreal-realidad. Demuestra así que la rutina se puede impregnar de ilusión, haciendo que actividades cotidianas como preparar el desayuno o ir a trabajar acaben siendo una gran aventura. Pep Bruno (Barcelona, 1971) es licenciado en Filología Hispánica, en Teoría de la Literatura Comparada y diplomado en Trabajo Social. Es narrador oral y escritor; además, imparte cursos, talleres y realiza actividades vinculadas a los libros y la animación lectora. Fue miembro del Seminario de Literatura Infantil y Juvenil de Guadalajara, ciudad en la que reside actualmente. Ha publicado varios álbumes infantiles y libros de cuentos para adultos. Ganó el IV Premio Internacional de Álbum Ilustrado Biblioteca Insular Cabildo de Gran Canaria. Mariona Cabassa (Barcelona, 1977) estudió en la Escuela Massana de Barcelona y completó su formación académica en Francia. Participó en diversas exposiciones colectivas de grabado e ilustración. Además de trabajar en la ilustración de álbumes ilustrados para público infantil, imparte cursos de arte y diseño. Recibió el Premio de la Asociación Profesional de Ilustradores de Cataluña en 2003 y en 2009. Fue seleccionada en 2005 para participar en la Feria del Libro Infantil y Juvenil de Bolonia.

Día 29. ORIHUELA (Alicante). Fallo del III PREMIO DE POESÍA PARA NIÑOS CIUDAD DE ORIHUELA, concedido a Beatriz Giménez de Ory

(Madrid, 1972). El premio estaba organizado por la Concejalía de Educación del Ayuntamiento de Orihuela, en colaboración con el sello editorial Faktoría K de Libros. Licenciada en Filología Hispánica, Beatriz Giménez de Ory es profesora de Lengua Castellana y Literatura en un instituto de Enseñanza Secundaria de Madrid y ha trabajado como traductora. Publicó varios relatos literarios y colabora con la revista de poesía *Nayagua*. Entre los galardones recibidos figuran el XI Premio Internacional Círculo Cultural Faroni de Relato Hiperbreve y el primer premio del VII Certamen Emilio Murcia del Ayuntamiento de Villatoya. Fue finalista del XI Premio de Relatos El Fungible. También adapta textos dramáticos para teatro escolar. El jurado, por mayoría, le concedió el galardón –dotado excepcionalmente este año con catorce mil euros– a la obra de esta autora, presentada con el título *Los versos que huyeron del libro tonto*. Al certamen optaban ciento cincuenta y tres trabajos: un centenar procedentes de España y los restantes de Hungría, Latinoamérica (Argentina, Colombia, México, Honduras, Puerto Rico, Chile, Perú) y Estados Unidos.

Del 29 de octubre al 1 de noviembre. LANZAROTE. IV ENCUENTRO Y MUESTRA DE EXPERIENCIAS DE ANIMACIÓN, LECTURA Y BIBLIOTECAS, este año con un homenaje a José Saramago. Las conferencias fueron *Contra la barbarie, la educación* por Marifé de Santiago Bolaños; *Estrategias y recursos para la creación literaria en los jóvenes* por David Lozano y *El humor en la literatura infantil y juvenil* por José Ramón Betancor. Hubo también una mesa de experiencias didácticas, de experiencias de los Premios Nacionales 2009, de nuevas prácticas bibliotecarias y la presentación del centro virtual leer.es.

NOVIEMBRE

Del 4 de noviembre al 23 de enero de 2011. ALICANTE. III SALÓN DEL ÁLBUM INFANTIL ILUSTRADO, dirigido preferentemente a niños de seis a doce años y a un público familiar. El salón estuvo dividido en cuatro partes: *El álbum ilustrado y la pintura*, *El álbum ilustrado y otros lenguajes artísticos*, *La gracia de la repetición* y *Homenajes, citas y otros juegos*.

Día 10. MADRID. Centro Cultural Círculo de Lectores. ENTREGA DE LOS PREMIOS 2010 del GREMIO DE LIBREROS. EL LIBRO DEL AÑO fue para *Cualquier otro día*, de Dennis Lehane; el RBA ÁLBUM ILUSTRADO para *De punta a punta*, de José Berenguer e Irene Fra, editado por Los Cuatro Azules, y el PREMIO LEYENDA para Flora Morata.

Días 11-13. ALICANTE. JORNADAS DE ILUSTRACIÓN. Inauguradas por Roberto Innocenti, contaron con las conversaciones entre Miguelanxo Prado y Xosé Cobas, Xabier P. Docampo y Carlos Amil, Pablo Auladell y Javier Sáez Castán; las mesas redondas *El niño en el álbum ilustrado*, con Ignasi Blanch, Antonio Santos y Juan Vidaurre; *Ilustrar la vida, entender el mundo*, con Fernando Vicente, Diego Moreno y Jordi Vila; y la clausura a cargo de Isidro Ferrer.

Días 12, 13 y 14. MADRID. La Casa Encendida. III JORNADAS IBERO-AMERICANAS SOBRE PRÁCTICAS DE LECTURA Y ESCRITURA / II FORO IBEROAMERICANO SOBRE LITERACIDAD Y APRENDIZAJE, *Escribir y leer hoy en la escuela, la biblioteca y otros contextos sociales: prácticas e investigaciones*. Organizadas por AELE (Asociación Española de Lectura y Escritura) y FECOMUN-UCM (Grupo de Investigación-Fracaso Escolar y Competencias Comunicativas). Esta edición se centraba en abordar experiencias e investigaciones relacionadas con las prácticas de escritura y lectura en distintos escenarios sociales, principalmente en centros educativos y bibliotecas, como situaciones que propician el desarrollo de la competencia en comunicación lingüística. Tras la presentación de Estela D'Angelo tuvieron lugar las conferencias de Isabel Solé (España) y Francisca Maciel (Brasil), así como las mesas redondas *Prácticas de lectura y escritura narradas por los docentes* y *Metanálisis de estas prácticas a cargo de expertos de las universidades de España, Argentina Perú, México*. La conferencia final la dio María del Carmen Díez, de la Escuela Infantil Aire Libre de Alicante.

Día 24. MADRID. PREMIO DE LITERATURA EN LENGUA CASTELLANA MIGUEL DE CERVANTES 2010, otorgado a la escritora Ana María Matute. Con este premio, que está dotado con 125.000 euros, se rinde anualmente público testimonio de admiración a la figura de un escritor que, con el conjunto de su obra, haya contribuido a enriquecer el legado literario hispánico. Pese a que el Premio Cervantes se instauró en 1976, únicamente dos mujeres figuraban en la lista de premiados hasta hoy: María Zambrano, en 1988, y Dulce María Loynaz, quien lo obtuvo en 1992. Dieciocho años después, y tras varios escuchando su nombre como posible autora premiada, Ana María Matute ve, finalmente, reconocida su labor.

Ana María Matute (Barcelona, 1925) se dio a conocer publicando cuentos en la revista *Destino*. Su novela *Los Abel* fue finalista del Premio Nadal en 1947. En 1949 escribió *Luciérnagas* y quedó semifinlista del Premio Nadal, pero la censura impidió su publicación. Desde entonces, su trayectoria literaria ha estado repleta de títulos y de premios. Su labor docente la realizó fuera de España en la Universidad de Indiana, en la de Oklahoma y en la de Boston, donde conservan sus manuscritos en la colección Ana María Matute. Desde 1996 es miembro de la Real Academia Española, convirtiéndose así en la tercera mujer en ocupar un sillón. Tiene una ingente producción literaria y sus libros han sido traducidos a veintitrés idiomas. En 1984 recibió el Premio Nacional de Literatura Infantil y Juvenil y en 2007 el Premio Nacional de las Letras Españolas al conjunto de su labor literaria. Tras un discreto silencio volvió al panorama de las letras en 1993 con la publicación de la versión original de *Luciérnagas* y con *Olvidado rey Gudú*, *Cuentos del mar*, *Aranmanoth*, *Paraíso inhabitado* o *La Puerta de la Luna*.

Día 24. MADRID. Salón de Actos del Colegio Jesús y María. ENTREGA DE LOS PREMIOS CCEI 2010. El premio al mejor libro infantil y juvenil fue concedido a la editorial Bruño por *Llora Jerusalén*, escrito por Santiago Herraiz. Y el premio al mejor libro ilustrado fue concedido a la editorial Juventud por *El libro de la selva*, ilustrado por Ángel Domínguez, un clásico de Rudyard Kipling.

Día 26. MADRID. FALLO PREMIOS LAZARILLO 2010 DE CREACIÓN LITERARIA. Se presenta un total de 53 obras en la modalidad de literatura infantil, de las cuales 38 son de narrativa, 12 de poesía y 3 de teatro. De todas ellas, 40 están escritas en castellano, 6 en catalán, 6 en gallego y una en euskera. El jurado decide otorgar el premio, dotado con 8.000 euros, a la obra titulada *Marco Polo no está solo*, presentada con el lema «El Aviator», de la que son autores Pilar Lozano y Alejandro Rodríguez. PREMIO LAZARILLO ÁLBUM ILUSTRADO. El jurado, tras muchas deliberaciones, decide conceder *ex aequo* el premio a las obras tituladas *Parchís* y *El sueño del viejo marinero*, presentadas con los lemas «Parchís» y «Viento en popa», de las que son autores, respectivamente, Enrique Flores, residente en Mérida (Badajoz), y Lluï sot, residente en Barcelona.

DICIEMBRE

Día 1. MADRID. PREMIO INFANCIA 2010 en la categoría de Medio de Comunicación o Producción Sociocultural de la Comunidad de Madrid, concedido a El Barco de Vapor de Ediciones SM. Este premio reconoce «la labor educativa que viene realizando la editorial, durante más de tres décadas, a través de la que en su día fue la primera colección de literatura para niños y adolescentes». Estos premios, convocados anualmente, son un reconocimiento público de la labor de fomento, promoción, desarrollo, divulgación, respeto y protección de los derechos de la infancia y la adolescencia, llevados a cabo por medios de comunicación, producciones socioculturales, entidades sociales, entidades públicas, asociaciones o personas singulares que se hayan distinguido en la acción divulgativa de la Convención sobre los Derechos del Niño, así como en el respeto y la protección de los mismos. Se trata de una iniciativa que el Instituto Madrileño del Menor y la Familia (IMMF) lleva organizando desde 1996 con motivo de la conmemoración del Día Universal de la Infancia y del aniversario de la firma de la Convención sobre los Derechos del Niño, que se celebra cada año el 20 de noviembre. Como Persona Singular se ha premiado la trayectoria de la escritora e ilustradora barcelonesa Roser Capdevila i Vals, conocida, entre otras cosas, por sus *Tres mellizas*.

Del 1 de diciembre al 15 de enero de 2011. Madrid. Inauguración del XXXIV SALÓN DEL LIBRO INFANTIL Y JUVENIL *Enredados en un mar de cuentos*. Fueron seiscientas horas de actividades y espacio gratuito en el Centro Cultural Galileo. En torno al libro infantil y juvenil se dieron cita niños y jóvenes y cuantos mediadores rodean el libro para ellos: escritores como Eliacer Cansino, Ana María Romero Yebra, Carlos Reviejo, Fernando Marías..., ilustradores como Ana Juan, Javier Zabala, Javier Olivares, Federico Delicado, Andrés Guerrero, Pablo Núñez, Julio Sánchez... Editores de diecisiete editoriales han colaborado de manera especial programando actividades y encuentros, así como librerías, bibliotecarios, maestros, profesores, animadores, contadores, padres, etc. Se han realizado las II Jornadas Intersectoriales de la LIJ, las de Lectura Fácil, se han presentado libros, realizado talleres, cuentacuentos en inglés y castellano, encuentros de poesía, teatro, música, magia, manga... todo ello entre los libros puestos a dis-

posición del público por las sesenta y siete editoriales participantes. El evento fue organizado por El Consejo General del Libro con ayuda de la Junta de Chamberí del Ayuntamiento madrileño, la Comunidad de Madrid y el Ministerio de Cultura a través de OEPLI.

Días 3-8. LOS SILOS (Tenerife). FESTIVAL INTERNACIONAL DEL CUENTO. Más de veinte mil personas se congregaron durante cinco días para recrearse con la voz y las historias de, por ejemplo, Clare Murphy (Irlanda), Liliana Cinetto (Argentina), Ilan Brenman (Brasil) o el propio director del festival, Ernesto Rodríguez Abad.

Días 9-10. MADRID. II JORNADAS INTERSECTORIALES DE LIJ. En el marco del XXXIV Salón del Libro Infantil y Juvenil. Organizadas por el Consejo General del Libro con patrocinio del Ministerio de Cultura. El coordinador, José Luis Cortés Salinas, reunió en torno al lema de las mismas, *Y después del libro digital ¿qué?*, a los máximos representantes en cada sector de la LIJ con respecto a este tema. Abrió las jornadas Javier Celaya, creador del portal cultural Dosdoce.com, e intervinieron: Javier Ruelas, escritor y director de la revista *online* *eltemplodelasmilpuertas.com*; Manuel Berrocal, ilustrador y escritor; Maricruz Acín, directora de CUBIT, la biblioteca de los jóvenes de Zaragoza; Esther Madroñero, de la librería Kirikú y la Bruja, de Madrid; Reina Duarte, directora editorial de LIJ de Edebé; Javier Fierro, de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez de Salamanca, y Arantza Larrauri, directora general de Libranda, la plataforma para la venta de libros digitales. Cerró las jornadas la subdirectora general de Promoción del Libro, la Lectura y las Letras, Mónica Fernández Muñoz.

Día 15. IBI (Alicante). FALLO DE LA XXIX EDICIÓN DEL CONCURSO DE NARRATIVA INFANTIL VILA D'IBI, que Anaya convoca en colaboración con el Ayuntamiento de dicha localidad alicantina. El primer premio, dotado con seis mil euros, fue para el texto titulado *Cuando mi hermano se subió a un armario*, de Victoria Pérez Escrivá, y el segundo premio, dotado con tres mil euros, recayó en *Primera nieve, último sol*, de Manuel L. Alonso. Respecto al texto ganador del primer premio, el jurado destacó «la originalidad de la historia, la sensibilidad con la que trata el paso de la infancia a la adolescencia, dando cabida a todo tipo de personajes y situaciones absurdas y disparatadas y donde, finalmente, el amor acaba ordenando la realidad». Sobre *Primera nieve, último sol*, el jurado considera que es «una hermosa y tierna historia sobre la infancia y la vejez, en la que la reflexión sobre la vida adquiere tintes poéticos».

Victoria Pérez Escrivá (Valencia, 1964) es licenciada en Pedagogía Musical por el Real Conservatorio de Música de Madrid, y estudió posteriormente análisis y creación literaria en el Taller de Escritura de Madrid con Ángel Zapata. Ha trabajado como guionista en series de televisión como *Los simuladores* o *SMS*. Como escritora (y en ocasiones también ilustradora), ha publicado sus obras en las editoriales más importantes de España, entre ellas, dos libros en Anaya Infantil y Juvenil: *¡Ay!* (con ilustraciones de Claudia Rannucci, álbum ganador del Primer Premio en el Certamen de Álbum Ilustrado Ciudad de Alicante, 2004) y *Antes, cuando Venecia no existía* (2002).

Manuel L. Alonso (Zaragoza, 1948) ha vivido en diferentes pueblos y ciudades, casi siempre frente al mar, y los viajes han sido siempre una de sus aficiones favoritas. De formación autodidacta, ha desempeñado múltiples oficios (encargado de una librería, ejecutivo, periodista, crítico de cine y de teatro...) hasta que en 1979 optó por dedicarse exclusivamente a la literatura. Desde ese año, se ha ido convirtiendo en uno de los autores de literatura infantil y juvenil más relevantes de nuestro país. Ha obtenido varios premios, como el Premio Altea en 1989 (*Consuelo está sola en casa*), el Premio Jaén en 1995 (*Las pelirrojas traen mala suerte*) o el Premio Ala Delta en 2005 (*Rumbo sur*). En Anaya tiene publicados numerosos libros, entre ellos, *La isla de las montañas azules*, *Los superhéroes no lloran*, *El impostor*, *El regreso de Jack*, *La aventura del Zorro*, *Rebelde*, *Tiempo de misterios*, *Viaje de ida...* El premio local, dotado con mil doscientos euros, y al que solo pueden optar residentes en el municipio de Ibi, ha sido para el manuscrito *El meu xicotet teuladí*, cuyo autor es Juan José Fernández Cano. A esta edición se han presentado ciento cincuenta y ocho originales.

Día 16. MADRID. FALLO DEL PREMIO NACIONAL DE CÓMIC 2010. Antonio Altarriba y Kim fueron galardonados con el Premio Nacional de Cómic 2010 por su obra *El arte de volar*, publicada en Edicions de Ponent el pasado año. El premio, dotado con veinte mil euros, distingue de este modo a la que el Ministerio de Cultura considera la mejor obra de esta especialidad publicada en cualquiera de las lenguas del Estado durante el año. *El arte de volar*, sobre un guion de Antonio Altarriba y dibujada por Kim, ha obtenido además, entre otros, el Premio Cálamo Extraordinario 2009, los premios a la mejor obra española, mejor guion y mejor dibujo en el Salón del Cómic de Barcelona 2010 o el Premio Nacional de Cómic de Cataluña 2010.

Antonio Altarriba (Zaragoza, 1952), guionista e investigador, se ha especializado en el estudio del cómic. Es catedrático de Literatura Francesa en la Universidad del País Vasco. Ha participado como narrador en varias antologías como *Relatos de Zaragoza* (1990), *Narrativa corta en Euskadi* (1992) y *Los que más cuentan* (1995). En 1996 ganó el Premio La Sonrisa Vertical de literatura erótica con la obra *Los cuerpos entretreídos*, y en el 2002 su novela *La memoria de la nieve* fue galardonada con el Premio Euskadi de Literatura. Colaborador de las páginas de cultura y opinión de prensa escrita diaria, también ha publicado textos de ficción y reflexión en revistas.

Joaquim Aubert Puigarnau, Kim (Barcelona, 1941), estudió Bellas Artes. Publicó sus primeros cómics en la revista musical *Vibraciones* bajo la influencia del cómic *underground* de Estados Unidos. Ha colaborado con otras revistas, como *Por Favor*, *Mata ratos*, *Rambla*, *El Víbora* y *Makoki*. En 1977 inició su colaboración con el semanario humorístico *El Jueves*, del que fue miembro fundador. Para esta revista creó su serie *Martínez el Facha*, que ha aparecido desde su primer número y durante más de treinta años. En 1995 fue galardonado con el Gran Premio del Salón del Cómic de Barcelona, y en 2007 con el Premio Internacional de Humor Gat Pe.

